

新
编
基
础
汉
语

张
朋
朋
著

识
字
篇

ZHANG PENG PENG

RÁPIDO APRENDIZAJE DEL CHINO

NUEVOS ENFOQUES PARA EL APRENDIZAJE DEL CHINO

集 中 识 字

华语教学出版社
SINOLINGUA

INCLUYE CD

Nuevos Enfoques para el Aprendizaje del Chino

新 编 基 础 汉 语

Rápido Aprendizaje del Chino

集 中 识 字

北 京 语 言 大 学

张 朋 朋 著

识 字 篇



华语教学出版社
SINOLINGUA

Primera edición 2007

ISBN 978-7-80200-302-6

Los derechos reservados 2007 de Sinolingua

Editado por Sinolingua

Calle Baiwanzhuang No. 24, Beijing 100037, China

Tel: 0086-10-68329861/68320585

Fax: 0086-10-68326333

[http://: www.sinolingua.com.cn](http://www.sinolingua.com.cn)

E-mail: hyjx@sinolingua.com.cn

Impreso por la Casa Impresora de Lenguas

Extranjeras de Beijing

Distribuido por la Corporación China de Comercio

Internacional del Libro

Calle Chegongzhuang Xilu No.35, apartado postal 399

Beijing 100044, China

Impreso en la República Popular China

目 录

前言·····	I
编写体例·····	VI
750 常用字·····	1
识字二十五句·····	2
识字一·····	4
识字二·····	8
识字三·····	12
识字四·····	16
识字五·····	20
识字六·····	24
识字七·····	28
识字八·····	32
识字九·····	36
识字十·····	40
短文阅读 四世同堂·····	45
识字十一·····	46
识字十二·····	50
识字十三·····	54
识字十四·····	58
识字十五·····	62
短文阅读 中国见闻·····	67
识字十六·····	68
识字十七·····	72

识字十八.....	76
识字十九.....	80
识字二十.....	84
识字二十一.....	88
短文阅读 访冰心.....	93
识字二十二.....	94
识字二十三.....	98
识字二十四.....	102
识字二十五.....	106
短文阅读 老舍之死.....	111
识字二十五句西文译文.....	114
字词总表.....	116
练习答案.....	136

Índice

Introducción.....	III
Al Lector.....	VII
750 Caracteres Chinos de Uso Frecuente	1
Las 25 Oraciones Construidas.....	2
Lección Uno.....	4
Lección Dos.....	8
Lección Tres.....	12
Lección Cuatro.....	16
Lección Cinco.....	20
Lección Seis.....	24
Lección Siete.....	28
Lección Ocho.....	32
Lección Nueve.....	36
Lección Diez.....	40
Artículo Cuatro Generaciones Bajo Un Mismo Techo.....	45
Lección Once.....	46
Lección Doce.....	50
Lección Trece.....	54
Lección Catorce.....	58
Lección Quince.....	62
Artículo Reportaje sobre China.....	67
Lección Dieciséis.....	68
Lección Diecisiete.....	72

Lección Dieciocho..... 76

Lección Diecinueve..... 80

Lección Veinte..... 84

Lección Veintiuno..... 88

Artículo Entrevista a Bing Xin..... 93

Lección Veintidós..... 94

Lección Veintitrés..... 98

Lección Veinticuatro..... 102

Lección Veinticinco..... 106

Artículo Muerte de Lao She..... 111

Traducción al Español de las 25 Oraciones Construidas..... 114

Vocabulario..... 116

Clave para los Ejercicios..... 136

前 言

对于外国人来说,学习和掌握汉语和汉字并不是一件非常困难的事情。过去,人们之所以不这样认为,主要是和教授这种语言和文字的方法不当有关。

过去,教授汉语和汉字一般是采用“语文一体”的方法,即“口语”和“文字”的教学同步进行。这种方法和教授英、法语等使用拼音文字的语言是一样的。本人认为:“语文一体”的方法对于教授拼音文字的语言是合理和有效的,但用于教授汉语、汉字是不合适的,这是使外国人对学习汉语产生畏难情绪的主要原因。

一、汉字不是拼音文字。汉字是一种从象形文字发展而来的表意文字。汉字的形体不表示汉语的语音。因此,如果采用“语文一体”的方法,口语的内容用汉字来书写,将不利于学习者学习口语的发音,使汉字成为了他们学习口语的“绊脚石”。

二、汉字的字形是一个以一定数量的构件按照一定的规则进行组合的系统。因此,教学上,应先教这一定数量的构件及组合规则,然后再教由这些构件所组合的汉字。可是,“语文一体”的教法必然形成“文从语”的教学体系。也就是说,学什么话,教什么字。这种教法,汉字出现的顺序杂乱无章,体现不出汉字字形教学的系统性和规律性,从而大大增加了汉字教学的难度。

三、汉字具有构词性,有限的汉字构成了无限的词。“词”是由“字”构成的,知道了字音可以读出词音,知道了字义便于理解词义,“字”学的越多,会念的“词”就越多,学习“词”就越容易。也就是说,“识字量”决定了“识词量”。因此,汉语书面阅读教学应该以汉字作为教学的基本单位,应该把提高学习者的“识字量”作为教学的主要目标。“文从语”的做法恰恰是不可能做到这一点。因为,教材的编写从口语教学的要求和原则来考虑,自然要以“词”作为教学的基本单位。由于口语中能独立运用的最小的造句单位是“词”,所以在教“中国”一词时,必然只介绍“China”这一词义,而不会介绍“中”和“国”两个字的字义。中国语文教学历来是以“识字量”作为衡量一个人书面阅读能力强弱的标准,而“语文一体”这种教法等于是取消了汉字教学,从而大大影响了汉语书面阅读教学的效率。

综上所述,如果根据汉语和汉字的特点来对外国人进行基础汉语教学的话,在总体设计上就不应采用“语文一体”的模式。我认为应该遵循以下几个原则来设计:

● 教学初期把“语”和“文”分开。

实现的方法是:口语教学主要借助汉语拼音来进行,对汉字不做要求。这样,使汉字不成其为“绊脚石”,使口语教学将变得极为容易。汉字教学另编教材,先进行汉字的字形教学;教材的内容从基本笔画入手,以部首为纲,以构件组合为核心。汉字字形教学和口语教学并行,这样,既有利于口语教学,又使汉字的字形教学具有了系统性和规律性。系统而有规律地进行汉字教学不仅可以大大降低学习的难度,而且从一开始就给了学习者一把开启神秘汉字大门的钥匙,这对他们是受益无穷的。

● 先进行口语教学和汉字字形教学，后进行识字阅读教学。

也就是说，对汉字的认读教学不要在初期阶段进行，而应安排在进行了一段口语和在结束了汉字字形教学之后。因为，具有了口语能力和书写汉字的技能对识字教学有促进作用，从而使学习者较为轻松地跨越“识字”这第二道“门槛”。

● 阅读教学应以识字教学打头，采用独特的识字教学法。

“识字教学”和“写字教学”一样也是汉语教学中所独有的教学环节，应该根据汉字的特点编写适合外国人使用的识字课本。识字课本应以“字”作为教学的基本单位，以“以字组词”为核心，以快速提高学生的识字量和阅读能力为教学目标。

● 识字教学要和口语教学、阅读教学相结合。

具体做法是用所识的字和词编写口语对话体课文和叙述体散文作为这一阶段教材的内容。这一阶段的教学从程序上是一环扣一环的，从练习方式上是一种有听、有说、有读、有写的综合式教学。

上述总体设计图示：

第一阶段	第二阶段
口语课（学习并使用汉语拼音）	综合课 { 识字教学（集中识字） 口语教学（使用汉字） 阅读教学（散文小品） 写字教学（书写字句）
写字课（学习汉字的基本构件）	

根据上述原则，本人编写了一套基础汉语教程。本教程包括三本教材：

- 一是口语篇，书名是《口语速成》。此书用于口语课。
- 二是写字篇，书名是《常用汉字部首》。此书用于写字课。
- 三是识字篇，书名是《集中识字》。此书用于综合课。

使用这套教材，初学者先学习《口语速成》和《常用汉字部首》，学完之后再学习《识字课本》，就像吃西餐一样，一道菜一道菜来，循序渐进。这样，学习者不仅不会觉得汉语难学，而且还会被汉字的文化内涵和艺术魅力所深深吸引。

张朋朋

Introducción

El idioma chino se ha considerado durante mucho tiempo como un lenguaje fuera del alcance de los estudiantes extranjeros. El origen de esta concepción errónea se debe, desafortunadamente, a un enfoque inapropiado respecto a su enseñanza.

Durante muchas décadas, a quienes comienzan el estudio del chino se les ha impartido de manera simultánea las formas oral y escrita del idioma. Este sistema es positivo en la enseñanza de idiomas occidentales como el francés y el inglés, que emplean un sistema fonético o un alfabeto como ayuda para el aprendizaje de la pronunciación. Sin embargo, no resulta el mejor método para enseñar el lenguaje oral y los caracteres chinos. Las razones al respecto son las siguientes:

1. Los caracteres chinos carecen de lectura fonética, pues evolucionaron de la pictografía a la ideografía. Esto significa que no existe relación directa entre la forma y la estructura de los caracteres chinos y su pronunciación. Por ello, la mezcolanza en la enseñanza del lenguaje y la forma escrita del chino en la etapa inicial no ayudará a los estudiantes foráneos a dominar la pronunciación y los caracteres sólo representarán un impedimento para la adquisición de fluidez en la expresión oral.

2. Cada carácter chino está formado por componentes que siguen un orden específico de trazo y reglas para su formación. Por ello, lo lógico sería enseñar primeramente el componente simple, para luego progresar hacia el componente más complicado hasta llegar al carácter completo. Pero en la enseñanza simultánea de las formas oral y escrita, todo lo que se aprenda desde el punto de vista de la expresión oral estará seguido por un carácter escrito correspondiente. Obviamente, desde este enfoque los caracteres no se seleccionan sistemáticamente según sus composiciones estructurales, por lo que no se presentan las reglas que rigen la escritura de los caracteres chinos. Eso sólo hacen de la enseñanza y el aprendizaje de los caracteres dos procesos cada vez más caóticos y difíciles.

3. Los caracteres chinos son los elementos básicos de las palabras. Los caracteres de una sola sílaba pueden combinarse para crear varias palabras bisílabas o multi-sílabas. Existen ilimitadas combinaciones que se pueden realizar mediante la adición de caracteres para cambiar o ampliar los significados. Si usted sabe cómo pronunciar algunos caracteres, será capaz de leer la palabra que forman. Conocer el significado de ciertos caracteres le ayudará a entender el significado de las palabras que forman. A la vez que aprende más caracteres aumenta su habilidad para reconocer más palabras. Así, aprender palabras resulta más fácil. Como el reconocimiento del carácter determina el reconocimiento de la palabra, el principal objetivo en la enseñanza de los caracteres chinos sería incrementar el nivel de reconocimiento de los caracteres por parte de los estudiantes.

Sin embargo, esto no es posible con el método “escritura después de la expresión oral”. Cuando se enseña el chino coloquial empleamos, naturalmente, palabras en lugar de caracteres como la base de la enseñanza porque la palabra es la unidad de construcción más pequeña de una oración. Por ejemplo, al enseñar la palabra 中国(China) explicaremos invariablemente su significado con la forma en español “China”, pero no se explican los dos caracteres que componen la palabra, 中 (medio) y 国 (reino). La enseñanza del chino tradicional siempre ha empleado el “reconocimiento de caracteres” como el criterio para juzgar las habilidades del estudiante para leer. El método “escritura después de la expresión oral” simplemente hace caso omiso a la necesidad de enseñar los caracteres como tal, por lo que no brinda a los caracteres el lugar que merecen. De esa manera se reduce grandemente la eficiencia de la enseñanza de la lectura del chino.

Nuestro nuevo enfoque debe sintetizarse de la forma siguiente:

- En las primeras etapas del aprendizaje, el “chino hablado” y el “reconocimiento de caracteres y la escritura” deben impartirse por separado.

- Los materiales de enseñanza para las clases de expresión oral deben emplear principalmente el sistema de romanización del idioma chino, conocido como *Hanyu pinyin*. Los estudiantes no tienen que trabajar con los caracteres. Existen razones obvias para ello. Aprender a hablar chino resulta más fácil utilizando el sistema fonético romanizado.

- Mientras se enseña el chino hablado se introduce sistemáticamente la forma de los caracteres chinos: los trazos, los radicales (componentes básicos de los caracteres chinos), y los componentes estructurales. Estos “escollos” se hacen más accesibles de esta manera, y los estudiantes reciben la clave sobre los secretos de los caracteres chinos, lo cual les ayudará sobremedida en su posterior etapa de desarrollo de la lectura.

- Entonces se procede a la etapa de desarrollo de la lectura mediante el aprendizaje de cómo leer los caracteres. Sólo cuando el estudiante es capaz de hablar y conoce la forma y estructura de los caracteres podemos enseñarle a leer. Los textos deben diseñarse especialmente, enfocados en el reconocimiento de los caracteres y las formaciones de palabras, con el propósito de incrementar rápidamente el vocabulario y las habilidades para la lectura.

- En la etapa de aprender a leer, el aprendizaje de los caracteres se debe combinar con la práctica continua de la expresión oral y el entrenamiento de aptitudes para la lectura. Los textos deben seguir la forma de diálogos y fragmentos de prosas narrativas que incluyan los caracteres aprendidos en cada lección, por lo que serán muy cortos y fáciles de leer y recordar. Los ejercicios deberán incluir formas integrales de audición, expresión oral, lectura y escritura, que están directamente relacionadas y son complementarias.

Lo expresado arriba podría ilustrarse de la siguiente forma:

Etapa inicial

Segunda etapa

<u>Curso de expresión oral</u> ● Aprender a usar el <i>pinyin</i>	<u>Curso de comprensión</u> ● Aprendizaje del carácter: curso intensivo ● Expresión oral: aplicación de los caracteres ● Lectura: prosa, etc. ● Escritura: caracteres y oraciones
<u>Curso de escritura</u> ● Aprender los componentes estructurales ● básicos de los caracteres	

Sobre la base del diseño y consideración anteriormente expuestos fue concebido *Nuevos Enfoques para el Aprendizaje del Chino*, programa que incluye tres libros de textos:

Chino Hablado Intensivo (curso de expresión oral)

Incluye 40 lecciones coloquiales, alrededor de 1.000 palabras comúnmente usadas y numerosas explicaciones gramaticales.

Los Radicales Chinos Más Comunes (curso de escritura)

Contiene unos 100 radicales chinos y la estructura básica de los caracteres chinos.

Rápido Aprendizaje de los Caracteres del Chino (curso integral)

Emplea 750 caracteres chinos comunes y 1.300 palabras formadas con ellos para realizar 25 oraciones, igual número de diálogos coloquiales y cuatro fragmentos de prosas narrativas.

Los principiantes que hayan completado *Chino Hablado Intensivo* y *Los Radicales Chinos Más Comunes* podrán proseguir con *Rápido Aprendizaje de los Caracteres del Chino*. Si se desarrolla el aprendizaje paso a paso, se darán cuenta que aprender chino no resulta tan difícil. También existen muchos conocimientos sobre la cultura china que se pueden adquirir a través de los caracteres, además de su seductor encanto y fascinación.

Zhang Pengpeng

编写体例

本书是以识字为主要目的，是在基础汉语教学阶段后期使用的综合性教材。

本书由五部分组成，即识字、组词、口语、写字和阅读。

一、识字部分

本书以识字教学打头，每课的首页是识字部分，采用的是集中识字的方法，其设计是一课让学生识30个字。全书25课，共识字750个。识字部分在编写上遵循了以下五条原则：

● 连字成句。

因为30个孤立的汉字，学生很难记住，故本书每课用30个汉字编写一个句子。

● 句子含汉字量大，但又要短小。

因为汉字认读困难，记忆字音难，字音必须通过多次反复的认读才能记住，所以句子短小有利于学习者反复认读和背诵，使他们在最少的时间里可以获得最多的重复认读的次数。为了做到这一点，本书在编写短句时尽量不重复或少重复用字。

● 句子的内容贴近日常口语。

有关研究证明：学习者在口语中说过的字（词）感知和发音就比较容易。识字教学安排在了一段口语教学后，如果识字短句的内容贴近口语将有利于学习者记忆字音。

● 既介绍词音、词义，又介绍字音、字义。

对每个短句中所出现的字以及由字组成的词都要注明字音、字义和词音、词义。

● 使用常用字。

本书所选用的汉字尽可能是使用频率高和构词能力强的常用字。

二、组词部分

在识字的基础上用字组词。每课第二页的左侧是组词部分。一课出新组的词30个，尽可能是常用词。

三、口语部分

每课第二页的右侧是口语部分。口语课文围绕日常生活交际的内容来编写，并且用上所新学的词语。这部分内容要让学习者朗读，也可以进行口语会话练习。

四、写字部分

通过第一阶段的写字教学，学习者已经具有了书写汉字的能力，所以在第二阶段最重要的是将所教授的汉字清晰地展现给学生，为此，本书在每课的第二页的底部把本课所教的新汉字用大号字体排出，以便学习者摩写。

五、阅读部分

从第十课起，每隔几课后有一篇叙述体短文。其目的，一是复习巩固所识的汉字，二是由识字教学逐渐过渡到短文阅读教学，这也是识字教学的最终目标。

本书每课中的30个生字、短句、组词和口语部分均配有录音磁带。每课的繁体字短句和语法注释以及书后的短句英文翻译，教学中可根据学习者的情况酌情使用。

Al Lector

El objetivo de este curso integral es ampliar el vocabulario de los estudiantes con mayor rapidez. Está diseñado para aquellos que han aprendido el *pinyin* y los componentes estructurales básicos de los caracteres, aquellos que preferiblemente hayan terminado los cursos *Chino Hablado Intensivo* y *Radicales Chinos Más Comunes*. Este libro de texto está dividido en cinco partes: aprendizaje de los caracteres, formación de palabras, práctica de la expresión oral y escritura y lectura de los caracteres.

1. Aprendizaje de caracteres

El texto comienza con el aprendizaje intensivo de los caracteres: el estudiante debe aprender 30 caracteres nuevos en cada lección, para un total de 750 caracteres, una vez concluidas las 25 lecciones de este libro. La parte del aprendizaje de los caracteres se elaboró según los siguientes cinco principios:

- Combinación de los caracteres en una oración

Como se hace difícil recordar 30 caracteres por separado, en todas las lecciones aparecen combinados en una oración que forma parte del texto principal. Al memorizar una oración, el estudiante aprende todos los caracteres nuevos impartidos en la lección.

- Oraciones cortas con numerosos caracteres nuevos

Dada la complejidad de leer y pronunciar los caracteres chinos, y la habilidad del ser humano de memorizar los sonidos gracias a la repetición de la lectura, las oraciones cortas facilitan esta tarea. Los textos están diseñados con el menor uso posible de los caracteres “antiguos”, manteniendo al mínimo la repetición de los mismos, de forma tal que los estudiantes puedan leer y recitar los textos una y otra vez en el menor tiempo.

- Oraciones estrechamente relacionadas a la vida cotidiana

Se ha demostrado que luego de repetir un carácter o una palabra en la clase de expresión oral, es más fácil para el estudiante percibir y pronunciar los sonidos en esta etapa. Si el contenido de la oración es similar al del discurso cotidiano, será mucho más fácil recordar el sonido del carácter.

- Notas de la pronunciación y el significado de los caracteres y las palabras en cada una de las frases cortas

- Caracteres comúnmente utilizados

Todos los caracteres que se introducen en este libro son los que con mayor frecuencia se utilizan para formar palabras y oraciones comunes.

2. Formación de palabras

Tras la presentación de los 30 caracteres nuevos, en la parte izquierda de la segunda página de cada lección, el texto ofrece una relación de las 30 palabras más comunes que pueden formar estos caracteres.

3. Práctica de la expresión oral

Esta sección aparece en la parte derecha de la segunda página de cada lección. Los textos para la práctica de la expresión oral están muy ligados a la comunicación diaria y fueron compilados incorporando los caracteres recién aprendidos. Esta parte está preparada para leer en alta voz y también puede emplearse en la práctica de la expresión oral.

4. Escritura de los caracteres

Como el estudiante ha adquirido el conocimiento básico sobre cómo escribir los caracteres en los cursos de los radicales y componentes en la primera etapa, en este libro los caracteres nuevos aparecen claramente al final de la segunda página de cada lección, ampliados para que los estudiantes los copien y practiquen.

5. Lectura

Comenzando en la lección 10, hay un artículo después de algunas lecciones. Este está diseñado para que los estudiantes repasen los caracteres aprendidos y constituye una transición del aprendizaje del carácter a la lectura, que representa la gran meta del aprendizaje del carácter.

Para facilitar el estudio, los 30 caracteres nuevos introducidos, el texto de la oración simple, la formación de palabras y la práctica de la expresión oral en cada lección están todos acompañados de cassette. En el texto también aparecen las versiones no simplificadas de los caracteres y la traducción al español de los textos de las oraciones simples, así como explicaciones gramaticales en chino y español. Todo esto puede utilizarse según los intereses del profesor y del estudiante.

【 750 常用字 】

啊矮爱安八吧把爸白百摆班般办半伴帮包报抱杯北备被本比笔必毕边
 变表别冰并病播不步部才材菜参餐操查茶察差长常厂场唱超朝炒车晨
 成城吃持出除楚处穿传窗春词次从村存错答打大代带单但当导倒到道
 得的等低地第第典点电店定丢东冬懂动都读肚度锻队对多饿儿而二发
 法翻烦反饭方房访放飞非分份风封否夫服福父妇负附傅该干感刚钢高
 搞告哥歌格个各给根跟更工公功共够姑古瓜刮挂怪关观馆惯广贵国果
 过孩海害寒汉航好号喝合何和河黑很红后候呼忽胡虎互户护花滑化画
 话欢还黄灰回会婚活火伙或机积绩级极集几计记纪际季既继寄加家架
 假嫁间检简见件健江将讲交角脚叫较教街节结姐解介界借今斤金近进
 京经睛精净静究九酒旧就居局橘举句据决绝觉军开看康考科棵可渴克
 刻客课空口裤块快困啦来蓝览懒老乐累冷离礼李里理力立丽利例俩连
 联脸练炼凉两亮了林零龄另流留六楼路旅绿乱论妈麻马吗买卖满慢忙
 毛冒貌么没每美妹们们迷米密棉面民名明模末某母目拿哪那男南难呢
 内能你年念娘您农女怕排牌盘旁跑朋皮啤片偏漂票品平瓶扑七期齐其
 奇骑棋起气汽千前钱浅墙且切亲青轻清情晴请秋求球区曲去趣全却确
 然让热人认日容肉如赛三嫂色沙山商上烧少绍舍社身深神生声省师诗
 十什时识实食使始世市示式事视试室是适收手首瘦书叔舒熟属术树数
 双谁水睡说丝司思死四送诉素宿算岁所他她它台太堂躺套特疼踢提题
 体天添条跳贴铁厅听庭停挺通同统头图腿退托外完玩晚碗王忘望为围
 未位温文闻问我握屋五午舞务物西希息悉习喜系细下夏先显县现相香
 想向象像小校笑些鞋写谢心新信兴星行姓幸性休需许续选学雪严言研
 颜眼演验羊样药要也业夜一衣医已以椅艺议译易意因阴音应英营影映
 永泳用邮油游友有又右于鱼与雨语育预遇员园圆远院约月越云运杂再
 在咱早则择怎增展站张招着找照者这真整正证之支知直职只址志致中
 钟种重周主住助注祝著专转装准桌子字自总走租足祖最昨左作坐座做

识字二十五句

- 01 我女朋友是一九六七年五月二十八号出生的,今年三十四岁,这个星期天是她的生日。
- 02 王先生是一位非常有经验的男老师,在北京大学工作,他专教留学生学习现代汉语和书法。
- 03 如果你不知道咱们学校食堂和餐厅服务员叫什么名字,就可以问她们:“小姐,您贵姓?”
- 04 中国熟悉的人见面打招呼和在街上遇见的时候不怎么爱说:“你好!”最喜欢问:“你上哪儿去啊?”“吃饭了吗?”
- 05 从明天开始,每天早上七点一刻我都要骑自行车到教室上课,练发音、念课文、记单词、听写汉字、回答问题。
- 06 后天下午差五分钟四点,她也准备再跟班上的几个同学一起坐出租汽车和地铁去“新世界”商店买些生活用品。
- 07 半公斤水果、一双皮鞋、两支钢笔,三本杂志、四条棉毛裤、五件运动衣、六张导游图,共一千三百块。
- 08 昨晚我们俩又饿又渴,要了份鱼香肉丝、一盘素炒空心菜、一个冷盘儿、两碗米饭,喝了两杯热茶、五瓶啤酒,花了不少钱。
- 09 林叔叔家人口真多,有爸爸、妈妈、哥哥、嫂子、弟弟和妹妹。另外,他祖父母呢,以前是军队干部,已经退休很长时间了。
- 10 这孩子挺有抱负,属羊,大学还没毕业,数理化考试各门功课成绩都不错,将来想搞自然科学,当研究员。
- 11 通过新闻记者介绍,我认识了那位漂亮文静的山东姑娘,她是旅行社翻译,能读懂几句古诗,英语说得很流利。
- 12 上海电视台节目主持人,细高个儿,瘦长腿,瓜子脸,眼睛美丽迷人,谁都说够精神的,简直像影片中的模特儿。

- 13 超级市场上卖的妇女服装有红的、白的、黑的、绿的、橘黄、深蓝和浅灰色的，选择穿什么颜色和式样的反映了人的性格和需求。
- 14 中国人表示礼貌的方式与西方人区别确实比较明显，例如：关系密切或亲近的人之间互相帮助的时候，不必总说：“谢谢！”
- 15 根据我的观察，在村子里居住的农民有种传统习惯，收到来访客人送的礼物以后一般不打开看，否则会让人笑话和被人议论。
- 16 我感冒了，发烧，肚子不舒服，头疼死了。省立医院大夫给我检查后讲：“是着凉，别害怕，病不太严重，注意休息，吃些药吧。”
- 17 因为他积极参加体育锻炼，冬天滑冰，夏天去河里游泳，春秋两季踢足球、打排球、进行比赛，所以身体越来越健康。
- 18 刚才广播气象预报：寒流快到了，明晨有雨加雪，风向偏南，最低温度零下五度。夜间阴转晴，多云，刮北风，风力变小约四级。
- 19 某计算机公司离首都展览馆很远，在圆明园附近，周围有许多棵树，正对面有一座楼房，旁边是火车站和存车处。
- 20 宿舍内挺干净，屋子墙上挂满了著名的油画，桌上有本旧语言学词典，两把躺椅摆得很整齐，窗户旁的书架上放着一套胡适全集。
- 21 邮局营业员觉得他的航空信封写得不但奇怪，而且使人看不清楚，告诉他，右下角应该只写寄信人地址，左边绝不能乱贴纪念邮票。
- 22 在金沙江飞机场托运完行李，继续朝前走，忽然她停住脚步，第一次握着我的手轻声说：“希望你永远幸福！祝你一路平安！”
- 23 何师傅做事马虎，丢这忘那，请他把手提包里的护照和借书证带来，结果，他却把其它东西拿来啦，等于是帮倒忙，增添麻烦。
- 24 连县城工厂的大龄未婚青年慢慢也了解了：决定找个既有意思又不累的职业并不容易，嫁个身材不矮、兴趣一致的有情人更困难。
- 25 假日他除了睡懒觉，还常去跑步，做艺术体操，演唱歌曲，跳交际舞，玩儿扑克牌，下象棋，或者联合小伙伴举办周末家庭音乐会。

【 识 字 一 】

1	一	yī	uno			
2	二	èr	dos			
3	三	sān	tres			
4	四	sì	cuatro			
5	五	wǔ	cinco	五月	wǔyuè	mayo
6	六	liù	seis	二十六	èrshíliù	veintiseis
7	七	qī	siete	七月	qīquè	julio
8	八	bā	ocho			
9	九	jiǔ	nueve			
10	十	shí	diez	三十四	sānshísì	treinta y cuatro
11	我	wǒ	yo			
12	女	nǚ	mujer, hija; femenina	女朋友	nǚ péngyou	novia
13	朋	péng	amigo			
14	友	yǒu	amigo	朋友	péngyou	amigo
15	是	shì	ser			
16	年	nián	año	一九五八年	yījiǔwǔbā nián	en 1958
17	月	yuè	mes, la luna			
18	号[號]	hào	número, fecha			
19	出	chū	salir			
20	生	shēng	dar a luz, criar, vida	出生	chūshēng	nacer
21	的	de	(partícula estructural)			
22	今	jīn	hoy, ahora	今年	jīnnián	este año
23	岁[歲]	suì	año (de edad)			
24	这[這]	zhè	este(a)			
25	个[個]	gè	(palabra de medida)			
26	星	xīng	estrella			
27	期	qī	un periodo de tiempo	星期	xīngqī	semana
28	天	tiān	día, cielo	星期天	xīngqītiān	domingo
29	她	tā	ella	她的	tāde	su
30	日	rì	día, sol	生日	shēngrì	cumpleaños

短 句 我女朋友是一九六七年五月二十八号出生的，今年三十四岁，这个星期天是她的生日。

Wǒ nǚpéngyou shì yījiǔliùqī nián wǔyuè èrshíbā hào chūshēng de, jīnnián sānshísì suì, zhè gè xīngqītiān shì tā de shēngrì.

繁 體 我女朋友是一九六七年五月二十八號出生的，今年三十四歲，這個星期天是她的生日。

组 词

四十	cuarenta
五十	cincuenta
六十	sesenta
七十	sesenta
八十	ochenta
九十	noventa
一月	enero
二月	febrero
三月	marzo
四月	abril
五月	mayo
六月	junio
七月	julio
八月	agosto
九月	septiembre
十月	octubre
十一月	noviembre
十二月	diciembre
星期一	lunes
星期二	martes
星期三	miércoles
星期四	jueves
星期五	viernes
星期六	sábado
星期日	domingo
日期	fecha
今天	hoy
天天	todos los días
月月	todos los meses
年年	todos los años
我的	mi; mío
一个月	un mes
三年	tres años

口 语

(一)

今天星期一。
 今天五月二十七号。
 今年是一九八九年。
 四月十七号是星期日。
 五月四号是我的生日。
 我女朋友的生日是八月六号。
 星期天是她朋友的生日。
 我的生日是这个星期六。
 这个月是十二月。
 这个星期三是我的生日。
 这是她的出生日期。
 这是她的朋友。
 她是女的。
 她是我的女朋友。
 她是我的朋友。
 我是一九四七年出生的。

(二)

今天是我朋友的生日，她今年四十六岁。她是一九五四年八月十三号出生的。我今年五十九岁。我的出生日期是一九四一年十二月十七日。

一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
我	女	朋	友	是	年	月	号	出	生
的	今	岁	这	个	星	期	天	她	日

- 日期表达的顺序是：年、月、日、星期。如：
El orden de la fecha es el siguiente: año, mes, día y semana, ej.

一九五八年七月二十六号星期三

- 名词或代词作定语表示领属，后面一般要用结构助词“的”。中心语如果是表示亲属或某些人与人的关系的名词时，“的”可以省略。如：

Cuando se emplea el atributivo para denotar posesión, un sustantivo o un pronombre está generalmente seguido por la partícula estructural 的. Cuando se coloca entre un pronombre personal y un sustantivo indicando relaciones personales, 的 puede omitirse, ej.

Sust	的	Sust
------	---	------

我 的 朋友 = 我 朋友

她 的 朋友 = 她 朋友

我朋友 的 生日

- 由名词或名词结构、数量词等直接作谓语的句子叫名词谓语句。这种句子一般不用动词“是”。如：
Una oración que tenga como elemento principal del predicado a un sustantivo, una construcción nominal o una palabra numeral de medida, se denomina oración con predicado nominal. El verbo 是, por regla, no se usa en este tipo de oración, ej.

S	Sust
---	------

今年三十四岁。

今天星期一。

今天五月六号。

- “是……的”结构强调已经发生动作的时间、地点、方式等。“是”在所强调的部分之前（有时“是”可省略），“的”在动词后或句尾。如：

是…的 se usa en una oración para enfatizar el tiempo, el lugar o la manera de una acción pasada. 是 se coloca delante del grupo de palabras que se enfatiza (是 se puede omitir en ocasiones) y 的 aparece después del verbo o al final de la oración, ej.

S	是	T	V	的
---	---	---	---	---

我朋友 是 一九七三年 出生 的。

- 指示代词“这”作定语时，名词前要用量词。如：
Cuando el pronombre demostrativo 这 tiene función atributiva, el sustantivo al que califica también lleva una palabra de medida delante, ej. :

这个月

这个星期天

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. A 我 B 一九七八年 C 八月十号 D 出生的。

是

2. A 四月 B 是我朋友 C 的生日 D。

五号

3. 这个 A 星期三是我 B 女 C 朋友 D 生日。

的

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 今年是一九九八年，我是一九七六年出生的。我今年_____岁。

A. 二十

B. 二十三

C. 十八

D. 二十二

2. 今天是五月三号，星期二。五月八号是星期_____。

A. 五

B. 六

C. 天

D. 四

3. 她是一九五一年出生的，今年四十五岁。今年是_____。

A. 一九九五年

B. 一九九六年

C. 一九九七年

D. 一九九八年

【 识 字 二 】

1	王	wáng	(apellido), rey			
2	先	xiān	más temprano; primero; antes	先生	xiānsheng	señor, caballero
3	位	wèi	(palabra de medida); lugar			
4	非	fēi	no; erróneo; (abreviatura para África)			
5	常	cháng	a menudo; ordinario	非常	fēicháng	muy
6	有	yǒu	tener; existir			
7	经[經]	jīng	atravesar			
8	验[驗]	yàn	examinar	经验	jīngyàn	experiencia
9	男	nán	masculino			
10	老	lǎo	viejo; siempre			
11	师[師]	shī	maestro	老师	lǎoshī	maestro
12	在	zài	estar en; en			
13	北	běi	norte			
14	京	jīng	capital	北京	Běijīng	Beijing
15	大	dà	grande; mayor	大学	dàxué	universidad
16	学[學]	xué	estudiar; aprender	留学	liúxué	estudiar en el extranjero
17	工	gōng	trabajar			
18	作	zuò	hacer	工作	gōngzuò	trabajo, empleo
19	他	tā	él			
20	专[專]	zhuān	especial			
21	教	jiāo	enseñar			
		jiào	enseñanza; religión	教师	jiàoshī	maestro
22	留	liú	permanecer; mantener; aceptar	留学生	liúxuéshēng	estudiante en el extranjero
23	习[習]	xí	practicar	学习	xuéxí	estudiar
24	现[現]	xiàn	presentar; aparecer			
25	代	dài	periodo histórico; generación	现代	xiàndài	época moderna
26	汉[漢]	hàn	etnia han			
27	语[語]	yǔ	idioma	汉语	Hànyǔ	idioma chino
28	和	hé	y			
29	书[書]	shū	libro; escribir			
30	法	fǎ	método; ley	书法	shūfǎ	caligrafía

短 王先生是一位非常有经验的男老师，在北京大学工作，他专教留
句 学生学习现代汉语和书法。

Wáng xiānsheng shì yí wèi fēicháng yǒu jīngyàn de nán lǎoshī, zài Běijīng Dàxué gōngzuò, tā zhuān jiāo liúxuéshēng xuéxí xiàndài Hànyǔ hé shūfǎ.

繁 王先生是一位非常有經驗的男老師，在北京大學工作，他專教留
體 學生學習現代漢語和書法。

组 词

常常	<i>a menudo</i>
经常	<i>con frecuencia</i>
常年	<i>perenne</i>
老年	<i>vejez</i>
有的	<i>algunos</i>
男朋友	<i>novio</i>
教师	<i>maestro</i>
教学	<i>enseñanza</i>
教学法	<i>método de enseñanza</i>
学生	<i>estudiante</i>
大学生	大学的学生
师生	老师和学生
学位	<i>grado académico</i>
学年	<i>año escolar</i>
学期	<i>semestre</i>
北大	北京大学
师大	<i>universidad normal</i>
汉学	<i>sinología</i>
汉代	<i>dinastía Han</i>
现在	<i>ahora</i>
他的	<i>su</i>
老师的	<i>del maestro</i>
学生的	<i>del estudiante</i>
作法	<i>modo (de acción)</i>
语法	<i>gramática</i>
法语	<i>francés</i>
日语	<i>japonés</i>
法语书	<i>libro de francés</i>
汉语书	<i>libro de chino</i>
日语书	<i>libro de japonés</i>
一位老师	<i>un maestro</i>
三位朋友	<i>tres amigos</i>

口 语

(一)

现在我在大学工作，是大学的汉语教师。

一九八五年我在北京留学，是北师大的留学生。我学习现代汉语和汉语教学法。

我有三位老师，一位是王先生，一位是常先生，一位是师先生。王先生是我的汉语老师。他是北师大的一位老教师，他教学非常有经验。常老师专教语法，师老师专教书法。

我的男朋友现在在北京的一个大学工作，他在这个大学教法语。

(二)

王先生是北大的老教师，一九三八年五月二十四号出生，今年五十八岁。今天是他的生日。他是一位非常有经验的法语老师。这个学期他教大三的学生现代法语语法。

王先生的一位老朋友是老年大学的老师，他经常在这个大学教日语。

他的一个学生在师大工作。他有汉语书、法语书和日语书。他天天教留学生现代汉语。现在他有五个男学生，八个女学生。

王	先	位	非	常	有	经	验	男	老
师	在	北	京	大	学	工	作	他	专
教	留	习	现	代	汉	语	和	书	法

- 名词作定语，是说明中心语性质的，一般不用“的”。如：

Quando un sustantivo modifica a otro sustantivo, por lo general no lleva 的 detrás, ej.

Sust	Sust
------	------

汉语教师

现代汉语

- 形容词结构作定语必须加“的”。如：

Una construcción adjetiva, cuando tiene función atributiva, debe llevar 的 detrás, ej.

Adj	的	Sust
-----	---	------

有经验 的 老师

- 介词“在”跟它的宾语组成的介词结构，作状语时在动词前。如：

La preposición 在, junto con su complemento, forma una construcción preposicional, que se coloca generalmente delante del verbo como un complemento adverbial, ej.

S	P	O	V	O
---	---	---	---	---

他 在 北京大学 工作。

他 在 师大 教 汉语。

- 兼语句中，前一个动词的宾语是后一个动词的主语。如：

Existe un tipo de oración con predicado verbal en que el complemento del primer verbo es, a su vez, el sujeto del verbo siguiente, ej.

S	P	(S)	V	O
---	---	-----	---	---

他 教 留学生 学习 汉语。

- 在双宾语动词谓语句中，间接宾语在前，直接宾语在后，如：

Algunos verbos pueden tener dos complementos, uno directo (generalmente se refiere a una persona) y uno indirecto (generalmente se refiere a una cosa), en que el primero precede al segundo, ej.

S	P	O	O
---	---	---	---

他 教 留学生 汉语。

- 时间词作状语可放在主语前或谓语动词前。如：

Quando un complemento adverbial denota el tiempo de una acción, se puede colocar delante del sujeto o el verbo, ej.

T	S	T	V	O
---	---	---	---	---

现在 我 学习 汉语。

我 今年在北京 留学。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 他 A 朋友是一位 B 非常 C 有经验 D 老师。

的

2. 王先生 A 北京的 B 一个 C 大学 D 工作。

在

3. 常老师教 A 汉语 B 语法 C 和 D 书法。

留学生

4. A 我朋友 B 在北京大学 C 留学 D。

现在

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 王先生在北师大工作，他教学生学习汉语语法。他是_____。

A. 老师

B. 教师

C. 留学生

D. 教员

2. 他有八个女学生，七个男学生。他有_____个学生。

A. 十三

B. 十二

C. 十五

D. 十六

3. he有三个老师，王老师教他汉语语法，常老师教他汉语教学法，师老师教书法。他学习_____。

A. 法语

B. 汉语

C. 日语

D. 汉学

【 识 字 三 】

1	如	rú	si; como			
2	果	guǒ	resultado; fruto	如果	rúguǒ	si
3	你	nǐ	tú			
4	不	bù	no			
5	知	zhī	conocer; conocimiento			
6	道	dào	decir; carretera; taoísmo	知道	zhīdào	conocer, saber
7	咱	zán	nosotros (incluidos el emisor y el receptor)			
8	们[們]	men	(sufijo para el número plural)	咱们	zánmen	nosotros (incluido el receptor)
9	校	xiào	escuela	学校	xuéxiào	escuela
10	食	shí	comida; comer			
11	堂	táng	un salón para un propósito específico	食堂	shítáng	cantina, comedor
12	餐	cān	comida			
13	厅[廳]	tīng	salón	餐厅	cāntīng	comedor
14	服	fú	ropa; obedecer; servir			
15	务[務]	wù	tarea; ocupación	服务	fúwù	servir
16	员[員]	yuán	una persona vinculada a alguna actividad	服务员	fúwùyuán	camarero, mesero
17	叫	jiào	llamar; gritar			
18	什	shén				
19	么[麼]	me	(sufijo)	什么	shénme	qué, cuál
20	名	míng	nombre; título			
21	字	zì	carácter; letra	名字	míngzi	nombre
22	就	jiù	entonces; tan pronto como; enseguida			
23	可	kě	poder; aprobar; pero			
24	以	yǐ	usar; tomar; de acuerdo a	可以	kěyǐ	poder; acceptable
25	问[問]	wèn	preguntar			
26	小	xiǎo	pequeño			
27	姐	jiě	hermana mayor	小姐	xiǎojiě	señorita
28	您	nín	usted			
29	贵[貴]	guì	caro, valioso; tú			
30	姓	xìng	apellido, nombre de familia	您贵姓?	Nín guìxìng?	¿Puedo preguntarle su apellido?

短句 如果你不知道咱们学校食堂和餐厅服务员叫什么名字，就可以问她们：“小姐，您贵姓？”

Rúguǒ nǐ bù zhīdào zánmen xuéxiào shítáng hé cāntīng fúwùyuán jiào shénme míngzi, jiù kěyǐ wèn tāmen: “Xiǎojiě, nín guìxìng?”

繁體 如果你不知道咱們學校食堂和餐廳服務員叫什麼名字，就可以問她們：“小姐，您貴姓？”

组 词

不是	no ser
不教	no enseñar
不学	no aprender
不学习	no estudiar
不问	no preguntar
不如	no tan bueno como
不工作	no trabajar
我们	nosotros
你们	vosotros
他们	ellos
她们	ellas
老师们	maestros
学生们	estudiantes
朋友们	amigos
教员	maestro
教堂	iglesia
道教	taoísmo
有名	famoso
知名	célebre
姓名	nombre completo
汉字	carácter chino
可是	pero
可贵	valioso
学问	conocimiento, erudición
有学问	erudito
问号	signo de interrogación
小学	escuela primaria
小学生	colegial
小朋友	niños
大小	talla
姐姐	hermana mayor
大姐	hermana mayor

口 语

(一)

- ◆ 您贵姓?
- ◇ 我姓王。
- ◆ 你叫什么名字?
- ◇ 我叫王京生。“京”是北京的“京”，“生”是出生的“生”。王京生是我的姓名。
- ◆ 你是不是在北京出生的?
- ◇ 是的，我是一九六四年八月在北京出生的。

(二)

- ◆ 小朋友，你姓什么?
- ◇ 我姓常，是常常的“常”。我叫常贵如。
- ◆ 这是不是教堂?
- ◇ 这不是教堂，这是我们学校的食堂。
- ◆ 你们在学校学习什么?
- ◇ 我们在学校学习汉语和书法。
- ◆ 小学生在小学可不可以学习法语和日语?
- ◇ 不可以，在大学可以。在大学有的学生学日语，有的学生学法语。我大姐的一个朋友就北京大学学习日语。教她们的老师非常有学问。
- ◆ 你姐姐是不是大学生?
- ◇ 不是，她是餐厅服务员，在北京的一个非常有名的餐厅工作。
- ◆ 我知道这个餐厅，可是我不知道你姐姐在这个餐厅工作。

如	果	你	不	知	道	咱	们	校	食
堂	餐	厅	服	务	员	叫	什	么	名
字	就	可	以	问	小	姐	您	贵	姓

- 用疑问代词的疑问句，其词序跟陈述句一样。如：

Una pregunta con un pronombre interrogativo tiene el mismo orden que una oración declarativa, ej.

你学习什么？

我学习汉语。

- 将谓语中的主要成分（动词或形容词）的肯定形式和否定形式并列起来，就构成了一种疑问句。如：

Una pregunta afirmativa-negativa es otra forma de pregunta, creada al yuxtaponer las formas afirmativa y negativa del elemento principal del predicado (el verbo o el adjetivo del predicado), ej.

S	V	不	V	O	?
---	---	---	---	---	---

这 是 不 是 教堂？

他 姓 不 姓 王？

- 动词、动词结构作定语必须加结构助词“的”。如：

Cuando tiene función atributiva, un verbo o una construcción verbal puede llevar detrás la partícula estructural 的, ej.

V	O	的	Sust
---	---	---	------

教 她们 的 老师

学 汉语 的 学生

- 形容词可以作谓语，这种句子不用动词“是”。如：：

Cuando un adjetivo o alguna frase adjetiva se usa como predicado, no se emplea el verbo 是, ej.

S	Adj
---	-----

北京大学 非常大。

王老师 非常有经验。

- 能愿动词“可以”常放在动词前。如：

El verbo optativo 可以 se usa con frecuencia delante de los verbos, ej.

S	V	V	O
---	---	---	---

我们 可以 学习 汉语。

- 小句作动词“知道”的宾语。如：

Una oración se usa como complemento del verbo 知道, ej.

S	V	(S	V	O)
---	---	----	---	----

我 知道 他 叫 什么名字。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 教 A 他们 B 汉语 C 老师 D 姓王。

的

2. 他们 A 是 B 学习 C 汉语 D 留学生。

的

3. 他朋友 A 是 B 在北京 C 出生 D。

的

4. 如果你不知道他 A 姓什么, B 可以 C 问 D 他。

就

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 我朋友是餐厅服务员, 她在_____工作。

A. 教堂

B. 大学

C. 食堂

D. 学校

2. 王_____在小学教学生书法。

A. 教员

B. 教师

C. 老师

D. 先生

3. 他_____在北京工作?

A. 是

B. 不是

C. 是不是

D. 不是不

【 识 字 四 】

1	中	zhōng	centro; mitad			
2	国[國]	guó	país	中国	Zhōngguó	China
3	熟	shú	maduro; cocinado; hecho; familiar			
4	悉	xī	conocer	熟悉	shúxi	conocer bien a alguien o algo;
5	人	rén	hombre; persona; gente			ser familiar
6	见[見]	jiàn	ver			
7	面	miàn	cara; harina; lado	见面	jiànmiàn	verse; reunirse
8	打	dǎ	hacer; golpear	打招呼	dǎ zhāohu	decir hola, saludar
9	招	zhāo	hacer una seña; reclutar			
10	呼	hū	gritar; exhalar	招呼	zhāohu	llamar
11	街	jiē	calle			
12	上	shàng	arriba; subir; ir a	街上	jiēshang	en la calle
13	遇	yù	encontrarse con alguien	遇见	yùjiàn	encontrarse con alguien
14	时[時]	shí	tiempo; momento			
15	候	hòu	tiempo; estación; esperar	时候	shíhou	momento
16	怎	zěn	cómo	不怎么	bùzěnme	no muy
17	爱[愛]	ài	amor, amar			
18	说[說]	shuō	decir; hablar			
19	好	hǎo	bueno; amable	你好	nǐhǎo	hola
		hào	gustarle; querer			
20	最	zuì	el más; el mayor			
21	喜	xǐ	sentir mucho cariño por; alegre			
22	欢[歡]	huān	alegre; feliz	喜欢	xǐhuān	querer
23	哪	nǎ	cuál			
24	儿[兒]	ér	niño, hijo; (sufijo)	哪儿	nǎr	dónde
25	去	qù	ir			
26	啊	a	(partícula de modo)			
27	吃	chī	comer			
28	饭[飯]	fàn	comida			
29	了	le	(partícula de modo, partícula de aspecto)			
		liǎo	terminar; conocer; (usado detrás de un verbo) a un final			
30	吗[嗎]	ma	(partícula de modo)			

短句 中国熟悉的人见面打招呼和在街上遇见的时候不怎么爱说：“你好！” 最喜欢问：“你上哪儿去啊？”“吃饭了吗？”

Zhōngguó shúxi de rén jiànmiàn dǎ zhāohu hé zài jiē shang yùjiàn de shíhou bùzěnme ài shuō: “Nǐ hǎo!” zuì xǐhuan wèn: “Nǐ shàng nǎr qù a?” “Chī fàn le ma?”

繁體 中國熟悉的人見面打招呼和在街上遇見的時候不怎麼愛說：“你好！” 最喜歡問：“你上哪兒去啊？”“吃飯了嗎？”

组 词

中餐	comida china
中学	escuela secundaria
出国	ir al extranjero
法国	Francia
中年人	40—60 岁的人
老人	anciano
好人	buena persona
爱人	esposo o esposa
熟人	conocido
工人	obrero
名人	有名的人
大人	adulto
人大	APN
北面	lado norte
书面语	lengua escrita
街道	calle
以上	sobre, más de
小时	hora
有时候	a veces
时代	tiempos, época
小说	novela
怎么	cómo, por qué
最大	el más grande
最小	el más pequeño
爱好	afición
可爱	adorable
好吃	delicioso
好学	fácil de aprender
去年	el año pasado
这儿	aquí
问了	haber preguntado
知道了	conocido

口 语

(一)

- ◆ 小姐，你是哪国人？
- ◇ 我是法国人。先生，您是法国人吗？
- ◆ 我不是法国人，我是中国人。
- ◇ 您是中国哪儿的人？
- ◆ 我是北京人，我是在北京出生的。

(二)

- ◆ 你上哪儿去啊？
- ◇ 我学习去。你吃饭了吗？
- ◆ 吃了。小王，你是不是这个星期三出国？
- ◇ 是啊，我去法国留学，现在我去学法语。
- ◆ 你去哪儿学法语？
- ◇ 我去一个中学学法语。

(三)

- ◆ 你喜欢吃什么饭？
- ◇ 我最喜欢吃中餐。汉语不好学，可是中餐非常好吃。现在法国的中年人和老人爱吃中国饭。
- ◆ 你爱人喜欢不喜欢吃中国饭？
- ◇ 有时候，她喜欢吃；有时候，她不怎么喜欢吃。去年在北京的时候，她经常说，学校最大的食堂的饭，有的不怎么熟。星期天她老去北大北面的一个餐厅吃饭。

中	国	熟	悉	人	见	面	打	招	呼
街	上	遇	时	候	怎	爱	说	好	最
喜	欢	哪	儿	去	啊	吃	饭	了	吗

- “……的时候”结构作时间状语时，前面常有动词或主谓结构来修饰。如：
...的时候 es una construcción común que denota tiempo, y que significa “cuando” o “en el momento que”.
Generalmente está precedida por un verbo, una construcción verbal o una construcción sujeto-predicado, ej.

S	(V	O 的时候)	T	V	O
---	-----	--------	---	---	---

中国人见面打招呼的时候不怎么爱说：“你好！”

- 在句尾加语气助词“了”表示情况的变化，否定在动词前用“没 méi (有)”，不用“了”，如：
Cuando la partícula de modo 了 se coloca al final de la oración, indica un cambio de circunstancias. La forma negativa se construye al colocar 没 (有) delante del verbo y se omite 了, ej.

S	(没)	V	O	了。
---	-----	---	---	----

他 吃 饭 了。

他 没 吃 饭。

- 在陈述句句尾加语气助词“吗”，就成了一般疑问句。如：
Cuando la partícula interrogativa 吗 se coloca al final de una oración declarativa, se convierte en una pregunta, ej.

S	V	O	吗？
---	---	---	----

你 是 法国人 吗？

我 是 法国人。

- 有一种动词谓语句是几个动词共用一个主语。如：
Uno o más verbos pueden compartir el mismo sujeto, ej.

S	V	O	V	O
---	---	---	---	---

我 去 北京大学 学习 法语。

- 副词“最”修饰形容词和某些动词。如：
El adverbio 最 puede modificar un adjetivo o un verbo, ej.

S	最	V (Adj)
---	---	---------

我 最 喜欢 吃中餐。

中餐 最 好吃。

- 副词“就”肯定客观事实或强调正是如此。如：
El adverbio 就 se puede usar para confirmar lo que se ha expuesto previamente o para enfatizar en un planteamiento, ej.
学校食堂的饭就不怎么好吃。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 中国人 A 见面 B 打招呼 C 时候不怎么爱 D 说: “你好!”

的

2. 他们今年九月 A 去 B 学习 C 汉语 D。

中国

3. 在学校 A 的老师和 B 学生们现在去 C 吃饭 D。

食堂

4. 北京大学 A 是 B 中国 C 有名 D 的大学。

最

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 我问他: “你吃饭了吗?” 他说: “_____。”

A. 我吃饭。

B. 我没吃饭。

C. 我不吃饭。

D. 我不吃饭了。

2. 中国熟悉的人在街上遇见的时候爱说什么?

A. 你好!

B. 你好吗?

C. 你上哪儿去啊?

D. 好吗?

3. 王先生是一九三二年出生的。他是一位_____。

A. 中年人

B. 老人

C. 女人

D. 大人

【 识 字 五 】

1	从[從]	cóng	desde			
2	明	míng	brillante; claro	明天	míngtiān	mañana
3	开[開]	kāi	abrir; empezar			
4	始	shǐ	comienzo; comenzar	开始	kāishǐ	comenzar
5	每	měi	cada, todos	每天	měitiān	cada día, todos los días
6	早	zǎo	temprano; hace mucho	早上	zǎoshang	por la mañana
7	点[點]	diǎn	hora, punto	七点	qīdiǎn	las siete en punto
8	刻	kè	un cuarto; esculpir	一刻	yíkè	un cuarto
9	都	dōu	todo			
10	要	yào	querer; pedir; necesitar			
11	骑[騎]	qí	montar (un animal o bicicleta)			
12	自	zì	yo mismo; él mismo; desde			
13	行	xíng	caminar; correcto			
14	车[車]	chē	vehículo	自行车	zìxíngchē	bicicleta
15	到	dào	llegar; ir a			
16	室	shì	habitación	教室	jiàoshì	aula
17	课[課]	kè	curso; clase; lección	上课	shàngkè	ir a clase
18	练[練]	liàn	practicar			
19	发[發]	fā	emitir, despachar			
	[髮]	fà	cabello			
20	音	yīn	sonido	发音	fāyīn	pronunciación
21	念	niàn	leer en voz alta			
22	文	wén	escritura; artículo	课文	kèwén	texto
23	记[記]	jì	recordar; apuntar			
24	单[單]	dān	simple			
25	词[詞]	cí	palabra	单词	dāncí	palabra
26	听[聽]	tīng	escuchar			
27	写[寫]	xiě	escribir	听写	tīngxiě	dictar; dictado
28	回	huí	regresar; responder; vez			
29	答	dá	responder	回答	huídá	responder
30	题[題]	tí	problema; tema; cuestionario	问题	wèntí	cuestión, problema

短 从明天开始，每天早上七点一刻我都要骑自行车到教室上课，练
句 发音、念课文、记单词、听写汉字、回答问题。

Cóng míngtiān kāishǐ, měitiān zǎoshang qī diǎn yí kè wǒ dōu yào qí zìxíngchē dào jiàoshì shàngkè, liàn fāyīn, niàn kèwén, jì dāncí, tīngxiě hànzi, huídá wèntí.

繁 從明天開始，每天早上七點一刻我都要騎自行車到教室上課，練
體 發音、念課文、記單詞、聽寫漢字、回答問題。

组 词

明年	<i>próximo año</i>
明星	<i>estrella</i>
开车	<i>conducir un auto</i>
开学	<i>inicio del curso escolar</i>
打开	<i>abrir</i>
每个月	<i>cada mes</i>
早饭	<i>desayuno</i>
一点儿	<i>un poco</i>
有点儿	<i>un poco</i>
要是	<i>si; en caso</i>
上车	<i>subir al autobús</i>
练习	<i>ejercicio</i>
发现	<i>descubrir</i>
汉语课	<i>clase del chino</i>
语文	中小学的汉语课
中文	<i>chino</i>
法文	<i>francés</i>
日文	<i>japonés</i>
作文	<i>composición</i>
文学	<i>literatura</i>
听说	<i>enterarse de</i>
听见	<i>oír</i>
好听	<i>bonito (música o canción)</i>
打听	<i>preguntar sobre</i>
语音	<i>pronunciación</i>
单位	<i>unidad</i>
生词	<i>palabra nueva</i>
名词	<i>sustantivo</i>
代词	<i>pronombre</i>
回国	<i>regresar a la patria</i>
回去	<i>regresar</i>
上去	<i>subir</i>

口 语

(一)

- ◆ 小王，你打听打听，他在哪个单位工作？
- ◇ 好，我今天就去问问他的朋友。
- ◆ 你们明天开学吗？
- ◇ 我们明天开学，我去教室上课。
- ◆ 你们每天都有汉语课吗？
- ◇ 从星期一到星期五每天都有，星期一有三个小时语音练习，星期二是汉字课，星期四上现代文学，星期五有作文课，星期六不上课。
- ◆ 你最喜欢上哪个老师的课？
- ◇ 常老师的课，他从不听写汉字，从不问我问题。
- ◆ 你们每个人怎么去学校？
- ◇ 有的人骑车去，有的人开车去。

(二)

- ◆ 王老师什么时候回国？
- ◇ 听说，他明天早上八点一刻到北京。
- ◆ 我发现，王老师每年三月都出国。
- ◇ 是的，这回去的是法国。他现在有点儿不怎么爱出国了。我听他爱人经常说，他不喜欢吃法国早餐。
- ◆ 是吗？我最喜欢吃了。明年三月，要是他不去，我去。

从	明	开	始	每	早	点	刻	都	要
骑	自	行	车	到	室	课	练	发	音
念	文	记	单	词	听	写	回	答	题

- 有一种连动句，前一个动词结构表示的是后一个动词的方式，如：

Existe un tipo de oración en que el primer verbo indica la manera de la acción expresada por el segundo verbo, ej.

S	V	O	V	O
---	---	---	---	---

我 骑自行车 到 教室上课。

我 开 车 去 大学。

- 表示动作的动词可以重叠，重叠后常表示“动作经历的时间短促”或“轻松”、“随意”。如：

El verbo que denota acción puede ser repetido. Este recurso se emplea generalmente cuando uno desea indicar que la acción es de una duración bien corta, relajar el tono de una oración o hacerla que suene relajada o informal, ej.

S	V	V
---	---	---

你 打听打听。

我 问 问 他的朋友。

- 介词“从”“到”的宾语一般是表示时间或地点的词语。如：

Los complementos de las preposiciones 从 y 到 son generalmente palabras o frases que denotan lugar o tiempo, ej.

从	Sust	到	Sust
---	------	---	------

从 八点 到 十点

从 教室 到 食堂

- 小句作动词“听说”和“发现”的宾语。如：

Una oración se usa como complemento de los verbos 听说 y 发现, ej.

S	V	(S	V	O)
---	---	----	---	----

我 听说 他明天 到北京

我 发现 他每年三月都出国。

- 下面的句子中“他去的”是“他去的地点”的意思。这种由动词组成的“的”字结构是一种名词结构。En la oración que aparece abajo, 他去的 significa lo mismo que 他去的地点. Las construcciones 的 de este tipo, compuestas por un sujeto y un verbo más 的, son construcciones nominales.

(S	V	的)	V	O
----	---	----	---	---

他 去 的 (地方) 是 法国。

我 吃 的 (饭) 是 中国饭。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 我 A 每天早上 B 去大学 C 上课 D。

骑车

2. 今天 A 他们上 B 是语法 C 课 D。

的

3. 我 A 朋友 B 开 C 车 D 是中国的。

的

4. 我 A 北京人 B 非常 C 喜欢 D 骑自行车。

发现

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 今天星期一，他们明天开学。他们从什么时候开始上课？

A. 从星期三

B. 从星期二

C. 从今天

D. 从九点

2. 我的老师说：“日本饭不怎么好吃。”他喜欢吃日本饭吗？

A. 喜欢

B. 有点儿喜欢

C. 不喜欢

D. 非常喜欢

3. _____ 你不爱吃法国饭，你可以吃中国饭。

A. 发现

B. 要是

C. 如果

D. 打听

【 识 字 六 】

1	后[後]	hòu	detrás; después	后天	hòutiān	pasado mañana
2	下	xià	debajo; abajo; próximo			
3	午	wǔ	mediodía	下午	xiàwǔ	por la tarde
4	差	chà	difiere de; escaso de; malo			
5	分	fēn	minuto; dividir; (palabra de medida)			
6	钟[鐘]	zhōng	reloj; campana	分钟	fēnzhōng	minuto
7	也	yě	también			
8	准	zhǔn	permitir; ciertamente			
9	备[備]	bèi	preparar	准备	zhǔnbèi	intentar; preparar
10	再	zài	otra vez, una vez más			
11	跟	gēn	con; seguir			
12	班	bān	clase	班上	bānshang	en la clase
13	几[幾]	jǐ	un poco; cuántos			
14	同	tóng	junto; mismo	同学	tóngxué	compañero de clase
15	起	qǐ	iniciar; levantar	一起	yìqǐ	junto
16	坐	zuò	sentarse			
17	租	zū	rentar	出租	chūzū	alquilar; taxi
18	汽	qì	vapor	汽车	qìchē	automóvil
19	地	dì	tierra, suelo, terrenos			
		de	(partícula estructural)	好好地	hǎohāor de	completo, bien
20	铁[鐵]	tiě	hierro	地铁	dìtiě	metro
21	新	xīn	nuevo			
22	世	shì	mundo			
23	界	jiè	frontera	世界	shìjiè	mundo
24	商	shāng	comercio; discutir			
25	店	diàn	tienda; almacén	商店	shāngdiàn	tienda
26	买[買]	mǎi	comprar			
27	些	xiē	algunos			
28	活	huó	vivir; movable	生活	shēnghuó	vida; vivir
29	用	yòng	usar			
30	品	pǐn	artículo	用品	yòngpǐn	artículos para usar

短 后天下午差五分钟四点，她也准备再跟班上的几个同学一起坐出
句 租汽车和地铁去“新世界”商店买些生活用品。

Hòutiān xiàwǔ chà wǔ fēnzhōng sì diǎn, tā yě zhǔnbèi zài gēn bān shang de jǐ gè tóngxué yìqǐ zuò chūzū qìchē hé dìtiě qù “Xīnshìjiè” shāngdiàn mǎi xiē shēnghuó yòngpǐn.

繁 後天下午差五分鐘四點，她也準備再跟班上的幾個同學一起坐出
體 租汽車和地鐵去“新世界”商店買些生活用品。

组 词

后年	dentro de dos años
后面	a la zaga, atrás
以后	después
今后	de hoy en adelante
最后	final; finalmente
下课	terminar la clase
下车	bajar del auto
下去	bajar
下星期	próxima semana
一下	una vez
上午	por la mañana
中午	mediodía
午饭	almuerzo
点钟	hora
一刻钟	un cuarto de hora
准时	puntual
同时	al mismo tiempo
备课	preparar lecciones
再见	adiós
几分钟	unos minutos
起名字	nombrar
吃不起	no ser capaz de pagar la comida
新年	Año Nuevo
去世	morir, fallecer
商人	comerciante
经商	dedicarse al comercio
商品	mercancía
日用品	artículos de uso diario
用法	uso
饭店	hotel
书店	librería
一些	algunos; ciertos

口 语

(一)

- ◆ 今天几月几号?
- ◇ 今天十二月二十五号。
- ◆ 明天星期几?
- ◇ 明天星期四。
- ◆ 现在几点了?
- ◇ 现在差一刻十一点。
- ◆ 你们每天上午什么时候下课?
- ◇ 我们中午十二点准时下课, 一点钟吃午饭。

(二)

- ◆ 明天是新年, 你准备跟你男朋友去哪儿?
- ◇ 我们准备先去学校后面的书店买些新书, 再去商店买一些日用品, 最后, 去北京饭店吃饭。
- ◆ 听说, 有个法国商人在学校后面新开了一个大商店, 叫“新时代”商店, 你知道吗?
- ◇ 我听说了。这几年, 他们在中国开了十几个大商店。
- ◆ 明天你们准备怎么去北京饭店?
- ◇ 我们先坐地铁, 再坐汽车, 在北京饭店下车。
- ◆ 从这儿到北京饭店要用几个小时?
- ◇ 要用一个小时二十分钟。下星期一见!
- ◆ 再见!

后	下	午	差	分	钟	也	准	备	再
跟	班	几	同	起	坐	租	汽	地	铁
新	世	界	商	店	买	些	活	用	品

- 钟点的表达。如：

Formas de decir la hora (tiempo), ej.

8 : 05	八点五分	8 : 30	八点半	8 : 45	差一刻九点
8 : 15	八点一刻	8 : 40	八点四十	8 : 55	差五分九点

- 持续时间的表达。如：

Formas de expresar la duración de tiempo, ej.

五分钟	一刻钟	一个小时	
一天	一个星期	一个月	一年

- 要说明一个动作或一种状态持续多长时间，就在动词后用时量补语。如：

Un complemento de duración colocado después de un verbo expresa la duración de una acción o estado, ej.

S	V	T
---	---	---

坐汽车 要用 一个小时。
他 说了 十分钟。

- 动词如果带宾语，一般要重复动词将时量补语放在动词之后。如：

Un verbo se debe repetir detrás de su objeto. Al verbo repetido le sigue un complemento de duración, ej.

S	V	O	V	T
---	---	---	---	---

我 坐 汽车 坐了 一天。

- 介词“跟”和它的宾语组成的介词结构放在动词前作状语。如：

La construcción preposicional 跟... y su objeto se emplean comúnmente delante de un verbo como complemento adverbial, ej.

S	P	O	Adv	V	O
---	---	---	-----	---	---

我 跟 我的朋友一起 去 商店。
他 跟 我 说：“我现在去上课。”

- “几”可以作为疑问代词用来提问十以内的数目，另一个用法是表示十以内不确定的数目。如：

几 se utiliza para preguntar por un número menor que 10. 几 también se puede utilizar para indicar un número no específico, ej.

今天星期几？
这几年，他们在中国新开了几个大商店。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 我 A 今天下午 B 去书店 C 买一些书 D。

跟我朋友

2. 他 A 上课的时候 B 说 C: “我可以 D 回答这个问题。”

跟老师

3. A 今天 B 我和同学们 C 坐了一个小时 D。

坐汽车

4. 有个 A 人在 B 大学北面 C 开了一个大 D 商店。

新

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 今天星期六, 明天星期几?

A. 星期五

B. 星期七

C. 星期日

D. 星期天

2. 他早上八点坐汽车去学校, 是九点一刻到的。他用了_____。

A. 一个小时

B. 四十五分钟

C. 七十五分钟

D. 一刻钟

3. 三点四十五分, 也可以说_____。

A. 差一刻四点

B. 差十五分钟四点

C. 四点差十五分钟

D. 三点三刻

【 识 字 七 】

1	半	bàn	medio; mitad			
2	公	gōng	métrico; público; macho			
3	斤	jīn	(unidad china de peso: 0.5 kg)	公斤	gōngjīn	kilogramo
4	水	shuǐ	agua	水果	shuǐguǒ	fruta
5	双[雙]	shuāng	par; pareja; doble			
6	皮	pí	piel; cuero			
7	鞋	xié	zapatos	皮鞋	píxié	zapatos de cuero
8	两[兩]	liǎng	dos			
9	支	zhī	(palabra de medida); sostener, apoyar			
10	钢[鋼]	gāng	acero			
11	笔[筆]	bǐ	pluma	钢笔	gāngbǐ	pluma
12	本	běn	(palabra de medida); libreta, origen			
13	杂[雜]	zá	mezclado, variado			
14	志	zhì	registro	杂志	zázhì	revista
15	条[條]	tiáo	(palabra de medida); rama; tira			
16	棉	mián	algodón			
17	毛	máo	lana, (unidad monetaria: 0.1 yuan)	毛裤	máokù	pantalones de lana
18	裤[褲]	kù	pantalones	棉毛裤	miánmáokù	pantalones interiores de tejidos de punto
19	件	jiàn	(palabra de medida)			
20	运[運]	yùn	transportar			
21	动[動]	dòng	moverse; actuar	运动	yùndòng	deporte
22	衣	yī	ropa	运动衣	yùndòngyī	ropa deportiva
23	张[張]	zhāng	(palabra de medida); abrir			
24	导[導]	dǎo	conducir, guiar			
25	游	yóu	nadar; viajar	导游	dǎoyóu	guía de turismo
26	图[圖]	tú	mapa; foto	导游图	dǎoyóutú	mapa turístico
27	共	gòng	en total			
28	千	qiān	mil			
29	百	bǎi	cien			
30	块[塊]	kuài	(unidad monetaria básica: yuan), pedazo o pieza			

短 半公斤水果、一双皮鞋、两支钢笔，三本杂志、四条棉毛裤、五
句 件运动衣、六张导游图，共一千三百块。

Bàn gōngjīn shuǐguǒ, yì shuāng píxié, liǎng zhī gāngbǐ, sān běn zázhì, sì tiáo miánmáokù, wǔ jiàn yùndòngyī, liù zhāng dǎoyóutú, gòng yìqiān sānbǎi kuài.

繁 半公斤水果、一雙皮鞋、兩支鋼筆，三本雜誌、四條棉毛褲、五
體 件運動衣、六張導游圖，共一千三百塊。

组 词

半天	<i>medio día, mucho tiempo</i>
半年	<i>medio año</i>
三点半	<i>tres y media</i>
半个小时	<i>media hora</i>
公共汽车	<i>autobús</i>
公务员	<i>funcionario (del Estado)</i>
公分	<i>centímetro</i>
汽水	<i>gaseosa</i>
开水	<i>agua hervida</i>
鞋店	<i>zapatería</i>
两点	<i>dos en punto</i>
两年	<i>dos años</i>
两个月	<i>dos meses</i>
毛笔	<i>pincel para escribir</i>
笔记本	<i>libreta</i>
笔名	<i>seudónimo</i>
日本	<i>Japón</i>
杂文	<i>ensayo</i>
同志	<i>camarada</i>
面条	<i>fideos</i>
条件	<i>condición</i>
衣服	<i>ropa</i>
毛衣	<i>jersey</i>
上衣	<i>chaqueta</i>
大衣	<i>sobretudo</i>
运动员	<i>deportista</i>
活动	<i>actividad</i>
动词	<i>verbo</i>
地图	<i>mapa</i>
共同	<i>común</i>
一共	<i>en total</i>
一块儿	<i>junto</i>

口 语

(一)

- ◆ 这是什么?
- ◇ 这是世界地图。
- ◆ 这张北京地图是你的吗?
- ◇ 是我的, 这本汉语书和这个笔记本也是我的。这些衣服和汽水, 吃的、用的都是我们今天下午一块儿坐公共汽车去商店买的。

(二)

- ◆ 同志, 您买点儿什么?
- ◇ 我买一斤面条。小姐, 有水果吗?
- ◆ 有, 这些都是水果, 您买几斤?
- ◇ 这个要两斤, 这个要半斤, 这个要一斤半。

(三)

- ◆ 小姐, 我问一下, 这是什么笔?
- ◇ 这是毛笔。练习书法的时候, 要用毛笔。
- ◆ 中国人写字的时候都用毛笔吗?
- ◇ 不都用。小学生有书法课, 上书法课时要用毛笔, 语文课上写字可以用钢笔。有的老人常常用毛笔写字。日本人也用毛笔写字, 我的一个日本朋友写的毛笔字也非常好。

半	公	斤	水	双	皮	鞋	两	支	钢
笔	本	杂	志	条	棉	毛	裤	件	运
动	衣	张	导	游	图	共	千	百	块

- 数词不能单独作名词的定语，中间必须加量词。如：

Un numeral por sí solo no puede funcionar como atributivo, sino que debe combinarse con una palabra de medida insertada entre el numeral y el sustantivo que éste modifica, ej.

这是一个本子。

我买一本书。

- 名词都有特定的量词，不能随便组合。“个”是用得最广的量词，可以用于指人、物、处所等名词前。如 Cada sustantivo tiene por regla su palabra de medida específica. De todas las palabras de medida, 个 es la más usada. Se puede colocar delante de un sustantivo para denotar una persona, cosa o lugar, ej.

个	一个人	三个学生	四个本子	五个商店
位	一位老师	三位先生	四位小姐	
本	一本书	三本杂志		
张	一张导游图	三张地图		
件	一件运动衣	三件衣服	四件毛衣	五件大衣
双	一双鞋	三双皮鞋	四双运动鞋	
条	一条棉毛裤	三条毛裤		
支	一支钢笔	三支毛笔		
斤	一斤水果	三斤面条		
公斤	一公斤水果			

- “二”和“两”都表示“2”这个数目，在量词前一般用“两”不用“二”。如：

Tanto 二 como 两 significan dos. Delante de una palabra de medida se utiliza normalmente 两 en lugar de 二, ej.

两个朋友 两个人 两本汉语书

- “些”表示不定数量的量词，常和“这”“哪”等连用，修饰名词。如：

些 es una palabra de medida que refiere una cantidad indefinida y se usa generalmente después de 这 o 哪 para modificar sustantivos, ej.

一些人	这些人	哪些人
一些书	这些书	哪些书
一些商店	这些商店	哪些商店

- “半”的用法举例：

Uso de 半, ej.

八点半	半个小时	(30 分钟)	一个半小时	(90 分钟)
半年	一年半	(18 个月)		
半个月	一个半月	(45 天)		
半天	一天半			
半斤	一斤半			

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 这些吃 A 用 B 是 C 我 D 今天下午去商店买的。

的

2. 这 A 本子是我在一 B 小 C 商店 D 买的。

个

3. 我 A 想 B 跟我的同学 C 去餐厅吃饭 D。

一块儿

4. 你打听 A, 去 B 北京饭店 C 在哪儿下 D 车。

一下

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 你买什么? 我买一_____书。

A. 个

B. 张

C. 本

D. 支

2. 今天下午我在商店买了一条_____。

A. 大衣

B. 毛裤

C. 上衣

D. 皮鞋

3. 他早上八点坐车去学校, 上午十点半到。他用了_____小时。

A. 二个小时半

B. 二个半小时

C. 两个小时半

D. 两个半小时

【 识 字 八 】

1	昨	zuó	ayer			
2	晚	wǎn	noche; tarde			
3	俩[倆]	liǎ	dos personas			
4	又	yòu	nuevamente	又……又	yòu..yòu	tan... como...
5	饿[餓]	è	hambriento			
6	渴	kě	sediento			
7	份	fèn	(palabra de medida)			
8	鱼[魚]	yú	pez o pescado			
9	香	xiāng	aromático; apetitoso	鱼香	yúxiāng	“sabor a pescado” (dulcificante)
10	肉	ròu	carne			
11	丝[絲]	sī	seda; tirillas	肉丝	ròusī	carne en tirillas
12	盘[盤]	pán	plato; (palabra de medida)			
13	素	sù	sencillo; vegetal			
14	炒	chǎo	freír en poco aceite, revolviendo constantemente			
15	空	kōng	vacío; hueco			
		kòng	vaciar; despejar	空儿	kòngr	tiempo libre
16	心	xīn	corazón; centro			
17	菜	cài	vegetal; plato	空心菜	kōngxīncài	espinaca acuática
18	冷	lěng	frío	冷盘儿	lěngpánr	plato frío
19	碗	wǎn	cuenco; (palabra de medida)			
20	米	mǐ	arroz; metro	米饭	mǐfàn	arroz (cocinado)
21	喝	hē	beber			
22	杯	bēi	copa; vaso; (palabra de medida)			
23	热[熱]	rè	caliente; calor			
24	茶	chá	té			
25	瓶	píng	botella, jarrón, tarro			
26	啤	pí				
27	酒	jiǔ	bebida alcohólica, vino	啤酒	píjiǔ	cerveza
28	花	huā	flor; gastar			
29	少	shǎo	poco; escaso			
30	钱[錢]	qián	dinero; efectivo			

短 句 昨晚我们俩又饿又渴，要了份鱼香肉丝、一盘素炒空心菜、一个冷盘儿、两碗米饭，喝了两杯热茶、五瓶啤酒，花了不少钱。

Zuówǎn wǒmenliǎ yòu è yòu kě, yào le fèn yúxiāngròusī, yì pán sù chǎo kōngxīncài, yí gè lěngpánr, liǎng wǎn mǐfàn, hē le liǎng bēi rèchá, wǔ píng píjiǔ, huā le bùshǎo qián.

繁 體 昨晚我們倆又餓又渴，要了份魚香肉絲、一盤素炒空心菜、一個冷盤兒、兩碗米飯，喝了两杯熱茶、五瓶啤酒，花了不少錢。

组 词

昨天	ayer
晚上	noche
晚饭	cena
晚年	vejez
月份	mes
鱼肉	carne de pescado
香水	perfume
有空儿	tener tiempo
素菜	plato de vegetales
炒菜	plato frito
点菜	ordenar platos
菜店	tienda de vegetales
菜单	menú
中国菜	comida china
法国菜	comida francesa
下酒菜	喝酒吃的菜
中心	centro
心中	en el corazón
饭碗	cuenco
大米	arroz
好喝	bueno de beber
茶杯	taza de té
酒杯	copa de vino
酒瓶	botella de vino
酒店	restaurante
花儿	flor
花店	florería
花瓶	jarrón de flores
花茶	té perfumado
花钱	gastar, costar
一块钱	un yuan
两毛钱	dos maos

口 语

(一)

- ◆ 二位吃点儿什么？这是菜单。
- ◇ 有什么好吃的炒菜？
- ◆ 炒菜有不少，这些都是炒菜。
- ◇ 这两个菜用中文怎么说？
- ◆ 这个叫“鱼香肉丝”，这个叫“肉炒菜心儿”。
- ◇ 我们要份儿鱼香肉丝，一个肉炒菜心儿，一个素菜，两盘儿下酒菜。
- ◆ 米饭要吗？
- ◇ 我们不怎么饿，要两小碗米饭。
- ◆ 二位喝点儿什么？
- ◇ 你们这儿有什么好酒？
- ◆ 有不少中国的名酒和法国酒。
- ◇ 我们非常渴，要三瓶啤酒。要是法国酒不怎么贵，我们每人再要一杯法国酒。

(二)

- ◆ 今天晚上你有空儿吗？
- ◇ 我有空儿。
- ◆ 今天是我朋友的生日，咱们一起去北京饭店吃法国大菜，好吗？
- ◇ 好是好，可是，法国菜有点儿贵，我吃不起啊！
- ◆ 法国菜有的贵，有的也不怎么贵。今天我点菜，不用你花钱。
- ◇ 这行，我去买瓶法国香水，再去花店买些花儿。

昨	晚	俩	又	饿	渴	份	鱼	香	肉
丝	盘	素	炒	空	心	菜	冷	碗	米
喝	杯	热	茶	瓶	啤	酒	花	少	钱

- “有点儿” 常用在某些形容词和动词前，而“一点儿” 常用在某些形容词和动词之后。如
有点儿, cuando significa “un poco”, se emplea comúnmente con función adverbial delante de ciertos adjetivos y verbos para indicar un leve grado de algo. 一点儿 se emplea generalmente detrás de ciertos adjetivos y verbos, ej.

有点儿 Adj(V)

法国菜 有点儿 贵。
我 有点儿 喜欢他。

Adj(V) 一点儿

法国菜 贵 一点儿。
我喜欢 喝 一点儿啤酒。

- 动态助词“了” 在动词后表示这个动作已经实现。如
Como una partícula de aspecto, 了 se coloca detrás de un verbo, para indicar que la acción expresada por el verbo ya se ha realizado, ej.

S V 了 O

我 要 了 份鱼香肉丝。
我 买 了 一斤水果。

- “又……又……” 的用法举例：

Ejemplos del uso de 又... 又...:

又 Adj(V)	又 Adj(V)
----------	----------

又 饿 又 渴。
又 贵 又 不好。

- “……得起” 是一个可能补语，否定形式是“……不起”。如：
…得起 es un complemento potencial, formado con la partícula estructural 得 insertada entre un verbo y 起. La forma negativa se forma al sustituir 得 por 不, ej.

V 得 (不) V

法国菜，你吃得 起吃不起？
我吃 不 起。

自行车，你买得起买不起？
自行车，我买得起。

- 量词“杯”“碗”“瓶”“盘”“份”的用法举例：

Uso de las palabras de medida 杯,碗,瓶,盘 y 份:

杯	一杯茶	一杯啤酒
碗	一碗米饭	一碗水
瓶	一瓶啤酒	一瓶香水
盘	一盘炒菜	一盘鱼香肉丝
份	一份鱼	一份热菜

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. A 我朋友 B 说 “这个花瓶 C 贵 D。”

有点儿

2. 饭店 A 服务员问我 B: “您想买 C 什么 D?”

一点儿

3. 昨天他在商店 A 买 B 不少 C 鱼和肉 D。

了

4. 喝了两瓶啤酒, A 我们每人 B 要 C 了一杯 D。

又

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 买大衣的人说: “我买不起啊!” 这个人_____。

A. 有不少钱

B. 不喜欢这件衣服

C. 不想买

D. 的钱少

2. 我跟服务员说: “我_____要一个冷盘儿。”

A. 又

B. 再

C. 就

D. 也

3. 昨天吃饭的时候, 我要了一_____肉丝炒面。

A. 碗

B. 杯

C. 份

D. 盘

【 识 字 九 】

1	林	lín	bosque; (un apellido)			
2	叔	shū	tío	叔叔	shūshu	tío (la forma de los niños de referirse a cualquier hombre joven de una generación mayor a la suya)
3	家	jiā	familia, hogar			
4	口	kǒu	boca	人口	rénkǒu	población
5	真	zhēn	real; verdad; realmente			
6	多	duō	muchos; mucho			
7	爸	bà	papá, padre	爸爸	bàba	papá
8	妈[媽]	mā	mamá, madre	妈妈	māma	mamá
9	哥	gē	hermano mayor	哥哥	gēge	hermano mayor
10	嫂	sǎo	esposa del hermano mayor			
11	子	zǐ	niño; (sufijo)	嫂子	sǎozi	esposa del hermano mayor
12	弟	dì	hermano menor	弟弟	dìdi	hermano menor
13	妹	mèi	hermana menor	妹妹	mèimei	hermana menor
14	另	lìng	otro, otra			
15	外	wài	afuera	另外	lìngwài	además, por otra parte
16	祖	zǔ	ancestro, abuelo			
17	父	fù	padre			
18	母	mǔ	madre	祖父母	zǔfùmǔ	abuelo y abuela
19	呢	ne	(partícula de modo)			
20	前	qián	hacia delante; antes	以前	yǐqián	antes, anteriormente
21	军[軍]	jūn	ejército			
22	队[隊]	duì	equipo	军队	jūnduì	fuerzas armadas, tropas
23	干[幹]	gàn		hacer		
	[乾]	gān	seco, vacío	干杯	gānbēi	hacer un brindiz
24	部	bù	parte; unidad; ministerio	干部	gànbù	cuadro
25	已	yǐ	ya	已经	yǐjīng	ya
26	退	tuì	retirarse; retornar			
27	休	xiū	descansar; detenerse; cesar	退休	tuìxiū	jubilarse
28	很	hěn	muy			
29	长[長]	cháng	largo; longitud			
		zhǎng	jefe; crecer; más viejo	部长	bùzhǎng	ministro
30	间[間]	jiān	tiempo o espacio			

短句 林叔叔家人口真多，有爸爸、妈妈、哥哥、嫂子、弟弟和妹妹。另外，他祖父母呢，以前是军队干部，已经退休很长时间了。

Lín shūshu jiā rénǎi zhēn duō, yǒu bàba, māma, gēge, sǎozi, dìdi hé mèimei. Lìngwài, tā zǔfùmǔ ne, yǐqián shì jūnduì gànbu, yǐjīng tuìxiū hěn cháng shíjiān le.

繁體 林叔叔家人口真多，有爸爸、媽媽、哥哥、嫂子、弟弟和妹妹。另外，他祖父母呢，以前是軍隊幹部，已經退休很長時間了。

组 词

国家	país
作家	escritor
文学家	literato
大家	todos
家务	tareas de la casa
口语	idioma hablado
口音	voz, acento
多少	cuántos (cuánto)
多么	cómo
多长时间	cuánto tiempo
差不多	casi, similar
儿子	hijo
本子	libreta
裤子	pantalones
杯子	copa, vaso
瓶子	botella
盘子	bandeja, plato
个子	altura, tamaño
单子	formulario, lista
国外	en el extranjero
外国	país extranjero
外语(文)	idioma extranjero
外面	afuera
外号	apodo
祖国	patria
祖父	abuelo
祖母	abuela
前天	anteayer
前年	año antepasado
部分	parte
中间	entre; medio
期间	tiempo, período

口 语

(一)

- ◆ 小姐，杂志多少钱一本？
- ◇ 十二块五一本。
- ◆ 这张北京导游图多少钱？
- ◇ 导游图五毛钱一张。
- ◆ 我买两个本子、三个盘子、一个花瓶、一支钢笔、半斤花茶、两条裤子，一共多少钱？
- ◇ 一共二百四十七块六毛。

(二)

- ◆ 小张，你在家干什么呢？
- ◇ 我念十一课的课文呢，你呢？
- ◆ 我写汉字呢。你父母在家吗？
- ◇ 他们都在家。我妈妈在喝茶，我爸爸备课呢。
- ◆ 听说，你哥哥去国外留学了，是真的吗？他去的是哪个国家？
- ◇ 是真的，他去的是日本。
- ◆ 他去日本多长时间了？
- ◇ 他是前年去的，到现在差不多一年半了。
- ◆ 你法语学了几个月了？
- ◇ 我已经学了五个多月了，可是口语很差。
- ◆ 学习外语要多听，多说，多写，多练习。
- ◇ 不用你说，大家都知道，可是我就是说不好。

林	叔	家	口	真	多	爸	妈	哥	嫂
子	弟	妹	另	外	祖	父	母	呢	前
军	队	干	部	已	退	休	很	长	间

- 语气助词“呢”的一个用法是表示疑问语气，常用在代词和名词后。如：

La partícula de modo 呢 se usa después de un sustantivo o un pronombre para señalar una interrogación alternativa, ej.

我骑自行车去，你呢？

你爸爸是老师，你妈妈呢？

- 语气助词“呢”的一个用法是表示停顿。如：

La partícula de modo 呢 también se puede usar para marcar una pausa, ej.

他祖父母呢，已经退休了。

我爱人喜欢喝茶。我呢，喜欢喝啤酒。

- 要表示动作处在进行的阶段，可在动词前加副词“在”或在句尾加语气助词“呢”。如：

Para señalar que una acción se realiza, se puede colocar el adverbio 在 delante del verbo o 呢 al final de la oración. 在 se usa comúnmente junto a 呢 para expresar el aspecto progresivo, ej.

S	在	V	O	呢
---	---	---	---	---

我妈妈 在 喝 茶。

我爸爸 备 课 呢。

我 在 写 汉字 呢。

- 副词“多”常放在单音节形容词“长”“大”等前边，用来询问程度。如：

El adverbio 多 se coloca generalmente delante de adjetivos monosilábicos como 长, 大 para preguntar sobre grado o extensión, ej.

多长时间 他去日本多长时间了？

他去日本一年半了。

多大 你多大了？

我二十岁了。

- 用“多”也能表示概数。“多”不能单用，要放在整数之后表示零头。代表个位数后的零头时，放在量词和名词之间，或带量词性的名词之后。如：

多 como indicador aproximado de número no puede estar solo, sino que se debe usar después de un entero para señalar el resto de la cifra. 多 se puede emplear entre una palabra de medida y un sustantivo, o después de un sustantivo que tenga la función de palabra de medida, para expresar el resto de una cifra redonda, ej.

十多个人 一个多月 (más de un mes)

二十多本书 一个多小时 (poco más de una hora)

一百多年 一年多 (más de un año)

一天多 (poco más de un día)

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 你 A 妈妈 B 不喜欢喝花茶 C, 教你的老师 D?

呢

2. 我 A 写汉字 B, C 我父母 D 做饭呢。

在

3. 他汉语已经 A 学了 B 一个 C 月 D 了。

多

4. 昨天 A 我 B 花了 C 四百多块钱 D。

差不多

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 他从去年九月到今年二月在北京学习汉语, 一共学了_____个月。

A. 十

B. 十一

C. 五

D. 六

2. 我想今年八月去中国, 明年六月回国。我想在中国多长时间?

A. 十四个月

B. 十个月

C. 九个月

D. 十二个月

3. 三斤花茶三百六十九块, 一斤花茶多少钱?

A. 一百三十三块

B. 一百二十三块

C. 一百四十二块

D. 一百三十二块

【 识 字 十 】

1	孩	hái	niño	孩子	háizi	niño
2	挺	tǐng	muy; recto; erecto			
3	抱	bào	abrazar			
4	负[負]	fù	llevar al hombro; asumir	有抱负	yǒu bàofu	tener grandes ideales
5	属[屬]	shǔ	nacer en el año de; pertenecer a			
6	羊	yáng	oveja			
7	还[還]	hái	todavía, también			
		huán	devolver			
8	没	méi	no			
9	毕[畢]	bì	terminar; cumplir			
10	业[業]	yè	curso de estudio; comercio	毕业	bìyè	graduarse
11	数[數]	shù	matemática; número			
12	理	lǐ	física; razón			
13	化	huà	química; cambio			
14	考	kǎo	hacer un examen; prueba			
15	试[試]	shì	intentar, probar	考试	kǎoshì	examen, prueba
16	各	gè	todos, cada			
17	门[門]	mén	(palabra de medida); puerta			
18	功	gōng	mérito; resultado; trabajo	功课	gōngkè	trabajo escolar
19	成	chéng	convertirse; resultado			
20	绩[績]	jì	logro; mérito	成绩	chéngjì	resultado, logro
21	错[錯]	cuò	falta; error	不错	búcuò	correcto, bien
22	将[將]	jiāng	estar por; tomar; estar a punto de			
23	来[來]	lái	venir	将来	jiānglái	futuro
24	想	xiǎng	querer; pensar			
25	搞	gǎo	hacer; obtener			
26	然	rán	así; correcto	自然	zìrán	naturaleza
27	科	kē	una rama académica	科学	kēxué	ciencia
28	当[當]	dāng	ser; justo en			
29	研	yán	estudiar	研究	yánjiū	investigar
30	究	jiū	investigar	研究员	yánjiūyuán	investigador

短句 这孩子挺有抱负，属羊，大学还没毕业，数理化考试各门功课成绩都不错，将来想搞自然科学，当研究员。

Zhè háizi tǐng yǒu bàofu. shǔ yáng, dàxué hái méi bìyè, shù lǐ huà kǎoshì gè mén gōngkè chéngjì dōu búcuò, jiānglái xiǎng gǎo zìrán kēxué, dāng yánjiūyuán.

繁體 這孩子挺有抱負，屬羊，大學還沒畢業，數理化考試各門功課成績都不錯，將來想搞自然科學，當研究員。

组 词

小孩儿	niño
男孩儿	niño (varón)
还是	o, todavía
还可以	no mal
工业	industria
商业	comercio
林业	silvicultura
作业	tarea, deber
专业	especialidad
岁数	edad
数学	matemática
化学	química
文化	cultura
口试	examen oral
笔试	examen escrito
门口	entrada
部门	departamento
想念	añorar
理想	ideal
道理	razón
经理	gerente
理发	cortarse el pelo
理科	ciencias físicas y naturales
文科	letras y humanidades
外科	cirugía
本科生	estudiante universitario
上来	subir
从来	siempre
后来	después
然后	más tarde, después
当然	por supuesto
研究生	postgraduado

口 语

- ◆ 昨天你去书店了没有？
- ◇ 我没去书店，我去理发了。
- ◆ 我也去理发了，我在理发店门口怎么没见到你啊！你是上午去的还是下午去的？
- ◇ 我从来不在上午理发，我是下午去的。
- ◆ 听说，你孩子大学要毕业了，是吗？
- ◇ 是的，他今年七月份就毕业。
- ◆ 你孩子学文科还是理科？
- ◇ 他学理科，他数学和化学的成绩不错，考试都在九十分以上。他不喜欢上文化课。
- ◆ 他怎么不喜欢学文科呢？
- ◇ 他不喜欢作文，外语口试和笔试的成绩不好。
- ◆ 大学本科毕业以后，他想考研究生吗？
- ◇ 当然想了，大学一毕业就考上研究生，这是最理想的了。现在岁数不大，以后岁数大了，再想考也考不了了。
- ◆ 将来他想干什么工作？
- ◇ 他想先在商业部门工作几年，然后去大学当老师。他常跟我说，当老师好是好，就是钱少。
- ◆ 他想不想出国留学？
- ◇ 现在哪个男孩儿不想出国留学啊！
- ◆ 他想到国外去学什么专业？
- ◇ 他开始跟我说，他想去学数学，后来又说，想去国外学习商业，还说，将来想当经理。

孩	挺	抱	负	属	羊	还	没	毕	业
数	理	化	考	试	各	门	功	成	绩
错	将	来	想	搞	然	科	当	研	究

- 有一种疑问句是用连词“还是”连接两种可能的答案，由回答的人选择其一。如：
Una pregunta alternativa está formada por dos afirmaciones unidas por 还是 que sugiere dos alternativas a elegir para la persona a la cual está dirigida, ej.

你孩子喜欢学文科还是理科？

你是上午去的还是下午去的？

- “一……就……”表示两个紧接着的动作。如：
一……就…se usa para conectar dos acciones muy cercanas una de la otra, ej.

S — V O 就 V O

我 一 下 课 就 回 家。

他 一 毕 业 就 考上研究生，这是最理想的了。

- “要……了”表示动作很快就要发生。如：
要…了 indica que una acción tendrá lugar muy pronto, ej.

S 要 V O 了

我孩子大学 要 毕 业 了。

- 动词“了(liǎo)”常用作可能补语，表示有可能进行某种动作。如：
El verbo 了(liǎo) se usa mucho como un complemento potencial que indica la posibilidad de una acción, ej.

考得（不）了 他今年考得了考不了大学？

来得（不）了 明天我们不上课，我来得了。

吃得（不）了 我吃不了三碗米饭。

- 语气助词“呢”可以放在一个特殊疑问句句尾。如：
La partícula de modo 呢 se puede usar al final de una pregunta con un pronombre interrogativo, ej.

她去哪儿了呢？

他怎么不喜欢学文科呢？

- 用疑问代词的反问句，句尾可以加语气助词“啊”或“呢”。如：
La partícula de modo 啊 o 呢 se pueden usar al final de una pregunta adversativa, ej.

现在哪个男孩儿不想出国留学啊！ （男孩儿都想出国留学。）

我不说，你怎么能知道呢？ （你不能知道。）

- “……是……，就是……”用于让步从句中。如：
La construcción…是…，就是…se usa en una oración concesiva, ej.

当老师好是好，就是钱少。

想去是想去，就是去不了。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 你喜·欢·A·喝·B·花·茶·C·喜·欢·喝·D·啤·酒·?

还是

2. A·今·天·中·午·B·我·C·下·D·课·就·骑·车·回·家·。

一

3. 这·张·北·京·地·图·好·A·是·好·,·B·是·C·有·点·儿·D·大·。

就

4. 我·A·父·母·的·岁·数·B·都·C·很·大·了·,·D·退·休·了·。

要

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 他·说·:“谁·不·喜·欢·吃·中·国·饭·啊!”他·_____中·国·饭·。

A. 不·喜·欢·吃

B. 喜·欢·吃

C. 很·不·喜·欢·吃

D. 有·点·儿·不·喜·欢

2. 他·说·:“哪个·孩子·不·喜·欢·出·国·留·学·啊!”_____出·国·留·学·。

A. 他·不·喜·欢

B. 孩·子·不·喜·欢

C. 孩·子·都·喜·欢

D. 孩·子·都·不·喜·欢

3. 他·说·:“明天·他·来·不·了·。”他·明·天·_____。

A. 可·以·来

B. 可·以·不·来

C. 不·可·以·来

D. 不·想·来



北京的胡同

四世同堂

我朋友是中国的一位非常有名的作家，北京人。他是一九五三年出生的，今年四十八岁。他写了十几本小说和很多杂文。他家在北大北面的一条大街上。他家人口很多。昨天是他的生日，我去他家吃饭。我们吃的是面条。吃饭时，我见到了他一家人。

我朋友的家是四世同堂。

他祖父岁数很大了，是“五四”时代的一位名人。他祖母是去年去世的。

他爸爸今年六十多了，听说，他还在工作。他是搞数学的，每天都有研究生来他家问问题。他妈妈早就退休了。听她的口音，她不是北京人。

我朋友的爱人不工作，在家搞家务。她每天早上差一刻八点去买菜，然后去食品店买点儿肉和鱼。上午十点半她去教堂，回家后就开始准备午饭，用不了半个小时饭就好了。我最喜欢吃她炒的鱼香肉丝和面条。他们家的饭菜非常好吃。

我朋友的大哥和嫂子在日本工作，很长时间没回国了。在日本他们都很想念他们的祖国和家人。有一年他们回国时，大家问他们：“在日本生活好不好？”他们想了想说：“还是在中国好啊！”他哥哥也爱好文学，日语不错。他经常跟孩子们说：“要是想学好外语，就要多听、多说、多写、多念。”我想他说的很有道理。

他大姐是国家工业研究中心的研究员，她的工作条件很好。

他弟弟是位很有经验的小学教员，他教语文和数学，他的学生都非常喜欢他。

他妹妹是空中小姐，经常出国，钱也多。她爱买新衣服，爱用外国香水。听说，她的一件大衣就有一千多块。她跟我说，她爱上了一个法国人，将来想到法国去留学。现在学习汉语的外国人不少，她还想跟她男朋友在国外开一个中文学校。

我朋友有两个孩子，一个男孩儿，一个女孩儿。老大是女孩儿，是学化工的，她男朋友是学林业的，他们俩大学都还没毕业。老二没考上大学，现在已经工作了，在一个饭店当经理。他喜欢经商，将来想当大商人。他爱喝酒，外号叫“酒瓶儿”。

在中国，四世同堂的家现在已经不多见了。

【 识 字 十 一 】

1	通	tōng	transitable; informar; conectar			
2	过[過]	guò	pasar; falta	通过	tōngguò	a través de; atravesar
3	闻[聞]	wén	escuchar; oler; noticias	新闻	xīnwén	noticias
4	者	zhě	(un sufijo)	记者	jìzhě	periodista
5	介	jiè	estar entre			
6	绍[紹]	shào	seguir; continuar	介绍	jièshào	presentar
7	认[認]	rèn	reconocer; admitir			
8	识[識]	shí	conocer; conocimiento	认识	rènshi	conocer; entender
9	那	nà	ese (a)			
10	漂	piào	hermoso; admirable			
11	亮	liàng	brillar; iluminar	漂亮	piàoliang	hermoso
12	静	jìng	tranquilo	文静	wénjìng	suave y tranquilo
13	山	shān	colina, montaña			
14	东[東]	dōng	Este	山东	Shāndōng	Shandong (provincia)
15	姑	gū	tía, hermana del padre			
16	娘	niáng	una joven mujer; madre	姑娘	gūniang	muchacha
17	旅	lǚ	viajar	旅行	lǚxíng	viajar
18	社	shè	agencia; sociedad	旅行社	lǚxíngshè	agencia de turismo
19	翻	fān	traducir; darle la vuelta; cruzar			
20	译[譯]	yì	traducir	翻译	fānyì	traductor; traducir
21	能	néng	poder; energía; habilidad			
22	读[讀]	dú	leer			
23	懂	dǒng	entender; conocer			
24	句	jù	oración	几句	jǐ jù	pocas palabras, algunas oraciones
25	古	gǔ	antiguo			
26	诗[詩]	shī	poema	古诗	gǔshī	poema clásico
27	英	yīng	Gran Bretaña, héroe	英语	Yīngyǔ	inglés
28	得	de	(una partícula estructural)			
		dé	obtener	得到	dédào	obtener, recibir
		děi	deber, tener que			
29	流	liú	fluir			
30	利	lì	afilado; beneficiar	流利	liúlì	fluidez

短 通过新闻记者介绍，我认识了那位漂亮文静的山东姑娘，她是旅
句 行社翻译，能读懂几句古诗，英语说得很流利。

Tōngguò xīnwén jìzhě jièshào, wǒ rènshile nà wèi piàoliang wénjìng de Shāndōng gūniang, tā shì lǚxíngshè fānyì, néng dúdǒng jǐ jù gǔshī, Yīngyǔ shuō de hěn liúlì.

繁 通過新聞記者介紹，我認識了那位漂亮文静的山東姑娘，她是旅
體 行社翻譯，能讀懂幾句古詩，英語說得很流利。

组 词

口 语

通知	notificar, informar
过去	en o del pasado
经过	pasar por; a través
去过	fui, he estado
吃过	comí, he comido
不过	pero
见闻	información
作者	autor
读者	lector
学者	estudioso
诗人	poeta
记得	recordar
认真	serio
见识	experiencia
知识	conocimiento
知识分子	intelectual
那儿	allí
那么	entonces
姑姑	hermana del padre
可能	quizás, posible
句子	oración
古代	antigüedad
古老	antiguo
英国	Gran Bretaña
英文	inglés
有利	ventajoso
利用	usar
听得懂	poder entender
听不懂	no poder entender
听得见	poder oír
说不上	no poder decir
长得漂亮	ser hermoso

- ◆ 你去过哪些国家?
 ◇ 我去过法国、英国、中国和日本。
 ◆ 你吃过日本饭吗?
 ◇ 我没吃过日本饭。听说, 日本饭也挺好吃。
 ◆ 你读没读过中国的古诗?
 ◇ 我读过一点儿, 是汉代和明代的诗人写的。
 ◆ 你读得懂吗?
 ◇ 有的读得懂, 有的读不懂。中国古代有很多有名的诗人。过去, 中国有名的学者和知识分子都喜欢写诗。
 ◆ 你能翻译中国的古诗吗?
 ◇ 可能现在还不行, 以后我很想翻译一些。
 ◆ 你英语学了多长时间了?
 ◇ 我上中学的时候就开始学英语, 现在已经学了六年了。我学习很认真, 英语说得还可以。
 ◆ 去英国旅行的时候, 英国人说的你听得懂吗?
 ◇ 我都能听得懂。
 ◆ 真的吗?
 ◇ 当然是真的。
 ◆ 你认识小王的姑姑吗? 她长得漂亮不漂亮?
 ◇ 我认识她, 她是记者, 人长得说不上漂亮, 可是那个人很文静, 是个有知识、有文化的人。
 ◆ 你们是怎么认识的?
 ◇ 是通过朋友介绍的, 那时候她还是个姑娘呢。

通	过	闻	者	介	绍	认	识	那	漂
亮	静	山	东	姑	娘	旅	社	翻	译
能	读	懂	句	古	诗	英	得	流	利

- 动态助词“过”放在动词后，说明某种动作曾在过去发生，有过某种经历。否定用“没（有）……过”。La partícula de aspecto 过 cuando aparece inmediatamente después de un verbo denota que una acción tuvo lugar en el pasado. Se usa comúnmente para enfatizar sobre una experiencia. La forma negativa de 过 es 没(有) ... 过。

S	没(有)	V	过	O
---	------	---	---	---

我 去 过 美国。

我 没 去 过 美国。

正反疑问方式是：

La pregunta afirmativa-negativa con 过 es:

S	V	过	O	没	有	?
S	V	没	V	过		O ?
S	V	过	没	V	过	O ?

你去过中国没有？

你去没去过中国？

你去过没去过中国？

- 说明动作的结果的补语叫结果补语。结果补语常是动词，如“懂”；或形容词，如“好”。El complemento resultante, expresado tanto por un verbo como 懂 o por un adjetivo como 好, indica el resultado de una acción, ej.

S	V	v (Adj)	O
---	---	---------	---

我 读 懂 了 这句古诗。

她 买 好 了 水果。

- 可能补语是在动词和结果补语之间加“得”。否定形式将“得”换成“不”。正反疑问形式是把肯定形式和否定形式并列在一起。如：

Un complemento potencial se forma con la partícula estructural 得 insertada entre un verbo y un complemento resultante. La forma negativa se crea mediante la sustitución de 得 por 不. La forma interrogativa afirmativa-negativa se crea mediante la yuxtaposición de las formas afirmativa y negativa del complemento potencial, ej.

S	V	得	V				
S	V	不	V				
S	V	得	V	V	不	V	O?

我读得懂。

我读不懂。

你读得懂读不懂古诗？

- 说明动作达到的程度的补语叫程度补语。简单程度补语由形容词担任。动词和程度补语之间要加“得”。否定形式是把“不”放在形容词之前。正反疑问形式是并列补语的肯定和否定形式。如：

Los complementos que indican el grado de una acción se denominan complementos de grado. El complemento de grado simple se forma generalmente con adjetivos y la partícula estructural 得, la cual se emplea para conectar el verbo y su complemento de grado. La forma negativa se origina al añadir 不 delante del complemento. La forma interrogativa se logra mediante la yuxtaposición de las formas afirmativa y negativa, ej.

S	O	V	得	Adj
---	---	---	---	-----

她 英语 说 得 很 流利。

她 英语 说 得 不 流利。

她 英语 说 得 流利不流利？

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 我爸爸的朋友 A 来 B 北京以前没 C 吃 D 中国饭。

过

2. 北京人说 A 的有的我听 B 懂 C, 有的我听 D 不懂。

得

3. 午饭我 A 妈妈还 B 没 C 做 D 呢。

好

4. 他弟弟 A 汉语 B 说 C 得 D 流利。

不

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 来北京以后你_____法国大菜?

A. 吃过

B. 吃过没

C. 吃过没吃过

D. 没吃过

2. 我朋友_____。

A. 写汉字很好

B. 写汉字得很好

C. 写很好汉字

D. 汉字写得很好

3. 他汉语学得_____?

A. 很好

B. 好不好

C. 好呢

D. 好吗

【 识 字 十 二 】

1	海	hǎi	mar	上海	Shànghǎi	Shanghai
2	电[電]	diàn	electricidad			
3	视[視]	shì	mirar; contemplar	电视	diànshì	televisión
4	台[臺]	tái	lugar; plataforma; estación	电视台	diànshìtái	estación de televisión
5	节[節]	jié	festival; unión; nódulo; artículo			
6	目	mù	ojo; artículo; catálogo	节目	jiémù	programa
7	主	zhǔ	anfitrión; dueño; maestro			
8	持	chí	sujetar; sostener	主持人	zhǔchí rén	presentador (a)
9	细[細]	xì	esbelto; minucioso			
10	高	gāo	elevado; alto	高个儿	gāogèr	una persona alta
11	瘦	shòu	delgado; escuálido; enjuto			
12	腿	tuǐ	pierna			
13	瓜	guā	melón; calabaza	瓜子	guāzǐ	semillas de melón
14	脸[臉]	liǎn	cara			
15	眼	yǎn	ojo			
16	睛	jīng	globo ocular	眼睛	yǎnjīng	ojo
17	美	měi	hermoso; Estados Unidos			
18	丽[麗]	lì	hermoso	美丽	měilì	hermoso
19	迷	mí	encantado; hincha	迷人	mírén	encantador, fascinante
20	谁[誰]	shuí	quién			
21	够	gòu	suficiente			
22	精	jīng	refinado; inteligente; esencia			
23	神	shén	espíritu, deidad, dios	精神	jīngshen	vívido; espíritu
24	简[簡]	jiǎn	simple			
25	直	zhí	recto	简直	jiǎnzhí	simplemente, prácticamente
26	像	xiàng	parecerse; retrato			
27	影	yǐng	sombra			
28	片	piān		影片儿	yǐngpiānr	filme, película
		piàn	un pedazo llano y fino, rodaja	名片	míngpiàn	tarjeta de visita
29	模	mó	modelo, estándar; copia			
30	特	tè	especial	模特儿	móter	modelo

短句 上海电视台节目主持人，细高个儿，瘦长腿，瓜子脸，眼睛美丽迷人，谁都说够精神的，简直像影片中的模特儿。

Shànghǎi diànshìtái jiémù zhǔchí rén, xìgāogèr, shòucháng tuǐ, guāzǐ liǎn, yǎnjīng měilì mí rén, shuí dōu shuō gòu jīngshen de, jiǎnzhí xiàng yǐngpiàn zhōng de móter.

繁體 上海電視臺節目主持人，細高個兒，瘦長腿，瓜子臉，眼睛美麗迷人，誰都說够精神的，簡直像影片中的模特兒。

组 词

海军	marina de guerra
节日	festival
目前	actualmente
主要	principal
主人	dueño
支持	apoyar, respaldar
细心	cuidadoso
高中	escuela secundaria de segundo ciclo
高中生	高中的学生
高大	alto y grande
瘦小	delgado y pequeño
瘦肉	carne magra
美国	Estados Unidos
美学	estética
美学家	esteta
美食家	gastrónomo
眼前	al momento
眼科	oftalmología
眼界	campo de visión
能够	poder, ser capaz de
简单	simple
简写	forma simplificada
简化	simplificar
一直	recto; siempre
电车	tranvía, trolebús
电台	estación de radio
电影	filme
电影迷	aficionado al cine
名片	tarjeta de visita
图片	pintura
肉片	rodaja de carne
特点	característica

口 语

- ◆ 你家有几口人?
 ◇ 我家有五口人,我父母、我、我爱人和一个孩子,三世同堂。
 ◆ 你就有一个孩子?
 ◇ 我们一直想要两个孩子,可是不行啊!如果再生一个,那问题就大了!
 ◆ 你爱人干什么工作?
 ◇ 她是新闻记者。
 ◆ 她在哪个单位工作?
 ◇ 她在北京电台工作,她每天很晚回家。
 ◆ 你孩子工作了吗?
 ◇ 没有,他现在上高中,明年准备考大学。
 ◆ 将来他想干什么工作?
 ◇ 目前他说,他真想当电视节目主持人。
 ◆ 你知道这图片上的人是谁吗?
 ◇ 她是一位电影明星。
 ◆ 你能够说出她是哪国人吗?
 ◇ 能,这很简单。她是美国人,以前是模特儿。她的主要特点是长得又瘦又高。节日的时候,她还经常来上海电视台主持英语节目。
 ◆ 你怎么知道得那么多啊?
 ◇ 我认识她,我这儿有她的名片。
 ◆ 你准是个电影迷!
 ◇ 说不上是电影迷,我是搞美学的,多知道点儿。

海	电	视	台	节	目	主	持	细	高
瘦	腿	瓜	脸	眼	睛	美	丽	迷	谁
够	精	神	简	直	像	影	片	模	特

- 疑问代词有时不表示疑问,而是代替任何人、任何事物或任何方式,后面常有副词“都”或“也”。如:
En ocasiones, los pronombres interrogativos se usan no para formar preguntas, sino para referirse a alguien, algo o una forma cualquiera, y están seguidos normalmente por 都 o 也, ej.

谁都说够精神的。(每个人都说够精神的。)
我什么也不吃。(我各种食品都不吃。)
我哪儿都想去。(每个地方我都想去。)
我怎么去都行。(我坐汽车去,坐地铁去,骑自行车去都行。)

- “出”“上”“到”“见”等动词常做结果补语,如:

Los verbos 出, 上, 到 y 见 se usan comúnmente como complementos resultantes, ej.

S	Vv	O
---	----	---

我能	说出	她是谁。
你能	写出	他的名字吗?
他	考上	研究生了。
她	爱上了	一个法国人。
我	见到了	他一家人。
我	买到了	那本书。
我	坐到	北京大学。(坐车)
我	学到	今年七月。
他	听见了	我说什么。
我	遇见了	一个朋友。

- 能愿动词“能”“想”“要”“可以”在动词前,否定时用“不”,如:

Cuando los verbos optativos como 能, 想, 要 y 可以 aparecen delante de verbos para expresar habilidad, posibilidad, intención o deseos, adoptan su forma negativa al añadir 不 delante, ej.

S	V	V	O
---	---	---	---

我	能	读懂	古诗。	
我	不能	去	上课。	
她	想	去	旅行。	
他	想	考	研究生。	
我	要	买	一本汉语书。	
他	要	回	国。	
后天	他	可以	来	我家。
明天	我不	可以	去	教室。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 你 A 能 B 写 C 你的老师的名 D 字吗?

出

2. 他孩子今年 A 考 B 了 C 大学的研 D 究生。

上

3. 最后我在 A 书店 B 买 C 了 D 那本语法书。

到

4. 昨天我 A 在街上 B 遇 C 了 D 一位老朋友。

见

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 我能说_____他叫什么名字。

A. 见

B. 到

C. 上

D. 出

2. 他的孩子大学毕业后很_____考研究生。

A. 能

B. 可以

C. 要

D. 想

3. 他说:“我哪儿都想去。”也就是说,他_____。

A. 知道去哪儿

B. 不知道去哪儿

C. 什么地方都想去

D. 想去的地方很多

【 识 字 十 三 】

1	超	chāo	superar; súper			
2	级[級]	jí	nivel, grado	超级	chāojí	súper
3	市	shì	mercado; ciudad			
4	场[場]	chǎng	lugar donde la gente se reúne	市场	shìchǎng	mercado
5	卖[賣]	mài	vender; traicionar			
6	妇[婦]	fù	mujer; mujer casada	妇女	fùnǚ	mujer
7	装	zhuāng	ropa; aparentar	服装	fúzhuāng	ropa
8	红[紅]	hóng	rojo			
9	白	bái	blanco			
10	黑	hēi	negro			
11	绿[綠]	lǜ	verde			
12	橘	jú	mandarina			
13	黄	huáng	amarillo	橘黄	júhuáng	color anaranjado
14	深	shēn	oscuro; profundo			
15	蓝[藍]	lán	azul	深蓝	shēnlán	azul oscuro
16	浅[淺]	qiǎn	claro; ligero; superficial			
17	灰	huī	gris; ceniza; polvo	浅灰	qiǎnhuī	gris claro
18	色	sè	color			
19	选[選]	xuǎn	seleccionar			
20	择[擇]	zé	elegir	选择	xuǎnzé	elegir
21	穿	chuān	vestirse; cruzar			
22	颜[顏]	yán	color; cara	颜色	yánsè	color
23	式	shì	tipo; estilo; forma; patrón			
24	样[樣]	yàng	aparencia, forma, muestra	式样	shìyàng	estilo; modelo; tipo
25	反	fǎn	al revés; contrario			
26	映	yìng	reflejar	反映	fǎnyìng	reflejar
27	性	xìng	naturaleza, sexo			
28	格	gé	patrón, estilo	性格	xìnggé	naturaleza; carácter
29	需	xū	necesitar, necesario			
30	求	qiú	solicitar, exigir	需求	xūqiú	demanda; requerimiento

短句 超级市场上卖的妇女服装有红的、白的、黑的、绿的、橘黄、深蓝和浅灰色的，选择穿什么颜色和式样的反映了人的性格和需求。

Chāojí shìchǎng shàng mài de fùnǚ fúzhuāng yǒu hóng de, bái de, hēi de, lǜ de, júhuáng, shēnlán hé qiǎnhuīsè de, xuǎnzé chuān shénme yánsè hé shìyàng de fǎnyìng le rén de xìnggé hé xūqiú.

繁體 超級市場上賣的婦女服裝有紅的、白的、黑的、綠的、橘黃、深藍和淺灰色的，選擇穿什麼顏色和式樣的反映了人的性格和需求。

组 词

年级	grado
北京市	ciudad de Beijing
商场	mercado, bazar
运动场	campo deportivo
买卖	negocio
妇科	ginecología
女装	ropa de mujer
男装	ropa de hombre
时装	vestido a la moda
口红	lápiz labial
红茶	té negro
绿茶	té verde
橘子	mandarina
明白	entender
白天	de día
白酒	licor
黄瓜	pepino
红色	rojo
黑色	negro
黄色	amarillo
蓝色	azul
绿色	verde
选用	seleccionar, elegir
一样	igual
怎么样	cómo
什么样	cuál
反面	reverso
女性	sexo femenino
男性	sexo masculino
人性	naturaleza humana
需要	necesidad
要求	exigencia

口 语

在 服 装 店

- ◆ 先生，有女式大衣吗？
- ◇ 有，这些都是女式大衣，这是大人穿的，这是小孩儿穿的。有红的、蓝的，您要什么颜色的？
- ◆ 我不喜欢红色和蓝色的，有绿色的吗？
- ◇ 有。您穿多大号的？什么样的？
- ◆ 我穿中号的，一百公分的，这样的。
- ◇ 小姐，这件绿色的怎么样？
- ◆ 很漂亮，可是有点儿小，有没有大一点儿的？
- ◇ 这件长一点儿，颜色跟那件一样。
- ◆ 好，我买这件，多少钱一件？
- ◇ 八百三十。
- ◆ 有点儿贵，五百块钱怎么样？
- ◇ 不行，不行。如果您真想要，七百五十。
- ◆ 好，七百五十。
- ◇ 我真不明白你们外国人有那么多钱，怎么还老说，贵，贵，贵什么的。
- ◆ 我们是学生，还没工作呢，没有很多钱，如果我们有很多钱，就不到你这儿买衣服了，就去大商场了。我们也不明白，在北京市怎么一样的衣服，要的钱不一样呢？这需要研究研究。
- ◇ 你不是买卖人，你懂吗？有的人要的衣服又好，又不贵，有的人就要不贵的，人们的要求不同。

超	级	市	场	卖	妇	装	红	白	黑
绿	橘	黄	深	蓝	浅	灰	色	选	择
穿	颜	式	样	反	映	性	格	需	求

- “跟……一样”表示两种事物比较的结果是相同的。如：

跟…(不)一样 puede utilizarse para comparar dos cosas que (no) son necesariamente idénticas, ej.

A	跟	B	(不)	一样
---	---	---	-----	----

这件的颜色 跟 那件 一样。

我的笔 跟 他的笔 一样。

我的书 跟 她的 不 一样。

- “跟……一样”可以放在形容词前。如：

跟…一样 puede utilizarse delante de un adjetivo, ej.

A	跟	B	(不)	一样	Adj
---	---	---	-----	----	-----

这件衣服 跟 那件 一样 贵。

这条裤子 跟 那条 一样 长。

我的毛衣 跟 她的 不 一样 大。

- “跟……一样”可以作定语。如：

跟…一样 puede utilizarse como modificador adjetival, ej.

一样的 Sust

我要买一件跟那件 一样的 衣服。

这是三本 一样的 汉语书。

- “跟……一样”可以作补语。如：

跟…一样 puede utilizarse como complemento, ej.

A	O	V	得	跟	B	(不)	一样	Adj
---	---	---	---	---	---	-----	----	-----

她 汉语 说 得 跟 中国人 一样 流利。

她 长 得 跟 她姐姐 一样 漂亮。

他 长 得 跟 他弟弟 不 一样 高。

- “……什么的”用于一组词后，表示同类的事物。如：

…什么的 significa “cosas como esta, y etcétera”. Se utiliza luego de una serie, ej.

他老说，贵，贵，贵什么的。

我买了一些书，本子，钢笔什么的。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 我的 A 这件毛衣 B 他的 C 那件 D 一样。

跟

2. 我 A 买的衣服 B 跟 C 他买的 D 一样。

不

3. 他的 A 书 B 跟我的书 C 一样 D。

多

4. 我 A 姐姐要买 B 一件跟我 C 一样 D 裤子。

的

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 他买的毛衣的颜色跟橘子的颜色一样。他的毛衣的颜色是_____。

A. 黄的

B. 浅黄的

C. 橘黄的

D. 深黄的

2. 他买了一些书、本子、钢笔什么的。也就是说，_____。

A. 他就买了书、本子和钢笔。

B. 他不知道他买的是什么。

C. 他不知道他买的钢笔是什么钢笔。

D. 他买的有书、本子、钢笔……

3. 他穿一百公分的上衣，他穿_____的。

A. 小号

B. 大号

C. 中式

D. 中号

【 识 字 十 四 】

1	表	biǎo	reloj; espectáculo; superficie			
2	示	shì	mostrar	表示	biǎoshì	mostrar; expresar
3	礼[禮]	lǐ	ceremonia; cortesía			
4	貌	mào	apariencia	礼貌	lǐmào	de buena educación; cortesía
5	方	fāng	modo; lado; región	方式	fāngshì	modo
6	与[與]	yǔ	y			
7	西	xī	oeste	西方人	xīfāngrén	occidental
8	区[區]	qū	clasificar; área; barrio			
9	别	bié	distinción; otro; no	区别	qūbié	diferencia
10	确[確]	què	verdadero; real; realmente			
11	实[實]	shí	sólido; verdadero; realidad	确实	quèshí	realmente; confiable
12	比	bǐ	comparar			
13	较[較]	jiào	relativamente	比较	bǐjiào	relativamente; comparar
14	显[顯]	xiǎn	ser evidente; mostrar	明显	míngxiǎn	claro, obvio, evidente
15	例	lì	ejemplo; caso	例如	lìrú	por ejemplo
16	关[關]	guān	cerrar; preocuparse			
17	系[係]	xì	sistema; departamento; estar relacionado con	关系	guānxi	relación
18	密	mì	denso; íntimo; secreto			
19	切	qiè	corresponder a; ansioso	密切	mìqiè	cercano, amigo íntimo
20	或	huò	o			
21	亲[親]	qīn	amigo íntimo, pariente			
22	近	jìn	cerca; aproximarse	亲近	qīnjìn	intimar con
23	之	zhī	(como partícula estructural), de	之间	zhījiān	entre
24	互	hù	mutuamente			
25	相	xiāng	mutuamente	互相	hùxiāng	mutuo, el uno al otro
		xiàng	aspecto, apariencia			
26	帮[幫]	bāng	ayudar			
27	助	zhù	ayudar	帮助	bāngzhù	ayudar
28	必	bì	necesariamente			
29	总[總]	zǒng	siempre, total			
30	谢[謝]	xiè	gracias	谢谢	xièxie	se lo agradezco

短句 中国人表示礼貌的方式与西方人区别确实比较明显，例如：关系密切或亲近的人之间互相帮助的时候，不必总说：“谢谢！”

Zhōngguó rén biǎoshì lǐmào de fāngshì yǔ xīfāngrén qūbié quèshí bǐjiào míngxiǎn, lìrú: Guānxi mìqiè huò qīnjìn de rén zhījiān hùxiāng bāngzhù de shíhòu, búbì zǒng shuō: “Xièxie!”

繁體 中國人表示禮貌的方式與西方人區別確實比較明顯，例如：關係密切或親近的人之間互相幫助的時候，不必總說：“謝謝！”

组 词

表现	<i>comportamiento</i>
代表	<i>diputado, representante</i>
发表	<i>publicar</i>
地方	<i>lugar; local</i>
方法	<i>método</i>
方面	<i>aspecto</i>
礼品	<i>regalo</i>
东西	<i>cosa</i>
中式	中国式
西式	<i>estilo occidental</i>
西服	<i>ropa al estilo occidental</i>
西餐	<i>comida al estilo occidental</i>
西瓜	<i>sandía</i>
差别	<i>diferencia</i>
特别	<i>especial, especialmente</i>
别的	<i>otro</i>
别去	<i>no vayas</i>
实现	<i>hacer realidad</i>
例子	<i>ejemplo</i>
比如	<i>por ejemplo</i>
有关	<i>estar relacionado con</i>
一切	<i>todo</i>
或者	<i>o</i>
父亲	<i>padre</i>
母亲	<i>madre</i>
亲密	<i>íntimo</i>
亲爱的	<i>querido</i>
之中	<i>entre</i>
相片	<i>foto</i>
相反	<i>contrario</i>
最近	<i>recientemente</i>
总是	<i>siempre</i>

口 语

- ◆ 昨天下午你去什么地方了？
- ◇ 我去商场买东西了。
- ◆ 你买什么东西了？
- ◇ 我买了点儿礼品和一件西服。
- ◆ 中国的西服比法国的贵吗？
- ◇ 中国的西服没有法国的那么贵，可是有的西服比法国的好。特别是男式西服，中国的西服上衣和西服裤子跟法国的差不多一样。
- ◆ 中国和法国在吃饭方面有什么区别？
- ◇ 区别可大了。比如说：中国菜单上的菜比法国多得多。中国菜是很多菜一块儿吃，法国菜是一道一道吃。法国的黄瓜没中国的那么好吃。
- ◆ 在人的方面呢？
- ◇ 中国姑娘没有法国姑娘那么高，可是有的中国模特儿比法国模特儿漂亮得多。
- ◆ 最近我父亲和母亲从中国旅行回来说，中国人英语说得比法国人好得多。是真的吗？
- ◇ 在发音方面是这样，他们有的人英语说得比法国人流利一点儿。有关这方面的例子很多。
- ◆ 在学习方法上，中国学生和法国学生一样吗？
- ◇ 不一样。中国学生比较喜欢记，法国学生总是喜欢问问题。或者说，中国学生学得没有法国学生那么活。另外，中国大多数学生喜欢学自然科学，法国学生学习文学的不少。

表	示	礼	貌	方	与	西	区	别	确
实	比	较	显	例	关	系	密	切	或
亲	近	之	互	相	帮	助	必	总	谢

- 用“比”表示比较的形容词谓语句，其词序如下。否定用“没有”代替“比”。

比 puede utilizarse para comparar dos objetos. La siguiente tabla muestra la posición de 比 en oraciones con predicado con función adjetiva. La forma negativa se construye sustituyendo 比 por 没有, ej.

A	比(没有)	B	Adj
中国的西服	比	法国的	贵 吗？
中国的西服	比	法国的	贵。
中国的西服	没有	法国的	贵。

- 在用“有”和“没有”的比较句中，“那么”可以放在形容词前。如：

那么 puede colocarse delante del adjetivo en la oración comparativa con 有 o 没有, ej.

A	有(没有)	B	那么	Adj
中国的西服	有	法国的	那么	贵。
中国的西服	没有	法国的	那么	贵。

- 在用“比”表示比较的句式中可以在形容词后加上数量词或“一点儿”“得多”等表示具体的差别。如：
La palabra de medida de número 一点 o 得多 puede colocarse después del adjetivo para expresar la diferencia, ej.

A	比	B	Adj
他	比	我	大 五岁。
这本书	比	那本书	贵 三块。
我朋友	比	他弟弟	高 一点儿。
中国	比	日本	大 得多。

- 某些动词谓语句也可以用“比……”表示比较。如：

比… también puede utilizarse para expresar comparación en algunas oraciones de predicado verbal, ej.

A	比	B	V	V	O
他	比	我	喜欢	吃	中国饭。
我	没有	他	那么想	去	旅行。

- 带程度补语的动词谓语句也可以用“比……”表示比较。如：

比… puede utilizarse en la oración con un complemento de grado, ej.

A	O	V	得	比	B	Adj
他	汉字	写	得	比	我	好 得多。
他	英语	说	得	比	我	流利 一点儿。
我	法语	说	得	没有	他	好。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 他 A 穿的西服 B 我 C 的 D 好。

比

2. A 在我们学校的 B 日本学生 C 美国学生 D 多。

没有

3. 他弟弟 A 比 B 他哥哥 C 一点儿 D。

高

4. 我的毛衣比 A 他 B 的 C 贵 D 多。

得

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 我十八岁，他十六岁。我比他大几岁？

A. 三岁

B. 二岁

C. 四岁

D. 两岁

2. 我的裤子四十块，他的裤子四百五十块。他的裤子比我的_____。

A. 贵一点儿

B. 很贵

C. 非常贵

D. 贵得多

3. 他的衣服不比我的大。也就是说，_____。

A. 他的衣服没有我的大

B. 他的衣服跟我的一样大

C. 他的衣服比我的小

D. 他的衣服可能跟我一样大，也可能比我的小

【 识 字 十 五 】

1	根	gēn	raíz (de una planta); causa			
2	据[據]	jù	ocupar; de acuerdo a	根据	gēnjù	de acuerdo a
3	观[觀]	guān	observar; mirar			
4	察	chá	observar	观察	guānchá	observar
5	村	cūn	aldea	村子	cūnzi	aldea
6	里[裏]	lǐ	interior	村子里	cūnzǐ li	en la aldea
7	居	jū	residir; vivir			
8	住	zhù	vivir	居住	jūzhù	vivir; residir
9	农[農]	nóng	agricultura			
10	民	mín	pueblo	农民	nóngmín	labriego, campesino
11	种[種]	zhǒng	tipo; especie de; semilla			
		zhòng	sembrar, plantar	种花	zhòng huā	cultivar flores
12	传[傳]	chuán	pasar; transmitir			
13	统[統]	tǒng	unirse; todo	传统	chuántǒng	tradición
14	惯[慣]	guàn	acostumbrarse	习惯	xíguàn	hábito, costumbre
15	收	shōu	recibir	收到	shōudào	recibir
16	访[訪]	fǎng	visitar			
17	客	kè	huésped	客人	kèrén	huésped
18	送	sòng	dar; regalar			
19	物	wù	cosa; asunto	礼物	lǐwù	regalo
20	般	bān	tipo	一般	yìbān	generalmente
21	看	kàn	ver; mirar; leer			
22	否	fǒu	negar; desmentir			
23	则[則]	zé	estándar; regla	否则	fǒuzé	de otra manera
24	会[會]	huì	poder; conocer; reunirse con; saber			
25	让	ràng	dejar; por (forma pasiva)			
26	笑	xiào	reír, sonreír			
27	话[話]	huà	palabra; hablar	笑话	xiàohua	burlarse de; mofarse de; broma
28	被	bèi	edredón; por (forma pasiva)			
29	议[議]	yì	discutir			
30	论[論]	lùn	debatir, teoría	议论	yìlùn	hablar sobre, discutir

短 根据我的观察，在村子里居住的农民有种传统习惯，收到来访客
句 人送的礼物以后一般不打开看，否则会让人笑话和被人议论。

Gēnjù wǒ de guānchá, zài cūnzi li jūzhù de nóngmín yǒu zhǒng chuántǒng xíguàn, shōudào láifǎng kè-rén sòng de lǐwù yǐhòu yìbān bù dǎkāi kàn, fǒuzé huì ràng rén xiàohua hé bèi rén yìlùn

繁 根據我的觀察，在村子裏居住的農民有種傳統習慣，收到來訪客
體 人送的禮物以後一般不打開看，否則會讓人笑話和被人議論。

组 词

根本	<i>fundamental; base</i>
据说	<i>según se dice</i>
观点	<i>punto de vista</i>
农村	<i>campo</i>
农业	<i>agricultura</i>
里面	<i>dentro</i>
人民	<i>el pueblo</i>
品种	<i>variedad</i>
传真	<i>facsimil</i>
访问	<i>visitar</i>
客厅	<i>sala de visitas</i>
送礼	<i>hacerle un regalo a alguien</i>
人物	<i>personaje</i>
动物	<i>animal</i>
食物	<i>comida</i>
物理	<i>física</i>
欢送	<i>despedir</i>
看书	<i>leer un libro</i>
看电影	<i>ver una película</i>
看得懂	<i>poder entender</i>
社会	<i>sociedad</i>
会说	<i>poder hablar</i>
会话	<i>conversación</i>
会见	<i>entrevista</i>
会场	<i>lugar de reunión</i>
开会	<i>celebrar una reunión</i>
说话	<i>conversar, hablar</i>
北京话	<i>dialecto de Beijing</i>
电话	<i>teléfono</i>
被子	<i>edredón</i>
理论	<i>teoría</i>
论文	<i>tesis</i>

口 语

- ◆ 你会说汉语吗？
- ◇ 我会说一点儿，可是，看不懂中文电视和电影。
- ◆ 你看得懂中国古代小说吗？
- ◇ 我看得懂《西游记》，别的小说看不懂。
- ◆ 一般人都学英语，是谁让你学汉语的？
- ◇ 我父亲。他退休前访问过中国，他很喜欢中国古老的文化。一位作家送他一本书叫《老子》。他跟我说，要写论文和研究道家理论，就要看这本书，书里面的话和老子的一些观点很有道理，他代表了那个时代一些中国人的想法。
- ◆ 老子是谁？是什么人？
- ◇ 他是两千年以前中国的一位很有学问的人，是中国古代道家的代表人物。
- ◆ 据说，中国是个农业国，现在中国的社会问题不少，这是真的吗？
- ◇ 社会问题有是有，不过，跟记者们说的不一样。一个朋友打电话问我：“据说，现在有很多农村人到北京去，他们没有工作，没有饭吃，是真的吗？”我跟他说，根本不是那样，我在北京看到的是：不少从农村来的人都有工作，他们有的卖菜，有的开商店，有的做买卖，有的人还买了汽车。一般来说，他们生活得还不错。
- ◆ 被你这么一说，我也想学点儿汉语，到中国去好好儿看看。

根	据	观	察	村	里	居	住	农	民
种	传	统	惯	收	访	客	送	物	般
看	否	则	会	让	笑	话	被	议	论

● 能愿动词“会”的用法举例：

Uso del verbo optativo 会, ej:

S	V	V	O
---	---	---	---

我 会 说一点儿汉语。

我 不会 说 汉语。

你 会不会 说 汉语？

● 用介词“被”“让”“叫”可以构成被动句。“被”用于书面语，口语中多用“让”和“叫”。如：

Las oraciones pasivas se forman con las preposiciones 被, 让 y 叫. 被 se utiliza mayormente en el chino escrito; en el lenguaje coloquial 让 y 叫 se utilizan con mayor frecuencia, ej.

O	被	S	V
---	---	---	---

(我) 被 你 这么一说, 我也想学点儿汉语。

他 被 那个人 打了。

他 被 大家 议论。

他 被 我 看见了。

我的啤酒 让 他 喝了。

那个菜 让 他 吃了。

他的名字 叫 我们 知道了。

他买的衣服 叫 我 看见了。

● “让”也常用于兼语句，“让”表示要求别人做某事。如：

让 se utiliza generalmente cuando se le pide a alguien que haga algo. A 让 le sigue inmediatamente la persona a la que se le pide haga algo, ej.

S	V	O	V	O
---	---	---	---	---

我父亲 让 我 学 汉语。

老师 让 我 去 买一本书。

他 让 我 问 你。

● 形容词重叠后常作状语修饰动词。形容词重叠后可以加“地”，如：

Cuando se repite, un adjetivo tiene generalmente función de adverbio que modifica al verbo. Como modificador adverbial, un adjetivo repetido debe estar seguido por 地, ej.

S	Adj	Adj	(地)	V	O
---	-----	-----	-----	---	---

你 好 好 儿 看看 这本书。

你 好 好 儿 地 看看 这本书。

我 好 好 儿 学习 汉语。

我 好 好 儿 地 学习 汉语。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 他 A 说, 昨天 B 他 C 他的同学 D 打了。

被

2. 张老师 A 我 B 去商店 C 买 D 两个本子。

让

3. 父母让我在 A 北京 B 好好儿 C 学习 D 中文。

地

4. A 北京人 B 都 C 骑自行车 C 上班。

一般

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 她_____开汽车, 不过, 开得不太好。

A. 能

B. 可以

C. 想

D. 会

2. 如果我们不懂, 老师_____我们问她。

A. 被

B. 让

C. 叫

D. 说

3. 她认真_____跟我说: “真的, 这不是我的。”

A. 的

B. 得

C. 地

D. 很



北京的白塔寺

中国见闻

我是一名英国记者，在北京工作已经五年多了。中国人常常叫外国人“老外”，这么，我就起了个中国名字“老外”。

我的汉语是到北京以后学的。现在我跟中国人说话一般都不用翻译。我的发音不怎么好，不过，他们还听得懂。

通过同事和朋友们的介绍，我认识了很多中国人。他们之中有不少名人、学者、教师、诗人、数学家、物理学家和美食家，也有工人和农民。在这五年中，我的见闻不少，都是过去从来没见过，真是大开了眼界，长了不少见识。

有一天，我去农村看一个朋友。喝茶的时候，他问我：“您今年多大了？”我是个女的，当时一听，脸就红了，我真不知道回答什么。他一看我脸红了，就不问了。过了一会儿，他爱人又问我：“每个月你有多少钱？”这时，我真想回家了，心想，这家人怎么这么不懂礼貌，我真是认错人了。后来我知道了，这是中国人的习惯，跟新认识的人，他们很喜欢问你个人的事儿，特别是农村人。知识分子，文化人不大问这方面的问题。

有时候，我说话，中国人也不大喜欢听。有一天，我在街上遇见一女友。她长得挺漂亮，腿很长，个子很高，瘦瘦的，简直就像个模特儿。一见面，我就说：“你真瘦！”她好像不喜欢听我说她长得这么瘦。她说：“是吗？那我可要多吃点儿肉了。”

我还发现中国女人，特别是姑娘们不喜欢穿黑色的衣服。一天，我去商店买件上衣。那个商店的服装五颜六色，就是没黑色的。我问时装店的小姐：“有黑色的吗？”她笑着说：“红的、黄的，多好看！谁买黑色的啊！”

中餐和西餐区别很大。中国人喝酒的习惯和西方人也不同。他们吃饭的时候常常喝白酒，喜欢干杯，有时候，一下子喝一瓶。我们喝白酒是饭后喝一小杯，他们就像喝白开水。如果你跟他们一起吃饭，不喝酒的话，不礼貌，要是喝，还真是喝不下去。

中国的水比啤酒还贵。有一天，我跟一位朋友去餐厅吃饭。我们很渴，要了两瓶啤酒和一瓶水。服务员说：“两瓶啤酒三块五，一瓶水五块。”我问她：“你是不是搞错了？水能比啤酒贵吗？”那位小姐笑着回答：“没错，水当然比啤酒贵了！您真是老外！”

【 识 字 十 六 】

1	感	gǎn	<i>sentir; conmover; estar agradecido</i>			
2	冒	mào	<i>despedir; riesgo</i>	感冒	gǎnmào	<i>resfriarse</i>
3	烧[燒]	shāo	<i>tener fiebre; estar ardiendo</i>	发烧	fāshāo	<i>tener fiebre</i>
4	肚	dù	<i>abdomen</i>	肚子	dùzi	<i>abdomen</i>
5	舒	shū	<i>pausado; estirar</i>	舒服	shūfu	<i>cómodo</i>
6	头[頭]	tóu	<i>cabeza; cabello; jefe</i>			
7	疼	téng	<i>dolor; amor profundo</i>			
8	死	sǐ	<i>morir, a muerte</i>	死了	sǐ le	<i>muerto</i>
9	省	shěng	<i>provincia; economizar</i>			
10	立	lì	<i>levantar; fundar</i>			
11	医[醫]	yī	<i>ciencia médica</i>			
12	院	yuàn	<i>patio; instituto</i>	医院	yīyuàn	<i>hospital</i>
13	夫	fū	<i>hombre; esposo</i>	大夫	dàifu	<i>médico</i>
14	给[給]	gěi	<i>dar; para</i>			
15	检[檢]	jiǎn	<i>examinar, inspeccionar</i>			
16	查	chá	<i>revisar, investigar</i>	检查	jiǎnchá	<i>examinar, inspeccionar</i>
17	讲[講]	jiǎng	<i>hablar; explicar</i>			
18	着	zháo	<i>tocar; arder; estar afectado por</i>			
		zhe	<i>(sufijo verbal)</i>	坐着	zuòzhe	<i>estar sentado</i>
19	凉	liáng	<i>fresco; frío</i>	着凉	zháoliáng	<i>coger frío, estar resfriado</i>
20	害	hài	<i>hacer daño, dañino</i>			
21	怕	pà	<i>temor, pavor, tenerle miedo a</i>	害怕	hàipà	<i>tener miedo</i>
22	病	bìng	<i>enfermedad, dolencia</i>			
23	太	tài	<i>extremadamente, demasiado</i>			
24	严[嚴]	yán	<i>severo, estricto, riguroso</i>			
25	重	zhòng	<i>peso, pesado</i>	严重	yánzhòng	<i>grave, serio</i>
26	注	zhù	<i>verter; notas</i>			
27	意	yì	<i>idea, significado</i>	注意	zhùyì	<i>prestar atención a</i>
28	息	xī	<i>aliento; interés</i>	休息	xiūxi	<i>tomar un descanso</i>
29	药[藥]	yào	<i>medicina</i>			
30	吧	ba	<i>(partícula modal)</i>			

短句 我感冒了，发烧，肚子不舒服，头疼死了。省立医院大夫给我检查后讲：“是着凉，别害怕，病不太严重，注意休息，吃些药吧。”

Wǒ gǎnmào le, fāshāo, dùzi bù shūfu, tóu téngsǐ le. Shěnglì yīyuàn dàifu gěi wǒ jiǎnchá hòu jiǎng: “Shì zháoliáng, bié hàipà, bìng bú tài yánzhòng, zhùyì xiūxi, chī xiē yào ba.”

繁體 我感冒了，發燒，肚子不舒服，頭疼死了。省立醫院大夫給我檢查後講：“是着凉，別害怕，病不太嚴重，注意休息，吃些藥吧。”

组 词

感谢	agradecer
感想	impresiones
感到	sentir
头发	cabello
山西省	provincia de Shanxi
立刻	inmediatamente
医生	doctor
医学	ciencia médica
西医	medicina occidental
中药	中医用的药
西药	西医用的药
药店	farmacia
药方	prescripción
学院	instituto
院子	patio
夫人	dama, señora
夫妇	esposo y esposa
送给	dar
讲话	conversar, hablar
讲课	impartir clases
买着了	买到了
笑着说	decir con una sonrisa
病人	paciente
生病	estar enfermo
得病	caer enfermo
看病	ver al médico
太太	señora, esposa
严格	estricto
重要	importante
超重	sobrecarga
同意	estar de acuerdo
意见	idea, opinión

口 语

去 医 院 看 病

- ◆ 小姐，小儿科在哪儿？
- ◇ 前面是妇科和眼科，过这两个科就是小儿科。
- ◆ 谢谢！
- 大夫，我的孩子感冒了，他老说头疼。
- ◇ 是男孩儿还是女孩儿啊？几岁了？
- ◆ 是男孩儿，今年八岁。
- ◇ 您坐着说。他发不发烧？哪儿不舒服？
- ◆ 有点儿发烧，有两天没怎么吃东西了。有时候他还说肚子疼。
- ◇ 着凉了。我给他开点儿药。他能吃中药吗？
- ◆ 我这孩子不喜欢吃中药。
- ◇ 这是药方，前面就是药店。我开的是西药。每天饭后吃两片，多给孩子喝开水。这一个星期别让他去上学了。别害怕，过两天就好了。
- ◆ 我同意你的意见。大夫，太感谢你了！
- ◇ 没什么，要是有什么问题，立刻给我打电话。

中医是中国的传统医学，在中国有几千年了。现在在中国的医科大学可以学习中医。北京还有一个中医研究院。有的病吃中药比吃西药好，我的一个朋友得了重病，西医说，他最多还能活几个月，可是吃中药以后，现在还没死，活得好好儿的。在中国有不少人生病的时候喜欢看中医。

感	冒	烧	肚	舒	头	疼	死	省	立
医	院	夫	给	检	查	讲	着	凉	害
怕	病	太	严	重	注	意	息	药	吧

- 以主谓结构作谓语的句子，其主谓结构的主语所指的人或事物常属于全句主语所代表的人或事物，如：
Una oración en la que una construcción sujeto-predicado sirve como su predicado se conoce como oración con construcción sujeto-predicado. En este tipo de oración, la persona o cosa indicada por el sujeto en la construcción sujeto-predicado está estrechamente relacionada o forma una parte de la persona o cosa indicada por el sujeto de toda la oración, ej.

S	S	Adj
---	---	-----

我 肚子 不舒服。
他 头 疼。
她 眼睛 美丽。

- “别”的用法举例：

Uso de 别, ej.

S	别	V
---	---	---

你 别 去 上课了。
你 别 让 孩子去上学了。
你 别 学习 英语。

- 动词带动态助词“着”可以做状语修饰后面的动词，表示动作的方式。否定形式是“没（有）……着”，如：

Un verbo con la partícula de aspecto 着 puede funcionar como complemento adverbial que indica la forma en que se realiza la acción expresada por el verbo que le sigue. La forma negativa es 没（有）...着, ej.

S	V	着	O	V	O
---	---	---	---	---	---

你 坐 着 说。
她 笑 着 说。
他 喝 着 茶 看 电视。

- 介词“给”的用法举例：

Uso de la preposición 给. ej.

S	给	O	V	O
---	---	---	---	---

你 给 我 打 电话。
我 给 他 开 点儿药。
你 给 孩子 喝 开水。

- 语气助词“吧”一种用法是表示请求、命令和商量的语气；一种用法是表示对不肯定的状态的询问。如：
Cuando se utiliza al final de una oración para expresar solicitud, orden, consulta o acuerdo, la partícula de modo 吧 disminuye el tono de la oración. Otro uso de 吧 es expresar el tono interrogativo de una adivinanza, ej.

我们去教室吧！
好吧！
你是留学生吧？

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 妈妈 A 跟我说: “要是你 B 不舒服, 就 C 去学校 D 上课了。”

别

2. 我父亲喜欢 A 喝 B 茶 C 看 D 电视。

着

3. 在中国 A 留学的时候, B 他经常 C 他女朋友 D 打电话。

给

4. 我跟 A 大夫说 B: “我 C 肚子 D 舒服。”

不

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 他看我不会说汉语, 就问我: “你是外国人_____?”

A. 呢

B. 啊

C. 吗

D. 吧

2. 已经晚上十点了, 我跟同学们说: “我们回家_____!”

A. 吗

B. 吧

C. 啊

D. 呢

3. 我问一个孩子: “_____?”

A. 你多大了

B. 你多大岁数了

C. 您几岁了

D. 你几岁了

【 识 字 十 七 】

1	因	yīn	debido a; razón			
2	为[爲]	wèi	para, por	因为	yīnwèi	porque
		wéi	ser; hacer; convertirse	认为	rènwéi	considerar
3	积[積]	jī	almacenar; acumular			
4	极[極]	jí	extremo	积极	jījí	activo; positivo
5	参[參]	cān	participar			
6	加	jiā	adicionar; aumentar	参加	cānjiā	participar
7	体[體]	tǐ	cuerpo			
8	育	yù	educar	体育	tǐyù	deporte
9	锻[鍛]	duàn	forjar			
10	炼[煉]	liàn	fundir; refinar	锻炼	duànliàn	tener entrenamiento físico
11	冬	dōng	invierno	冬天	dōngtiān	invierno
12	滑	huá	deslizarse			
13	冰	bīng	hielo	滑冰	huáibīng	patinaje
14	夏	xià	verano	夏天	xiàtiān	verano
15	河	hé	río	河里	hé li	en el río
16	泳	yǒng	nadar	游泳	yóuyǒng	nadar
17	春	chūn	primavera			
18	秋	qiū	otoño			
19	季	jì	estación			
20	踢	tī	patear; jugar			
21	足	zú	pie			
22	球	qiú	pelota; globo terráqueo	足球	zúqiú	fútbol
23	排	pái	hilera; ajustar	排球	páiqiú	voleibol
24	进[進]	jìn	entrar; avanzar	进行	jìnxíng	continuar; desarrollarse
25	赛[賽]	sài	partido; juego	比赛	bǐsài	partido, competencia
26	所	suǒ	lugar	所以	suǒyǐ	de manera que, por lo tanto
27	身	shēn	cuerpo	身体	shēntǐ	cuerpo
28	越	yuè	superar, rebasar	越来越	yuèlái yuè	más y más
29	健	jiàn	saludable; fortalecer			
30	康	kāng	salud	健康	jiànkāng	saludable, salud

短 句 因为他积极参加体育锻炼，冬天滑冰，夏天去河里游泳，春秋两季踢足球、打排球，进行比赛，所以身体越来越健康。

Yīnwèi tā jījí cānjiā tǐyù duànliàn, dōngtiān huáibīng, xiàtiān qù hé li yóuyǒng, chūnqiū liǎng jì tī zúqiú, dǎ páiqiú, jìnxíng bǐsài, suǒyǐ shēntǐ yuèlái yuè jiànkāng.

繁 體 因為他積極參加體育鍛煉，冬天滑冰，夏天去河裏游泳，春秋兩季踢足球、打排球，進行比賽，所以身體越來越健康。

组 词

为了	para
为什么	por qué
认为	considerar
以为	creer
面积	superficie
好极了	excelente
多极了	una gran cantidad
漂亮极了	muy hermoso
参观	visitar
教育	educación
教育部	Ministerio de Educación
冰鞋	patines
冰场	pista de patinaje
一条河	un río
黄河	el río Amarillo
河北省	provincia de Hebei
季节	estación
春季	primavera
夏季	verano
秋季	otoño
冬季	invierno
春天	primavera
秋天	otoño
前进	avanzar
进去	entrar; ingresar
进来	entrar; pasar
进口	importar
足球赛	partido de fútbol
足球场	cancha de fútbol
球迷	(juego de pelota) fanático
研究所	instituto de investigación
所有的	todo

口 语

- ◆ 你喜欢什么运动？
 ◇ 我喜欢打排球、踢足球。
 ◆ 你会游泳吗？
 ◇ 我会游泳，夏天的时候我和爱人、孩子经常去游泳。
 ◆ 你游泳游得怎么样？
 ◇ 我游得还可以，我爱人游得比我还好。
 ◆ 在北京，冬天可以滑冰吗？
 ◇ 十二月和一月可以滑冰，北京有不少冰场。
 ◆ 冰鞋贵不贵？
 ◇ 不太贵，一般的三四百块钱一双，进口的一千多块钱一双。
 ◆ 中国人喜欢看足球比赛吗？
 ◇ 中国足球踢得不怎么样，可球迷多极了。
 ◆ 中国人也喜欢看“世界杯”吗？
 ◇ 喜欢。“世界杯”期间，有的球迷每场球都看。
 ◆ 为什么中国人那么喜欢看足球？
 ◇ 这我没想过，可能是足球比电影好看吧。
 ◆ 我想参观个足球场，不知中国足球场多不多？
 ◇ 不多。因为中国人多，地少，所以足球场没有外国那么多。不过，所有的大学和一些省、市的重点中学都有足球场。为了让孩子们身体健康，学校都有体育课。
 ◆ 我认为，这种作法不错，体育是教育的一部分。

因	为	积	极	参	加	体	育	锻	炼
冬	滑	冰	夏	河	泳	春	秋	季	踢
足	球	排	进	赛	所	身	越	健	康

● “越来越”的用法举例:

Uso de 越来越, ej.

S	越来越	Adj
---	-----	-----

我的身体 越来越 好。
 他的身体 越来越 不好。
 北京的东西 越来越 贵。
 学习汉语的人 越来越 多。

S	O	V	得	越来越	Adj
---	---	---	---	-----	-----

她 汉语 说 得 越来越 流利。
 他 汉字 写 得 越来越 好。
 她 长 得 越来越 漂亮。

● “极了”的用法举例:

Uso de 极了, ej.

S	Adj	极了
---	-----	----

中国的球迷 多 极了。
 他的女朋友 高 极了。
 这个电影 好看 极了。

S	O	V	得	Adj	极了
---	---	---	---	-----	----

他 英语 说 得 好 极了。
 他女朋友 长 得 漂亮 极了。

● 连词“因为……所以……”的用法举例:

Uso de las conjunciones 因为...所以..., ej.

因为 oración,	所以 oración.
-------------	-------------

因为我经常锻炼身体, 所以身体很健康。
 因为中国人多, 地少, 所以足球场不太多。

● “为了”的用法举例:

Uso de 为了, ej.

为了	V	O,	S	V	O
----	---	----	---	---	---

为了 让 孩子们身体健康, 学校 都有 体育课。
 为了 学习 汉语, 我 来到 北京。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 现在 A 想 B 在中国工作的 C 人 D 多。

越来越

2. 大家都说 A: “B 昨天看的那个电影 C 好看 D。”

极了

3. A 将来在北京工作, B 我 C 来这个大学 D 学习汉语。

为了

4. A 他 B 不想去中国旅行, C 他 D 不会说汉语。

因为

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 他问我: “你 _____ 不坐出租汽车来呢?”

A. 为了

B. 怎么样

C. 为什么

D. 怎么

2. 他说: “我女朋友英语说得比我还好。” 也就是说, _____。

A. 他英语说得比他女朋友好

B. 他女朋友英语说得没有他好

C. 他女朋友英语说得比他好

D. 他女朋友英语说得不比他好

3. 来北京以前, 我 _____ 北京没有地铁呢。

A. 认为

B. 以为

C. 想

D. 看

【 识 字 十 八 】

1	刚[剛]	gāng	reciente		
2	才[纔]	cái	reciente; sólo	刚才 gāngcái	justo ahora
3	广[廣]	guǎng	vasto, extenso; expandirse		
4	播	bō	difundir; sembrar	广播 guǎngbō	radiodifusión
5	气[氣]	qì	aire, gas		
6	象	xiàng	apariencia; elefante	气象 qìxiàng	meteorología
7	预[預]	yù	por adelantado		
8	报[報]	bào	reportaje; periódico	预报 yùbào	previsión, pronóstico
9	寒	hán	frío	寒流 hánliú	corriente fría
10	快	kuài	rápido, veloz		
11	晨	chén	mañana	明晨 míng chén	mañana por la mañana
12	雨	yǔ	lluvia		
13	雪	xuě	nieve		
14	风[風]	fēng	viento		
15	向	xiàng	dirección; hacia		
16	偏	piān	inclinación		
17	南	nán	Sur	偏南 piān nán	hacia el Sur
18	低	dī	bajo		
19	温	wēn	temperatura; cálido		
20	度	dù	grado	温度 wēndù	temperatura
21	零	líng	cero	零下 língxià	bajo cero
22	夜	yè	noche	夜间 yèjiān	por la noche
23	阴[陰]	yīn	nublado		
24	转[轉]	zhuǎn	transferencia; cambio		
25	晴	qíng	despejado		
26	云[雲]	yún	nube		
27	刮	guā	soplar	刮风 guā fēng	hacer viento
28	力	lì	poder, fuerza	风力 fēnglì	fuerza del viento
29	变[變]	biàn	ser diferente; cambiar		
30	约[約]	yuē	sobre; concertar una cita		

短句 刚才广播气象预报：寒流快到了，明晨有雨加雪，风向偏南，最低温度零下五度。夜间阴转晴，多云，刮北风，风力变小约四级。

Gāngcái guǎngbō qìxiàng yùbào: Hánliú kuài dào le, míng chén yǒu yǔ jiā xuě. fēngxiàng piān nán, zuì dī wēndù língxià wǔ dù. Yèjiān yīn zhuǎn qíng, duōyún, guā běi fēng, fēnglì biàn xiǎo yuē sì jí.

繁體 剛纔廣播氣象預報：寒流快到了，明晨有雨加雪，風向偏南，最低溫度零下五度。夜間陰轉晴，多雲，刮北風，風力變小約四級。

组 词

天气	<i>clima; tiempo</i>
生气	<i>molestar</i>
气候	<i>clima</i>
现象	<i>fenómeno</i>
预习	<i>preparar clases</i>
报名	<i>inscribirse; matricularse</i>
报道	<i>reportaje (noticias)</i>
日报	<i>diario (periódico)</i>
晚报	<i>diario vespertino</i>
看报	<i>leer el periódico</i>
广播员	<i>presentador, locutor</i>
凉快	<i>hacer fresco</i>
早晨	<i>mañana</i>
下雨	<i>lluvia</i>
下雪	<i>nieve</i>
滑雪	<i>esquí</i>
方向	<i>dirección</i>
体温	<i>temperatura (corporal)</i>
零度	<i>cero</i>
零上	<i>sobre cero</i>
夜晚	<i>noche</i>
夜里	<i>por la noche</i>
高度	<i>altitud</i>
阴天	<i>día nublado</i>
晴天	<i>día despejado</i>
南方	<i>Sur</i>
风格	<i>estilo</i>
风度	<i>conducta</i>
风貌	<i>vista; escena</i>
力气	<i>fuerza física</i>
能力	<i>habilidad</i>
变化	<i>cambio</i>
约会	<i>cita</i>

口 语

- ◆ 今天天气怎么样?
- ◇ 今天是阴天,有寒流,刮西北风,天气冷极了。
- ◆ 今天的气温是多少度?
- ◇ 最高气温是零上八度,最低气温是零下五度。
- ◆ 明天下不下雪?
- ◇ 下雪,天气预报说:明天有小雪。
- ◆ 你刚才看电视台的天气预报了吧?
- ◇ 没有,我看北京晚报了,是报上说的。
- ◆ 要是下大雪就好了,可以到山上滑雪去。
- ◇ 在北京不能滑雪,去东北可以。
- ◆ 北京的冬天可真够冷的。不知道夏天怎么样?
- ◇ 北京的夏天特别热,有时候最高气温能到四十度。夜里和阴天的时候凉快一点儿。
- ◆ 北京几月份常常下雨?
- ◇ 七八月份。
- ◆ 一年中北京哪个季节最好?
- ◇ 一年四季,我认为秋天最好。北京的秋天不冷也不热,经常是晴天。可是秋天时间不长,就两个多月。这个季节来北京旅行的人最多。
- ◆ 北京的春天有什么特点?
- ◇ 北京的春天和秋天一样,时间都不长。春天的时候北京常常刮大风。一不注意,就着凉。
- ◆ 春天的时候,北京的花儿多不多?
- ◇ 不少,春天的时候,北京黄色的花最多。
- ◆ 在中国,南方的气候和北方差别大不大?
- ◇ 差别比较大。北方还下着雪呢,南方有的地方花儿都开了。

刚	才	气	象	预	报	广	播	寒	快
晨	雨	雪	风	向	偏	南	低	温	度
零	夜	阴	转	晴	云	刮	力	变	约

- “刚才”的用法，如：

Uso de 刚才 ej.

T	S	T	V	O
---	---	---	---	---

你 刚才 听 天气预报了吧？
刚才 他 在 这儿，现在去商店了。

- “快……了”表示动作很快要发生。如：

快...了 indica que una acción tendrá lugar muy pronto, ej.

S	快	V	O	了
---	---	---	---	---

寒流 快 到 北京 了。

- 把两个相邻的数目联系在一起，可以表示概数。如：

Dos numerales se emplean de manera sucesiva, comúnmente, para brindar un número aproximado, ej.

七八月份
五六个人
两三个小时
十八九岁

- “不……也不……”用法举例：

Uso de 不...也不..., ej.

不	Adj	也不	Adj
---	-----	----	-----

天气不 冷 也不 热。
这个地方不 大 也不 小。
我的钱不 多 也不 少。

- “都”有时表示已经的意思。如：

En ocasiones 都 significa “ya”, ej.

北方还下着雪呢，南方花儿都开了。
现在都十点了，他还没来。
他的孩子都二十五岁了。

- “就”有时表示“只”的意思。如：

En ocasiones 都 significa “sólo”, ej.

秋天时间不长，就两个多月。
我就有十块钱。
他就会说英语。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. A 他 B 在这儿 C, 现在不知道 D 他去哪儿了。

刚才

2. A 十一点半了, B 他们 C 怎么还不 D 回来。

都

3. A 这本书太贵, 我 B 买不起, C 我 D 有十块钱。

就

4. A 七点五十了, B 我们 C 上课 D 了。

快

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 我的一位老同学昨天 _____ 到北京。

A. 刚

B. 刚才

C. 一会儿

D. 才

2. 经常来北京的人都说: “北京的 _____ 太快了。”

A. 变

B. 有变化

C. 转

D. 变化

3. 今天来的 _____ 有四五十人。

A. 差一点儿

B. 差不多

C. 约

D. 大约

【 识 字 十 九 】

1	某	mǒu	cierto			
2	计[計]	jì	contar, calcular			
3	算	suàn	calcular; computar			
4	机[機]	jī	máquina; oportunidad	计算机	jìsuànjī	computadora
5	司	sī	encargarse de; departamento	公司	gōngsī	compañía
6	离[離]	lí	fuera; lejos; desde; marcharse			
7	首	shǒu	cabeza	首都	shǒudū	capital (de un país)
8	展	zhǎn	exposición; exhibición			
9	览[覽]	lǎn	mirar, ver	展览	zhǎnlǎn	exhibición
10	馆[館]	guǎn	alojamiento para los invitados	展览馆	zhǎnlǎnguǎn	sala de exposición
11	远[遠]	yuǎn	lejos, distante			
12	圆[圓]	yuán	circular; círculo			
13	园[園]	yuán	lugar de recreación pública	圆明园	Yuánmíngyuán	parque Yuanmingyuan
14	附	fù	estar cerca; sujetar	附近	fùjìn	cercano; cercanía
15	周	zhōu	círculo; semana; amable			
16	围[圍]	wéi	alrededor	周围	zhōuwéi	alrededor
17	许[許]	xǔ	quizás	许多	xǔduō	muchos
18	棵	kē	(palabra de medida)			
19	树[樹]	shù	árbol			
20	正	zhèng	recto; derecho; justamente			
21	对[對]	duì	opuesto; correcto; trato	对面	duìmiàn	opuesto
22	座	zuò	asiento; (palabra de medida)			
23	楼[樓]	lóu	edificio			
24	房	fáng	casa, habitación	楼房	lóufáng	edificio
25	旁	páng	lado			
26	边[邊]	biān	lado; extremo; frontera	旁边	pángbiān	lado
27	火	huǒ	fuego	火车	huǒchē	tren
28	站	zhàn	estación; parada	火车站	huǒchēzhàn	estación ferroviaria
29	存	cún	depositar; dejar con; existir			
30	处[處]	chù	oficina, departamento	存车处	cúncēchù	estacionamiento de bicicletas

短句 某计算机公司离首都展览馆很远，在圆明园附近，周围有许多棵树，正对面有一座楼房，旁边是火车站和存车处。

Mǒu jìsuànjī gōngsī lí shǒudū zhǎnlǎnguǎn hěn yuǎn, zài Yuánmíngyuán fùjìn, zhōuwéi yǒu xǔduō kē shù, zhèng duìmiàn yǒu yí zuò lóufáng, pángbiān shì huǒchēzhàn hé cúncēchù.

繁體 某計算機公司離首都展覽館很遠，在圓明園附近，周圍有許多棵樹，正對面有一座樓房，旁邊是火車站和存車處。

组 词

打算	plan
司机	chofer
机会	oportunidad
首先	ante todo
发展	desarrollar
游览	recorrer, viajar por
图书馆	biblioteca
饭馆	restaurante
离开	marcharse
公园	parque
也许	quizás
正在	en proceso de
正常	normal
正好	en el momento de
正式	formal, oficial
正确	correcto; bien
对象	novio o novia
座位	asiento; lugar
房子	casa
房间	habitación
东边	Este
西边	Oeste
南边	Sur
北边	Norte
里边	dentro
外边	fuera
前边	al frente
后边	detrás
上边	sobre; arriba
下边	bajo; debajo
汽车站	parada de autobús
地铁站	estación de metro
到处	dondequiera

口 语

- ◆ 你是司机吧?
 ◇ 是啊, 你去哪儿?
 ◆ 我去圆明园, 在那儿我有个约会。
 ◇ 上车吧, 我正好要去那个方向。
 ◆ 圆明园离北京大学远不远?
 ◇ 不远, 很近, 圆明园就在北大旁边。
 ◆ 你知道北京图书馆在哪儿吗?
 ◇ 知道, 北京图书馆在北京动物园西边。
 ◆ 北京展览馆在什么地方?
 ◇ 北京展览馆在动物园东边。
 ◆ 北京饭店是不是在北京火车站西边?
 ◇ 对, 没错。
 ◆ 火车站附近有没有饭馆?
 ◇ 有, 多极了。火车站附近到处是饭馆。
 ◆ 北京火车站旁边有地铁吗?
 ◇ 有, 火车站对面就是地铁站。
 ◆ 北海公园是不是在市中心?
 ◇ 差不多, 北海公园离市中心不太远。
 ◆ 坐公共汽车能不能到北海公园?
 ◇ 可以, 北海公园门口就是汽车站。
 ◆ 我打算明天去游览北海公园, 您看怎么坐车?
 ◇ 您首先坐地铁, 坐两站, 在西直门下车, 然后再坐公共汽车, 在北海公园下车。你看, 这是北京游览图, 下边这个公园就是北海公园。北海公园在一个教堂和一座小山中间。

某	计	算	机	司	离	首	展	览	馆
远	圆	园	附	周	围	许	棵	树	正
对	座	楼	房	旁	边	火	站	存	处

- 方位词可以作主语、宾语、定语，也可以被定语修饰。如：

Las palabras de posición deben servir como sujeto, objeto o atributivo de una oración, y estar calificados por un atributivo, ej.

前边有很多人。

商店在对面。

对面的楼是图书馆。

大学东边是商场。

- 动词“在”表示存在，这种句子的主语通常是存在的人或事物，宾语是表示方位和处所的名词，如：

Una oración en que 在 indica existencia, el sujeto es comúnmente la persona o cosa a la que se refiere, mientras que el objeto es, por lo general, un sustantivo que denota posición o lugar, ej.

S	V	palabras de posición
---	---	----------------------

北京图书馆 在 动物园 西边。

火车站 在 北京饭店 东边。

- 用“有”表示存在的句子，句子主语通常是表示方位、处所的名词，宾语是存在的人或物，如：

Una oración en que 有 indica existencia, el sujeto es comúnmente un sustantivo que denota posición o lugar, en tanto el objeto es la persona o cosa a la que se refiere, ej.

Palabras de posición	V	O
----------------------	---	---

火车站 旁边 有 地铁吗？

大学 附近 有 饭馆吗？

学校 南边 有 一个商店。

- 用“是”表示存在的句子和“有”字句词序一样，如：

El verbo 是 también puede indicar existencia. El orden de una oración 是 es exactamente el mismo que una oración 有, ej.

Palabras de posición	V	O
----------------------	---	---

火车站 对面 是 地铁站。

饭店 前边 是 停车场。

- 介词“离”的用法举例：

Uso de la preposición 离, ej.

A	离	B	远(近)
---	---	---	------

某计算机公司 离 首都展览馆 很远。

火车站 离 北京饭店 不远。

大学 离 商店 很近。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. A 火车站 B 北京饭店 C 不 D 太远。

离

2. A 北京图书馆 B 在 C 动物园 D。

西边

3. A 你 B 去商店 C 买点儿东西 D, 然后再回家。

首先

4. 公共 A 汽车站在 B 商店 C 医院 D 中间。

和

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 图书馆在体育馆西边, 展览馆在体育馆东边, 体育馆在图书馆_____。

A. 南边

B. 北边

C. 东边

D. 西边

2. 我们学院离地铁站不太远。地铁站在学院_____。

A. 前边

B. 周围

C. 旁边

D. 附近

3. 大学周围到处是商店。大学旁边有商店吗?

A. 有

B. 没有

C. 可能有

D. 有一个商店

【 识 字 二 十 】

1	宿	sù	alojamiento para la noche			
2	舍	shè	casa; cabaña	宿舍	sùshè	dormitorio
3	内	nèi	dentro			
4	净	jìng	limpio	干净	gānjìng	limpio
5	屋	wū	casa; habitación	屋子	wūzi	habitación
6	墙[牆]	qiáng	pared	墙上	qiángshang	en la pared
7	挂	guà	colgar			
8	满[滿]	mǎn	lleno			
9	著	zhù	escribir; marcado	著名	zhùmíng	famoso, célebre
10	油	yóu	aceite; óleo			
11	画[畫]	huà	pintura; dibujo; pintar	油画	yóuhuà	óleo
12	桌	zhuō	mesa	桌上	zhuōshang	en la mesa
13	旧[舊]	jiù	viejo, usado			
14	言	yán	discurso, palabra	语言学	yúyánxué	lingüística
15	典	diǎn	estándar	词典	cídiǎn	diccionario
16	把	bǎ	(palabra de medida; preposición)			
17	躺	tǎng	acostarse			
18	椅	yǐ	silla	躺椅	tǎngyǐ	perezosa
19	摆[擺]	bǎi	ordenar; disponer			
20	整	zhěng	arreglar; todo			
21	齐[齊]	qí	ordenado	整齐	zhěngqí	en orden
22	窗	chuāng	ventana			
23	户	hù	puerta; hogar	窗户	chuānghu	ventana
24	架	jià	estante; armario	书架	shūjià	estante para libros
25	放	fàng	poner; colocar			
26	套	tào	(palabra de medida)			
27	胡	hú	(apellido); imprudentemente			
28	适[適]	shì	adecuado; apropiado	胡适	Hú Shì	(nombre de persona)
29	全	quán	completo			
30	集	jí	recolectar; reunir	全集	quánjí	obras completas

短句 宿舍内挺干净，屋子墙上挂满了著名的油画，桌上有本旧语言
词典，两把躺椅摆得很整齐，窗户旁的书架上放着一套胡适全集。

Sùshè nèi tǐng gānjìng, wūzi qiáng shang guāmǎnle zhùmíng de yóuhuà, zhuō shang yǒu běn jiù yǔyánxué cídiǎn, liǎng bǎ tǎngyǐ bǎi de hěn zhěngqí, chuānghu páng de shūjià shang fàng zhe yí tào Hú Shì Quánjí.

繁體 宿舍內挺乾淨，屋子牆上掛滿了著名的油畫，桌上有本舊語言學
詞典，兩把躺椅擺得很整齊，窗戶旁的書架上放着一套胡適全集。

组 词

口 语

国内	doméstico; nacional
内部	interno, interior
挂号	registro
满意	satisfecho
著作	escritos; obras
名著	libro famoso
花生油	aceite de maní
汽油	gasolina
画儿	dibujo
画画儿	hacer un dibujo
画家	pintor
画报	revista ilustrada
国画	pintura china
旧东西	cosas usadas o viejas

语言	idioma
字典	diccionario
汉语词典	diccionario del chino
英汉词典	英语汉语词典
典礼	ceremonia
躺着	acostado
椅子	silla
桌子	mesa
整个	todo, entero
一齐	al unísono
放心	estar despreocupado
胡同儿	callejón
胡子	barba
全体	todo, todos
全面	de manera integral
全国	todo el país
百科全书	enciclopedia
集中	concentrarse
集体	colectividad

- ◆ 你认识这个画家吗？
- ◇ 认识，他叫张大千，我还去过他的家呢。
- ◆ 他住在哪儿？
- ◇ 他住在钟楼南边的一条胡同儿里。
- ◆ 他对他的房子满意吗？
- ◇ 比较满意。他住的是老式的房子，房子有点儿旧，不过，房间比较大。他有一个大画室。
- ◆ 他的画室你进去过吗？
- ◇ 进去过。墙上挂着许多画儿，都是国画，有人物画，也有山水画。屋子中间有一个大桌子，桌子上放着很多毛笔。桌子前边有一把椅子。他有时候坐着画画儿，有时候站着画画儿。
- ◆ 他会几国语言？
- ◇ 据说，他在日本留过学。我看见他的书架上放着几本日文画报和一套英文的百科全书，还有日汉词典和英汉词典。看来，可能他会日语和英语。他特别喜欢旧东西，他有一本中国古代的名著，书皮黄黄的。这点，他跟法国人有点儿一样。法国人来北京总是喜欢去看老北京的胡同儿。有一天，他笑着跟我说：“一般中国人都比较喜欢新的东西。我的这本古书差点儿就让我爱人给烧了。”
- ◆ 他在生活上还有什么特点？
- ◇ 他留胡子，他的胡子又长又白，很有风度。他喜欢喝着茶看报。他总是喝绿茶。

宿	舍	内	净	屋	墙	挂	满	著	油
画	桌	旧	言	典	把	躺	椅	摆	整
齐	架	窗	户	放	套	胡	适	全	集

- 在存现句中，动词后带动态助词“着”，表示事物存在的方式，如：

Un verbo con la partícula de aspecto 着 puede indicar el modo de existencia, ej.

S	V 着	O
---	-----	---

前面 站 着 一个人。
屋子墙上 挂 着 许多画儿。
屋子墙上 没 挂 着 许多画儿。
书架上 放 着 很多书。

- 动词“在”在动词后做结果补语，如：

El verbo 在 puede funcionar como complemento de resultado después de un verbo, ej.

S	V _v	O
---	----------------	---

他 住在 北京。
她 坐在 椅子上。

- 意义上的被动句，如：

Oración pasiva nocional, ej.

O	V
---	---

两把躺椅 摆得很整齐。
东西 准备好了。
油画 挂在这儿。

- 一些动词后常用“去”“来”作补语表示动作的趋向，如：

去 o 来 se emplean generalmente después de ciertos verbos para mostrar la dirección de un movimiento, ej.

S	V 去 / 来
---	---------

他 进去了。(Si el movimiento se aleja del hablante, se utiliza 去)
他 进来了。(Si el movimiento se acerca al hablante, se utiliza 来)
他 出去了。
他 出来了。
他 上去了。
他 上来了。
他 下去了。
他 下来了。
他 回去了。
他 回来了。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 桌子上 A 放 B 两本书和几本要 C 看 D 的杂志。

着

2. 我到 A 家的时候, 爸爸正 B 坐 C 看 D 报呢。

着

3. 他 A 新 B 买的 C 桌子 D 非常满意。

对

4. 每天 A 他 B 骑自行车 C 回家 D。

总是

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 昨天我买了一 _____ 椅子。

A. 个

B. 张

C. 把

D. 条

2. 今天我们参观了一 _____ 胡同儿。

A. 套

B. 个

C. 条

D. 张

3. 书架上放着一 _____ 英文的百科全书。

A. 个

B. 本

C. 套

D. 条

【 识 字 二 十 一 】

1	邮[郵]	yóu	correo, correspondencia			
2	局	jú	oficina, situación	邮局	yóujú	oficina de correo postal
3	营[營]	yíng	operar	营业员	yíngyèyuán	empleado de una tienda
4	觉[覺]	jué	sentir	觉得	juéde	sentir
		jiào	sueño			
5	航	háng	navegar	航空	hángkōng	aviación
6	信	xìn	carta; fe; señal			
7	封	fēng	sellar; sobre; (palabra de medida)	信封	xìnfēng	sobre
8	但	dàn	pero	不但	búdàn	no sólo
9	奇	qí	extraordinario			
10	怪	guài	extraño	奇怪	qíguài	extraño
11	而	ér	pero; y			
12	且	qiě	sólo; incluso	而且	érqiě	y, también, además
13	使	shǐ	hacer; usar; emplear; enviar	使人	shǐ rén	permitir a alguien
14	清	qīng	claro			
15	楚	chǔ	claro	清楚	qīngchu	claro
16	告	gào	decir, declarar			
17	诉[訴]	sù	decir	告诉	gàosu	decir
18	右	yòu	la derecha			
19	角	jiǎo	esquina; ángulo; (unidad de dinero en China: 0,1 yuan)			
20	应[應]	yīng	deber; responder			
		yìng	satisfacer			
21	该[該]	gāi	deber	应该	yīnggāi	deber
22	只	zhǐ	solamente			
23	寄	jì	enviar; mandar	寄信人	jìxìn rén	remitente
24	址	zhǐ	dirección, ubicación	地址	dìzhǐ	dirección
25	左	zuǒ	la izquierda	左边	zuǒbian	el lado izquierdo
26	绝[絕]	jué	absoluto			
27	乱[亂]	luàn	al azar, a la desbandada			
28	贴[貼]	tiē	pegar			
29	纪[紀]	jì	época, registro	纪念	jìniàn	conmemorar, souvenir
30	票	piào	boleto; pasaje	邮票	yóupiào	estampilla postal

短句 邮局营业员觉得他的航空信封写得不但奇怪,而且使人看不清楚,告诉他,右下角应该只写寄信人地址,左边绝不能乱贴纪念邮票。

Yóujú yíngyèyuán juéde tā de hángkōng xìnfēng xiě de búdàn qíguài, érqiě shǐ rén kàn bù qīngchu, gàosu tā, yòu xià jiǎo yīnggāi zhǐ xiě jìxìn rén dìzhǐ, zuǒbian jué bù néng luàn tiē jìniàn yóupiào.

繁體 郵局營業員覺得他的航空信封寫得不但奇怪,而且使人看不清楚,告訴他,右下角應該只寫寄信人地址,左邊絕不能亂貼紀念郵票。

组 词

教育局	Departamento de Educación
工商局	Departamento de Comercio
经营	dedicarse al comercio
感觉	percepción sensorial; sentir
视觉	sentido visual
听觉	sentido del oído
民航	aviación civil
航班	vuelo regular
挂号信	carta certificada
相信	creer en
信心	confianza
但是	pero
新奇	extraño
使用	usar, emplear
大使	embajador
大使馆	embajada
广告	publicidad
告别	despedirse
报告	informar
应当	deber
应用	aplicar, utilizar
反应	reacción
右边	el lado derecho
右面	el lado derecho
左面	el lado izquierdo
左右	más o menos
角度	ángulo, punto de vista
只有	solamente, sólo
绝对	absoluto
火车票	boleto de tren
电影票	entrada para el cine
汽车票	boleto de autobús

口 语

在 邮 局

- ◆ 老先生，这儿附近有邮局吗？
- ◇ 有，教育局左边的那个房子就是。
- ◆ 小姐，来套纪念邮票。我给在美国的中国大使馆寄封航空挂号信，应该贴多少钱的邮票？
- ★ 十五块左右。在这个单子上写上收信人的姓名和地址，在这儿写寄信人的姓名和地址。
- ◆ 小姐，在国内寄一封信，要贴多少钱的邮票？
- ★ 贴八毛的邮票。注意应当使用正式的信封。

在 电 影 院

- ◆ 小姐，是在这儿卖电影票吗？
- ★ 对，您要几张？要前排的还是后排的？
- ◆ 我眼睛不好，要两张前排的吧。电影几点开始？
- ★ 八点半，现在就可以进场了。
- ◆ 广告上介绍，这是一部表现现代中国人日常生活的影片，影片的角度比较新奇，看过的人反应不错。我想你绝对会喜欢这个电影的。
- ◇ 别老相信广告上说的。我觉得中国的电影有好的；但是，我的感觉是，大部分影片所反映的不像是目前中国人的想法。
- ◆ 这家电影院经营得不错。你看，来看电影的人真不少。

邮	局	营	觉	航	信	封	但	奇	怪
而	且	使	清	楚	告	诉	右	角	应
该	只	寄	址	左	绝	乱	贴	纪	票

- 结构助词“所”在动词前来修饰名词，此时动词后用“的”，如：

La partícula estructural 所 se utiliza delante de un verbo seguido por 的 para modificar a sustantivo, ej:

S	所	V	的	Sust
---	---	---	---	------

他 所 说 的 话 是 真 的。

我 所 买 的 东 西 很 好。

- 结构助词“所”在动词前，后边加“的”相当于一个名词，如：

La partícula estructural 所 se puede utilizar también antes de un verbo seguido por 的 en función sustantiva, ej:

S	所	V	的
---	---	---	---

你 所 看 到 的 是 一 部 分。

大 部 分 影 片 所 反 映 的 不 像 是 目 前 中 国 人 的 想 法。

- 连词“不但……而且……”的用法举例。

La conjunción 不但...而且... se utiliza para relacionar dos afirmaciones en progresión, ej:

他 的 信 封 不 但 写 得 奇 怪 ， 而 且 使 人 看 不 清 楚 。

他 不 但 会 说 英 语 ， 而 且 会 说 汉 语 。

- 动词“使”常用于兼语句中的第一个动词，如：

El verbo 使 se utiliza como primer verbo de las oraciones principales. La oración principal tiene la siguiente estructura gramatical.

S	V	O	V	O
---	---	---	---	---

他 的 信 封 使 人 看 不 清 楚 。

他 的 话 使 我 明 白 了 。

因 为 他 的 帮 助 使 我 买 到 了 这 本 书 。

- 动词“告诉”的用法，如：

Uso del verbo 告诉, ej:

S	V	O	O
---	---	---	---

他 告 诉 我 他 的 名 字 。

他 没 告 诉 我 他 的 地 址 。

S	V	O	(Oración)
---	---	---	-------------

营 业 员 告 诉 他 ， 右 下 角 应 该 只 写 寄 信 人 地 址 。

他 告 诉 我 ， 明 天 他 去 医 院 。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. A 你 B 知道 C 的地方我 D 都去过。

所

2. A 这本书 B 我 C 明白了 D 很多问题。

使

3. A 那个营业员 B 会 C 说 D 汉语。

只

4. 星期天 A 他 B 去 C 看 D 电影。

老

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 那 _____ 纪念邮票有四张。

A. 张

B. 个

C. 套

D. 块

2. 我想买两 _____ 去上海的火车票。

A. 套

B. 个

C. 条

D. 张

3. 老师 _____ 我们明天不上课。

A. 说

B. 讲

C. 告诉

D. 通知

民进中央名誉主席、中国作协名誉主席 著名作家冰心在京逝世

新华社北京2月28日电 (记者曲志红、孙勇)备受人们尊敬和爱戴的文坛世纪老人冰心,今天晚上21时因病不治在京与世长辞,享年99岁。

冰心在五卅时期投入新文化运动,是我国现代和当代文坛上具有重要影响的文学大师,她的创作充满对人民的同情,对封建社会的愤懑和对美好人生的追求。她的《寄小读者》、《小桔灯》、《樱花赞》、《再寄小读者》等脍炙人口的作品,影响了几代读者,她为中国儿童文学的发展做出了杰出的贡献。

与世纪同辉的冰心,在晚年创造了自己文学生涯的新高潮,尤其是在她85岁至93岁之间,她连续发表了《空巢》、《万般皆上品》、《关于男人》等大量作品,其水准之高、分量之重令人瞩目。

冰心的纯真、厚利、坚定、勇敢和正直,使她在国内外广大读者中享有崇高的威望,受到普遍的爱戴。她的创作正如她说的:“我希望人民生活得更好。”

冰心逝世前担任民进中央名誉主席、中国作协名誉主席。



Writer treasured for love

By Hu Qihua

NINETY-NINE years ago, a beautiful triplet lotus flower on a stalk blossomed in the garden of a high ranking naval family in Fuzhou in East China's Fujian Province.

The grandfather said it was an auspicious sign.

In the same year, a girl was born into this family. Naturally she became a cause of concern for every family member.

Likening herself to a delicate "lotus flower" under the protection of her mother - an extended "lotus leaf," as she wrote 19 years later in a preface to her prose collection, Xie Wanyong, known to readers as Bing Xin, took up the pen as her career. She first sought to console and cheer up young readers, but, in her last 19 years, to fight as a brave soldier.

When she left the world for her long-cherished lotus land on Sunday at the age of 99, she was mourned as a beloved writer and prominent children's novelist. Her books have been widely used in primary schools for generations. They include "For Small Readers," "Little Tangerine Lamp" and "Ode to a Cherry Blossom."

"Walking on the long road of life, with love on the right and sympathy on the left, is just like blossoming and seeding. Travelers on such a scented journey will neither feel pain when stepping on brambles nor taste grief when shedding tears."

The previous words were written when Bing Xin was asked to write an inscription for an exhibition of her collection of paintings and calligraphy in 1984.

Love and sympathy

"It is her motto of literary creation and exemplifies her philosophy of life," said Zhuo Ru, the author of a biography of Bing Xin.

Readers of different ages are easily moved by the strong sense of tenderheartedness, love and sympathy in Bing Xin's novels, prose and poems.

No one can tell how many children, children's children or even children's children's children have read her "For Small Readers" or "For Small Readers Again" without being deeply touched by her earnest teachings and sincere consolation.

In her explanation, Bing Xin said the two works have different styles both in content and form.

She finished the first one which is considered an introductory work of Chinese children's literature, at the time of parting from her home and motherland. The reportage describes her understanding of the early period in her life, her longing for exotic lands and her tenderness and sympathy for her family and nation.

The latter, which she finished 30 years later, reflects her deep love of family, nature and nation.

"During that period, in the 1950s and 60s, when exaggeration, political slogans and class struggle filled the literature, Bing Xin continued to write in her simple and truthful style, demonstrating to readers a most common, but treasured human sympathy. She brought to children the truth of nature," said Wang Binggen, secretary of the Bing Xin Research Institute.

Born into a wealthy family, Bing Xin received a traditional education and enjoyed a warm family life.

Bing Xin showed early promise as a writer when she was only a child, and her creative ideas first came from her family, Bing Xin

parents alike talked about their goals their studies and their educations while asking Bing Xin for advice.

"Her broad sense of love and sympathy for the family and nature, and love for the motherland has influenced generations of Chinese children," Zhou Ming, the vice curator of CMLA, said in an article concerning the power of Bing Xin's two works.

Creative ideas

As an outstanding writer in the history of modern Chinese literature, Bing Xin maintained her pure and simple style throughout her life.

Unlike other writers of the same generation, such as Lu Xun, Ba Jin, Shen Congwen, and Ding Ling, who all smashed the bonds of feudal families and devoted themselves to fighting with blood and tears, Bing Xin did not have too much hard-life experience.

Born into a wealthy family, Bing Xin received a traditional education and enjoyed a warm family life.

Bing Xin showed early promise as a writer when she was only a child, and her creative ideas first came from her family, Bing Xin

wrote in the preface to her "Ode to a Cherry Blossom."

"Mom is good at drawing materials from each detail in life," said Wu Qing, Bing Xin's daughter, an English professor at the Beijing Foreign Studies University. "It may be a gift she received or may be just a story she heard."

Although some critics attacked the limited themes and weak impulsive force of her works, more writers and researchers say Bing Xin captured those cruces as well as the details.

Above all, she preserved her own individual expression and style.

From under her pen, a white cat ends up being "Appreciating Flowers versus Teasing Cat," a hake develops into "The Cultivation of Children's Characters."

"Mom also pays close attention to the development of society," said Wu Qing, "but the form of expression she chose was always different from others. She preferred to choose themes which were familiar to ordinary people. That is absolutely not a narrow sense of a woman's feeling, but the most simple, unique and eternal theme in human life."

Life begins at 80

Bing Xin's first half of life, just like her works in that period, is like a delicate rose, fragrant and mild.

She was the first girl to attend school, middle school and a university in her family.

After graduating from Yangtze University in Beijing, she studied at Wellesley College in Massachusetts, United States following in the steps of Madam Soong Ching-ling and her two sisters. She returned to China in 1926 after earning a master's degree in literature but left again for Japan, where she lectured at Tokyo University from 1946-51.

She came back to settle in Beijing and continued her writing, mainly for children, but had to stop during the "cultural revolution" (1966-76), when almost everyone picked up a pen to write or criticize and condemn others or themselves.

She restarted her writing ca-

Portrait of Bing Xin in 1924

reer formally in 1980 with the prose "My Hometown." Readers were surprised to find that Bing Xin's style had become more incisive. She was a new writer, no longer the old Bing Xin.

"That is just the qualifications a great writer should possess," said Shu Yi, a noted Chinese literary critic.

In her remaining years, Bing Xin wielded her pointed pen to expose or expand upon crucial social problems - including reform in rural areas, the education of women and youth and the treatment given intellectuals.

Her language was no longer delicate, it was direct and straightforward.

Many incisive chapters are still vivid in the readers' memories. She pointed out in a 1987 essay that being a teacher is a job that contributes much, but gets little pay in today's society.

She sharply criticized those who ignore the education of farmers. "It is needless to discuss their future; they cannot even possess the present."

"Mom once asked that her life began at 80," said Wu Qing. "She was resolved to fight as a soldier."

Wu Qing also devotes herself to education in rural areas under her mother's influence.

Shu Yi said that is her lovely point, a stubborn old woman's lovelessness.

"She is as hard as rock, and insists on the truth without any shaking," he said.

She was imbued with a sense of justice and a spirit of fearlessness she dared to face reality.

The noted writer Ba Jin said "She was like a lamp on my road. With her light, I feel powerful and not lonely."

Bing Xin's accomplishments and personality have set a role model for the young generation.

Wu Qing recalled "I once asked mom why she was in her 80s. Her answer impressed me deeply. 'Forget whatever should be forgotten so that you can remember what should be remembered.'"



访 冰 心

冰心是中国现代著名女作家，全国人大代表。她姓谢，冰心是她的笔名，所以也有人叫她谢冰心。

冰心是南方人，1900年出生，上小学时就已经读了不少中国古代的文学作品。1914年她到北京一所教会女子中学读书。五四运动时她在北京上大学，参加了当时的学生运动。同时，她也开始写作小说和现代诗。1921年她参加了当时有名的“文学研究会”。1923年她到美国去留学。在美国，她一是研究文学，二是把在国外的见闻写出来，寄回国内发表，这就是后来的《寄小读者》一书。1926年冰心回国。回国后她在北京大学工作，教中国文学。1929年到1933年她写有小说《分》、《姑姑》等，同时还翻译了一些外国作家的作品。1945年冰心去日本。1949年到1951年她在东京大学教中国文学，1951年秋回国。1958年《人民日报》发表了她的《再寄小读者》。冰心不但是个文学家，而且还是个教育家。她非常爱孩子，爱祖国的后代，她用她的作品来教育孩子们。

在上中学三年级时我就读过她的早年诗作《春水》。她的诗写得很美，非常感人。后来，我一直喜欢看冰心的小说。我大学的毕业论文就是《论冰心小说的美学风格》。大学毕业后我到一家报社工作。今年夏天的一个上午，我有机会访问了这位还健在的老作家。那天是阴天，气温不高，下着小雨。早晨我起得特别早，穿了件浅蓝色的西服，坐公共汽车八点半就到了冰心家。

冰心家离市中心比较远，在新街口附近。她住的是北京一所老式的院子，院子里种了很多花儿。

冰心是在客厅里会见的我。客厅不大，很干净，墙上挂着一张山水画。客厅书架上放着许多书，有中文的，也有外文的。冰心一头白发，个子不高，瘦瘦的，看上去，不像是九十来岁的人。一见面，我先问候了一下她的身体。她说，她很少得病，有时候得了感冒，吃点儿中药就好了。我问她为什么还这么健康时，她说，就是经常锻炼身体。后来，她回答了我几个有关三十年代文学的问题。她一边喝茶，一边说。当她讲到当代文学时，我问她：“现在还写东西吗？”她说：“想写啊！就是眼睛不好了，写不动了。每天就是看看报和杂志什么的。”当我问她当年为什么去美国留学时，她问我：“你出过国吗？”我说：“没有。”她对我说：“有机会要出去看看，在国外工作一两年。在国外生活过的人就知道什么是爱国了。”

那天回到家。我一直想着她说的那句话，“在国外生活过的人就知道什么是爱国了”。

【 识 字 二 十 二 】

1	金	jīn	metal; dinero; dorado			
2	沙	shā	arena			
3	江	jiāng	río	金沙江	Jīnshājiāng	río Jinshajiang
4	飞[飛]	fēi	volar; con rapidez	飞机场	fēijīchǎng	aeropuerto
5	托	tuō	sostener en la palma; confiar	托运	tuōyùn	despachar (un equipaje)
6	完	wán	terminar; acabar; concluir			
7	李	lǐ	(apellido)	行李	xínglǐ	equipaje
8	继[繼]	jì	seguir			
9	续[續]	xù	continuar; añadir	继续	jìxù	continuar
10	朝	cháo	hacia; dinastía			
11	走	zǒu	caminar; ir; salir			
12	忽	hū	súbitamente; descuidar	忽然	hūrán	repentinamente
13	停	tíng	detenerse	停住	tíngzhù	parar
14	脚	jiǎo	pie			
15	步	bù	paso	脚步	jiǎobù	paso
16	第	dì	(prefijo)			
17	次	cì	vez; orden; segundo	第一次	dì-yī cì	la primera vez
18	握	wò	sostener; agarrar	握着	wòzhe	sostener en la mano
19	手	shǒu	mano			
20	轻[輕]	qīng	suavemente; ligero			
21	声[聲]	shēng	voz	轻声	qīngshēng	con tierna voz
22	希	xī	esperanza			
23	望	wàng	desear; mirar	希望	xīwàng	desear
24	永	yǒng	para siempre	永远	yǒngyuǎn	por siempre
25	幸	xìng	buena suerte			
26	福	fú	felicidad	幸福	xìngfú	felicidad
27	祝	zhù	deseo			
28	路	lù	carretera; viaje	一路	yí lù	todo el camino
29	平	píng	pacífico; plano; común			
30	安	ān	pacífico; seguro	平安	píng'ān	sano y salvo

短 在金沙江飞机场托运完行李，继续朝前走，忽然她停住脚步，第
句 一次握着我的手轻声说：“希望你永远幸福！祝你一路平安！”

Zài Jīnshājiāng fēijīchǎng tuōyùn wán xínglǐ, jìxù cháo qián zǒu, hūrán tā tíngzhù jiǎobù, dì-yī cì wòzhe wǒ de shǒu qīngshēng shuō: “Xīwàng nǐ yǒngyuǎn xìngfú! Zhù nǐ yí lù píng'ān!”

繁 在金沙江飛機場托運完行李，繼續朝前走，忽然她停住脚步，第
體 一次握着我的手輕聲說：“希望你永遠幸福！祝你一路平安！”

组 词

美金	dólar estadounidense
金属	metal
长江	río Yangtsé
飞机	avión
飞机票	billete de avión
起飞	despegar
写完	terminar de escribir
说完	terminar de hablar
看得完	poder terminar de leer
朝代	dinastía
走路	caminar
停车场	estacionamiento
进步	progresar
一次	una vez
手续	formalidades
手表	reloj de pulsera
年轻	joven
声音	sonido
不幸	desgracia
福气	felicidad
路上	en camino
道路	camino
公路	carretera
迷路	perder el camino
水平	nivel horizontal
平静	calma, tranquilo
平常	ordinario
平时	en tiempos normales
安全	seguro
安静	tranquilo
安排	arreglar
西安市	ciudad de Xi'an

口 语

在 飞 机 场

- ◆ 小姐，托运行李。
- ★ 给我你的飞机票。把行李放在这儿。你的行李超重了，多了两公斤。托运行李一个人最多可以托运二十公斤。下次注意啊！
- ◆ 好，谢谢啊！
- ◇ 托运完行李了吗？
- ◆ 托运完了。你把车停在哪儿了？
- ◇ 机场外边的停车场。到西安的飞机几点起飞？
- ◆ 九点十分，还有一个多小时呢。今天我们有福气，路上车不多，比平时早到了半个小时。去喝点儿什么吧。
- ◇ 我来杯热茶，你呢？
- ◆ 我来杯啤酒。
- ◇ 你去过几次西安了？
- ◆ 我去过三次了，这是第四次。我很喜欢西安，西安是中国古代几个朝代的首都，道路非常整齐，今天还看得出当年的风貌。这次我的朋友安排我去参观几个以前没去过的地方。
- ◇ 喝完没有？飞机快要起飞了！你该走了！下了飞机，你准备怎么去你朋友的家？
- ◆ 如果不远，我走着去或者坐四路公共汽车去。
- ◇ 路上要注意安全！回来以前给我打个电话。

金	沙	江	飞	托	完	李	继	续	朝
走	忽	停	脚	步	第	次	握	手	轻
声	希	望	永	幸	福	祝	路	平	安

- 动词“完”“住”作结果补语，如：

Los verbos 完 y 住 pueden funcionar como complemento de resultado, es decir, para indicar el resultado de una acción, ej:

S	V	v	O
---	---	---	---

我 托运 完 行李了。
 他 吃 完 饭了。
 我还没 看 完 这本书。
 他 停 住 脚步。

- 要强调说明动作对某事物如何处置以及处置的结果时常用“把”字句，在“把”字句里介词“把”和它的宾语必须放在主语之后、动词之前。如：

Las oraciones 把 se utilizan generalmente para enfatizar cómo una persona le hace algo a un objeto o a otra persona.

En una oración 把, la preposición 把 y su complemento directo siempre van después del sujeto y delante del verbo, ej:

S	P	O	V	v	O
---	---	---	---	---	---

他 把 车 停在哪儿了？
 他 把 行李 放在这儿。
 你 把 名字 写在这儿。

- 动量词“次”和数词结合，放在动词后说明动作发生的次数。动词的宾语是名词，“次”在宾语之前；宾语是代词，“次”在宾语之后，如：

La palabra de medida verbal 次 va acompañada generalmente de un numeral y sucediendo al verbo para expresar la frecuencia de una acción. Cuando se utiliza un sustantivo para expresar el objeto, 次 debe preceder al objeto y cuando el objeto es un pronombre, 次 se coloca detrás de él, ej:

S	V	O	次	O
---	---	---	---	---

我 去过 三次 西安。
 我 参观过 两次 这个大学。
 我 见过 他 一次。

- “第”是词头，在数词前加“第”表示序数，序数与名词连用时要有量词，如：

El prefijo 第 se puede utilizar delante de un número cardinal para formar un número ordinal. Sin embargo, deberá insertarse una palabra de medida entre el número ordinal y el sustantivo, ej:

第一次 第一天 第一年 第一个月 第一个星期 第一本书
 我是第一次来北京。
 第一天上课的时候，我们先学习发音。
 这是我买的第一本书。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. A 这本书 B 我们已经 C 学 D 了。

完

2. 老师 A 告诉的 B 地方 C 我都没记 D。

住

3. A 我 B 东西 C 放在 D 桌子上了。

把

4. 我是 A 二 B 次来这 C 个商店买 D 东西。

第

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 这个问题我问过老师三 _____。

A. 回

B. 个

C. 名

D. 次

2. 下飞机以后他 _____ 东边走去。

A. 对

B. 朝

C. 向

D. 给

3. 你应该坐三 _____ 公共汽车回家。

A. 次

B. 号

C. 路

D. 个

【 识 字 二 十 三 】

1	何	hé	(apellido); qué			
2	傳	fù	profesor	師傅	shīfu	maestro
3	做	zuò	hacer			
4	事	shì	cosa; asunto; tema			
5	马[馬]	mǎ	caballo			
6	虎	hǔ	tigre	老虎	mǎhu	poco cuidadoso
7	丢	diū	perder; extraviar; tirar; arrojar			
8	忘	wàng	olvidar			
9	请[請]	qǐng	invitar			
10	提	tí	llevar en la mano; levantar; alzar			
11	包	bāo	bolsa; envoltorio	手提包	shǒutībāo	cartera
12	护[護]	hù	proteger			
13	照	zhào	brillar; iluminar	护照	hùzhào	pasaporte
14	借	jiè	pedir prestado; prestar			
15	证[證]	zhèng	demostrar; probar; tarjeta	借书证	jièshūzhèng	tarjeta credencial de lector
16	带[帶]	dài	traer; llevar			
17	结[結]	jié	atar; tejer, anudar	结果	jiéguǒ	resultado
18	却	què	pero; todavía			
19	其	qí	de él (de ella, de ellos), él (ella, ellos)			
20	它	tā	él/ella; ello	其它	qítā	otro
21	拿	ná	coger; agarrar			
22	啦	la	(partícula modal)			
23	等	děng	igual; esperar; clase			
24	于[於]	yú	en	等于	děngyú	equivaler
25	倒	dào	invertir; retroceder			
26	忙	máng	ocupado	帮倒忙	bāng dào máng	más que ayudar; estorbar
27	增	zēng	aumentar; adicionar			
28	添	tiān	añadir, incrementar	增添	zēngtiān	adicionar; aumentar
29	麻	má	lino; áspero; entumecido			
30	烦[煩]	fán	estar enojado; problemas	麻烦	máfan	problemático; problema

短 何师傅做事马虎，丢这忘那，请他把手提包里的护照和借书证带
句 来，结果，他却把其它东西拿来啦，等于是帮倒忙，增添麻烦。

Hé shīfu zuò shì mǎhu, diū zhè wàng nà, qǐng tā bǎ shǒutí/bāo lǐ de hùzhào hé jièshūzhèng dàilái, jiéguǒ, tā què bǎ qítā dōngxi náilai la, děngyú shì bāng dào máng, zēngtiān máfan.

繁 何師傅做事馬虎，丟這忘那，請他把手提包里的護照和借書證帶
體 來，結果，他却把其它東西拿來啦，等於是幫倒忙，增添麻煩。

组 词

如何	cómo
事儿	cosa, asunto
事业	carrera, empresa
马上	de inmediato
老虎	tigre
丢了	perder
忘记	olvidar
请问	disculpe
请求	solicitar; pedir
提问	hacer una pregunta
提前	anticipar (una fecha)
提高	eleva; destacar
书包	cartera (de colegial)
钱包	billetera
面包	pan
包子	中国的食品
照相	fotografiar
照相机	cámara fotográfica
照片	foto
借东西	pedir prestada una cosa
学生证	carne del estudiante
身份证	cédula de identidad
证明	certificar; demostrar
证书	certificado
带东西	traer algo
结论	conclusión
其中	entre
拿手	hábil; bueno en algo
等人	esperar por alguien
等等	etcétera
平等	igualdad
增加	incrementar

口 语

- ◆ 请问，是在这儿买飞机票吗？
 ◇ 是的，你要去哪儿啊？
 ◆ 明天有去上海的航班吗？
 ◇ 请等一下，我看看。有，是明天下午四点的。
 ◆ 我要一张。多少钱？
 ◇ 一千三百六十五块。把你的护照给我看看。
 ◆ 护照我忘带来了，学生证和身份证可以吗？
 ◇ 学生证不行，身份证可以。
 ◆ 我看看身份证是不是在书包里。好，我带来了，给您我的身份证。
 ◇ 这不是身份证，是借书证。
 ◆ 对不起，我拿错了，这是身份证。
 ◇ 你这人太马虎了。你是干什么事儿的，这么忙。
 ◆ 最近是有点儿忙。你看，吃饭的时间都没有，这不，中午就外边买两个包子吃。
 ◇ 怎么照片不像你啊？这不是你的身份证吧？是跟别人借的吧？
 ◆ 真的是我的。这是我五年前照的照片。
 ◇ 谁能证明？下次再用这个身份证可不行啦！
 ◆ 知道了，买完机票，我马上去照相。
 ◇ 给你机票，可别丢啦！
 ◆ 放心吧！丢不了。这回，我把机票放在钱包里。
 ◇ 别忘了，上飞机的时候带上身份证，要提前一个小时到机场。

何	傳	做	事	马	虎	丢	忘	请	提
包	护	照	借	证	带	结	却	其	它
拿	啦	等	于	倒	忙	增	添	麻	烦

- “请” 常用于兼语句的第一个动词，如：

请 se usa con frecuencia como el primer verbo de la oración principal, ej:

S	V	O	V	(O)
---	---	---	---	-----

他 请 我 喝 茶。
 请 你 等 一下
 我 请 他 把护照 带来。

- “来” 和 “去” 可以放在某些表示动作的动词的后边表示人或事物的趋向，如：

来 y 去 se pueden utilizar después de algunos verbos para expresar la dirección del movimiento de una persona o una cosa, ej:

S	P	O	V	v	O
---	---	---	---	---	---

他 把其它东西 拿 来 啦。
 他 拿 去了 几本书。
 我 没把护照 带 来。
 他 给朋友 带 去了 很多东西。
 他 买 来了 三瓶啤酒。

- 动词“忘”的用法，如：

Uso del verbo 忘, ej:

他的名字我忘了。
 他的名字我没忘。
 他的名字我忘不了。
 我忘带护照了。
 护照我忘带了。
 名字我忘写了。

- “却” 是个副词，常用于动词前表示转折，如：

El adverbio 却 se utiliza delante del verbo para indicar una transición, ej:

我请他把护照带来，他却把其它东西拿来啦。
 学生们都知道了，可是老师却还不知道。

- 句尾语气词“啦”是语气助词“了”和“啊”的合音，如：

La partícula modal 啦 es el resultado de la unión de las partículas modales 了 y 啊, ej:

你怎么来啦？
 他回家啦！
 他昨天去上海啦！
 这个东西太贵啦！

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. 我 A 想 B 他 C 去饭馆 D 吃饭。

请

2. 我朋友 A 从中国 B 给我 C 带 D 一本词典。

来

3. 同学们 A 都知道, 可是 B 老师 C 不 D 知道。

却

4. 你 A 去 B 图书馆 C 的时候带 D 借书证。

上

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 这个礼物你怎么给他 _____!

A. 吧

B. 呢

C. 吗

D. 啦

2. 下课以后我 _____ 回家。

A. 快

B. 就

C. 马上

D. 立刻

3. 五加四等于_____。

A. 十

B. 九

C. 八

D. 七

【 识 字 二 十 四 】

1	连[連]	lián	incluso; vínculo; unión; unir		
2	县[縣]	xiàn	distrito		
3	城	chéng	ciudad, pueblo	县城	xiànrchéng capital del distrito
4	厂[廠]	chǎng	fábrica	工厂	gōngchǎng fábrica
5	龄[齡]	líng	edad; años	大龄	dàlíng por encima de la edad normal para contraer nupcias
6	未	wèi	todavía no		
7	婚	hūn	casarse; boda		
8	青	qīng	joven; verde	青年	qīngnián juventud; joven
9	慢	màn	lento	慢慢	mànmàn lentamente
10	解	jiě	desatar; resolver; entender	了解	liǎojiě conocer
11	决	jué	decidir; determinar		
12	定	dìng	fixar; decidir; seguramente	决定	juéding decidir, decisión
13	找	zhǎo	buscar		
14	既	jì	desde, ya		
15	思	sī	pensar	有意思	yǒuyìsi interesante
16	累	lèi	cansado, agotado; trabajo duro		
17	职[職]	zhí	trabajo, puesto	职业	zhíyè profesión
18	并	bìng	(utilizado para hacer énfasis), y		
19	容	róng	apariencia; permiso		
20	易	yì	fácil	容易	róngyì fácil
21	嫁	jià	(de una mujer) casarse		
22	材	cái	madera; material; habilidad	身材	shēncái talla; figura
23	矮	ǎi	corto, bajo		
24	兴[興]	xìng	con ánimo o deseo de hacer algo		
		xīng	prosperar; comenzar		
25	趣	qù	interés	兴趣	xìngqù interés
26	致	zhì	enviar, incurrir en	一致	yízhì uniforme
27	情	qíng	sentimiento	有情人	yǒu qíng rén amante
28	更	gèng	más, y más		
29	困	kùn	estar atrapado		
30	难[難]	nán	difícil	困难	kùnnan dificultad

短句 连县城工厂的大龄未婚青年慢慢也了解了：决定找个既有意思又不累的职业并不容易，嫁个身材不矮、兴趣一致的有情人更困难。

Lián xiànrchéng gōngchǎng de dàlíng wèihūn qīngnián mànmàn yě liǎojiě le: Juéding zhǎo gè jì yǒu yìsi yòu bú lèi de zhíyè bìng bù róngyì, jià gè shēncái bù ǎi, xìngqù yí zhì de yǒu qíng rén gèng kùnnan.

繁體 連縣城工廠的大齡未婚青年慢慢也了解了：決定找個既有意思又不累的職業并不容易，嫁個身材不矮、興趣一致的有情人更困難。

组 词

城市	ciudad
长城	Gran Muralla
年龄	edad
未来	futuro
结婚	casarse
离婚	divorciarse
婚礼	ceremonia nupcial
青年人	joven
青春	juventud
很慢	muy lento
解放	liberar
解决	resolver
一定	ciertamente, seguramente
找到	encontrar
思想	pensamiento, ideología
思考	meditar
意思	significado; opinión
职员	empleado administrativo
职工	empleados y obreros
并且	y
内容	contenido
矮小	bajo y pequeño
高兴	contento, feliz
感兴趣	interesado
事情	cosa, asunto
感情	emoción
心情	estado de ánimo
难看	feo
难吃	sabe mal
难听	desagradable al oído
难喝	malo de tomar
难学	difícil de aprender
难说	difícil de decir

口 语

- ◆ 你老是不怎么高兴，好像心情不太好。你结婚了吗？
- ◇ 还没呢。找对象真是太难了。
- ◆ 结婚是人生最重要的事情之一，你的年龄不小了，也该解决了。
- ◇ 年轻人谁不想结婚，就是找不到理想的对象。
- ◆ 我觉得这种事情对我来说太容易了。昨天我参加了朋友的一个婚礼，认识了几个小姑娘，我倒可以给你们介绍介绍。你想找个什么样的？
- ◇ 我刚三十，女方年龄一定要在三十岁以下。
- ◆ 你对职业有什么要求？
- ◇ 教师、公司职员、公务员，什么职业都行。就是别找经商的，我不喜欢商人。
- ◆ 看来，你喜欢知识分子。爱好和兴趣呢？
- ◇ 如果这个女孩儿对文学感兴趣，会说外语更好。长得别太难看，个子别太矮，应该在一米七零以上。人要重感情，并且思想解放一点儿。
- ◆ 你知道你为什么到现在还找不到对象吗？
- ◇ 你这话是什么意思？
- ◆ 你的要求太高了，到哪儿找这么“十全十美”的？你慢慢地就明白了，找对象，条件不能定得过高，只要她真心爱你，其它条件差不多就行了。你知道城市女孩儿找男朋友的条件是什么吗？
- ◇ 我不知道，听你这么一说，我得好好地想想了。

连	县	城	厂	龄	未	婚	青	慢	解
决	定	找	既	思	累	职	并	容	易
嫁	材	矮	兴	趣	致	情	更	困	难

- “连……也(都)……”结构表示强调,含有“甚至”的意思,如:

La construcción 连...也(都) significa “incluso” y se puede utilizar para hacer énfasis, ej:

连县城工厂的大龄未婚青年慢慢也了解了。

他没上过学,连名字也不会写。

连孩子都知道这是什么东西。

我每天去教室上课,连商店都没去过。

- “既……又……”用来联系并列的动词、形容词,强调两种情况同时存在,如:

既...又...se utiliza para unir dos verbos o adjetivos coordinados, que indican la existencia simultánea de dos circunstancias, ej:

她想找个既有意思又不累的职业。

他既会说英语,又会说汉语。

- “更”的用法,如:

Uso del adverbio 更, ej:

找个身材不矮、兴趣一致的有情人更困难。

这本书不错,那本书比这本书更好。

通过他介绍以后,我更喜欢她了。

- “对……感兴趣”的用法,如:

Uso de 对...感兴趣, ej:

S	P	O	感兴趣
---	---	---	-----

他 对 电影 感兴趣。

他 对 文学 非常感兴趣。

他 对 足球 不感兴趣。

- 副词“刚”的用法,如:

Uso de 刚, ej:

他刚三十岁。

他刚出去。

他刚到北京。

现在刚八点。

- “倒”的用法,如:

Uso de 倒, ej:

我认识几个小姑娘,我倒可以给你介绍介绍。

他去了几次都没买到那本书,我今天去倒买到了。

大人都不知道,一个小孩儿倒知道,真是太奇怪了。

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. A 小孩儿都知道 B 那个地方 C 叫 D 什么名字。

连

2. 昨天天气 A 很 B 冷, C 今天 D 冷。

更

3. A 他 B 今天早上 C 八点 D 到这儿。

刚

4. 我先到的 A 没买到那本书, B 他 C 后到的 D 买到了。

倒

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 大家都 _____ 旅行感兴趣。

A. 给

B. 为

C. 对

D. 向

2. 他既喜欢吃中餐, _____ 喜欢吃西餐。

A. 还

B. 也

C. 又

D. 更

3. 我觉得学习汉语 _____ 不难。

A. 很

B. 并

C. 太

D. 非常

【 识 字 二 十 五 】

1	假	jià	día festivo; licencia	假日	jiàrì	día festivo
		jiǎ	falso	假的	jiǎ de	falso
2	除	chú	descontar; además	除了	chúle	excepto, además
3	睡	shuì	sueño	睡觉	shuìjiào	dormir
4	懒[懶]	lǎn	holgazán; indolente	睡懒觉	shuì lǎnjiào	levantarse tarde
5	跑	pǎo	correr	跑步	pǎobù	correr, ir a paso redoblado
6	艺[藝]	yì	arte; habilidad	艺术	yìshù	arte
7	术[術]	shù	habilidad, técnica, arte	体操	tǐcāo	gimnasia, aerobio
8	操	cāo	agarrar; sujetar; operar			
9	演	yǎn	actuar	演唱	yǎnchàng	cantar (en un espectáculo)
10	唱	chàng	cantar			
11	歌	gē	canción	歌曲	gēqǔ	canción
12	曲	qǔ	melodía, tonada			
13	跳	tiào	saltar, rebotar			
14	交	jiāo	asociar con; entregar			
15	际[際]	jì	entre; frontera	交际舞	jiāojiàiwǔ	baile de salón
16	舞	wǔ	baile			
17	玩	wán	jugar; disfrutar			
18	扑[撲]	pū	abalanzarse sobre alguien	扑克牌	pūkèpái	póker; cartas
19	克	kè	superar; gramo	象棋	xiàngqí	ajedrez chino
20	牌	pái	cartas; marca			
21	棋	qí	ajedrez o cualquier juego de mesa	联合	liánhé	unir
22	联[聯]	lián	unir, juntar			
23	合	hé	unir, cerrar	伙伴	huǒbàn	compañero
24	伙[夥]	huǒ	asociación; grupo			
25	伴	bàn	compañía; acompañar	举办	jǔbàn	celebrar, llevar a cabo
26	举[舉]	jǔ	levantar			
27	办[辦]	bàn	hacer; celebrar	周末	zhōumò	fin de semana
28	末	mò	fin	家庭	jiātíng	familia
29	庭	tíng	jardín del frente; corte	音乐会	yīnyuèhuì	concierto
30	乐[樂]	yuè	música	快乐	kuàilè	feliz, contento
		lè	felicidad; reír			

短 假日他除了睡懒觉，还常去跑步，做艺术体操，演唱歌曲，跳交
句 际舞，玩儿扑克牌、下象棋，或者联合小伙伴举办周末家庭音乐会。

Jiàrì tā chúle shuì lǎnjiào, hái cháng qù pǎobù, zuò yìshù tǐcāo, yǎnchàng gēqǔ, tiào jiāojiàiwǔ, wánr pūkè pái, xià xiàngqí, huòzhě liánhé xiǎohuǒbàn jǔbàn zhōumò jiātíng yīnyuèhuì.

繁 假日他除了睡懒觉，还常去跑步，做艺术体操，演唱歌曲，跳交
體 际舞，玩儿撲克牌、下象棋，或者聯合小夥伴舉辦周末家庭音樂會。

组 词

寒假	<i>vacaciones de invierno</i>
假期	<i>vacaciones</i>
假的	<i>falso</i>
长跑	<i>carrera de fondo</i>
文艺	<i>literatura y arte</i>
美术	<i>arte</i>
操场	<i>campo de deportes</i>
表演	<i>actuar</i>
演员	<i>actor o actriz</i>
唱歌	<i>cantar (una canción)</i>
一首歌	<i>una canción</i>
曲子	<i>tonada, melodía</i>
跳舞	<i>baile</i>
交朋友	<i>hacer amigos</i>
交钱	<i>pagar</i>
国际	<i>internacional</i>
玩儿	<i>jugar</i>
开玩笑	<i>gastar broma</i>
克服	<i>superar; corregir</i>
牌子	<i>señal; marca</i>
名牌儿	<i>marca famosa</i>
围棋	<i>weiqi, go (un juego)</i>
联系	<i>contacto; relación</i>
合作	<i>cooperar</i>
合适	<i>apropiado</i>
四合院	<i>patio con cuartos alrededor</i>
集合	<i>reunión, agruparse</i>
小伙子	<i>muchacho, chico</i>
举行	<i>celebrar (una reunión...)</i>
办公室	<i>oficina</i>
音乐	<i>música</i>
快乐	<i>alegre</i>
可乐	<i>coca cola</i>

口 语

- ◆ 下学期你还继续在这儿学习吗?
- ◇ 我还在这儿学习, 我刚去办公室办完手续。
- ◆ 快放寒假了, 假期你想去哪儿旅行?
- ◇ 这个假期我不想去外地旅行, 我想好好儿地参观参观北京的胡同儿。北海公园附近有不少胡同儿, 每个胡同口儿都有一个红色的牌子。胡同里有很多老式的四合院, 里边的房子很漂亮。
- ◆ 什么叫四合院?
- ◇ 就是老北京人过去住的房子, 它是一个四面都有墙的院子。有一次, 我进了一个四合院。
- ◆ 怎么样? 你看到了什么?
- ◇ 那天, 天气热, 许多人都从屋里出来, 坐在院子里。小伙子们有的下棋, 有的打扑克。老人和孩子们在一旁玩儿。一个小孩儿一边喝着可乐, 一边跳舞, 可爱极了。
- ◆ 小伙子们下什么棋? 是国际象棋吗?
- ◇ 不是, 是中国象棋, 有的人下围棋。
- ◆ 围棋很难下, 我看过日本人下围棋。听说日本人围棋下得比中国人好, 是真的吗?
- ◇ 不知道, 也许是假的。你假期打算做什么?
- ◆ 我准备去长城看看, 还想参观北京美术馆。
- ◇ 除了参观美术馆以外, 你还想去哪儿玩儿?
- ◆ 如果有合适的音乐会, 我也想去听一次。说不定还能见到个名演员或者交上个女朋友呢!
- ◇ 你又开玩笑啦!

假	除	睡	懒	跑	艺	术	操	演	唱
歌	曲	跳	交	际	舞	玩	扑	克	牌
棋	联	合	伙	伴	举	办	末	庭	乐

- “除了……以外”（“以外”可省略）可以表示在什么以外还有别的，后边常跟副词“还”“也”等，如：
除了...以外 (以外 pudiera omitirse) significa “además de” o “además o también”. Generalmente está seguida por adverbios como 还 o 也, ej.

除了参观美术馆以外，你还想去哪儿？
除了英语以外，他还会说法语和日语。
除了上课以外，我还去参观很多地方。
除了张老师以外，王老师也给我们上课。
除了书以外，我还想买几本词典。

- “一边……一边……”用在动词前，表示两个动作在同时发生，如：
一边...一边 se coloca delante de los verbos para indicar que dos acciones tienen lugar al mismo tiempo, ej.

我们一边喝茶，一边谈话。
他一边唱，一边跳。
因为他一边画图，一边讲，所以我们都听懂了。

- “或者”一般用在陈述句中，如：
或者, cuando significa “o”, se usa mayormente en afirmaciones, como:

假期我去旅行，或者参加体育比赛。
明天我想去看个电影，或者去公园玩儿。
晚上她常常看电视，或者看报。

- 总结结构助词“的”“得”“地”的用法。“的”用在定语和中心语之间，中心语多为名词。如：

Resumen de las partículas estructurales 的, 得 y 地:

的 se coloca generalmente entre un modificador atributivo y la palabra (principalmente sustantivo) que modifica, ej.

我的书
孩子的老师
买东西的人

的 + Sust

“得”用在动词和程度补语或可能补语之间，如：

得 se coloca generalmente entre un complemento de grado (o un complemento potencial) y el verbo del predicado, ej.

他汉语说得很流利。
他唱得很好。
他听得懂他说的话。

V + 得

“地”一般在形容词后作动词的状语，如：

地 se coloca generalmente entre un modificador adverbial y el verbo del predicado, ej.

我想好好地参观参观北京的胡同儿。
他高兴地对我说：“他考上大学啦！”
他奇怪地问我：“你怎么认识她呢？”

地 + V

● 选择正确的位置 Seleccione la posición correcta:

1. A 圆明园 B 以外, C 别的 D 公园他都去过了。

除了

2. 他 A 坐 B 在椅子上 C 喝茶, D 看电视。

一边

3. A 星期天他常常 B 去书店, C 去跟朋友 D 下象棋。

或者

4. 参观美术馆以后, A 你 B 想 C 去 D 什么地方?

还

● 选择正确的答案 Seleccione la respuesta correcta:

1. 明年你继续学习, _____ 去找工作?

A. 或者

B. 还是

C. 还

D. 和

2. 他认真 _____ 对我说:“我不喜欢你。”

A. 的

B. 得

C. 地

D. 很

3. 在旅行中, _____ 我能遇到我中学时的同学。

A. 也许

B. 可能

C. 说不定

D. 或者



老舍文集

作者像

一九三九年于重庆

第十卷



老舍之死

老舍是中国最著名的现代作家之一。老舍原名叫舒庆春，老舍是他用得最多的一个笔名。在中国，一提起老舍，可以说人人知道，可是一说舒庆春，知道的就不多了。

老舍不是汉族人，是满族人。他是1899年出生在北京的一个市民家庭，从小是在北京长大的，是个地地道道的老北京人。加上他对北京人的生活和习俗十分了解，所以，他的文学作品“京味儿”十足。

老舍出生不久，他的父亲就去世了，是他母亲一个人把他养大的。当时他的母亲没有正式工作，只是给人家做点儿家务，收入很少。可以说，老舍小时候，家里很穷，连吃饭、穿衣都常常成问题。

老舍七岁开始接受旧式的教育，后来入小学，1913年他进入北京师范学校学习。四年后，1917年他在该校毕业。毕业后，他先在北京第十七小学当校长，后到天津南开中学教语文。在“五四”新文学运动中，老舍开始用白话进行写作。1924年，经朋友介绍，老舍到英国工作，在伦敦大学教中文。当时他一边教书，一边在伦敦大学图书馆看了许多英文小说。在看这些英文小说时，他常常想起在北京的人和事儿，他就把这些人和事儿写在一个本子上。有一天，他的一位从中国来的朋友到老舍住处作客，老舍把他写的这些念给他听，这位朋友非常激动地说：“好！写得真是太好了！”他的这位朋友就是当时中国“文学研究会”的发起人之一，著名作家许地山先生。后来许地山先生把老舍的这部作品寄给国内的《小说月报》，不久就发表了，这就是老舍的第一本小说《老张的哲学》。从这以后，老舍一发而不可收，他在英国的六年中，先后在国内的《小说月报》上发表了三部小说。1930年老舍回国。回国后，他先后在山东济南大学和青岛山东大学教书。在这期间，老舍的主要作品有小说《离婚》《猫城记》等。1937年对老舍先生来说，是最重要的一年，在这一年他发表了他的代表作，著名小说《骆驼祥子》。这本小说写的是中国三十年代一位在北京的人力车夫的一生，表达了老舍先生对劳动人民的热爱。小说是使用北京话写的，使人，特别是北京人读起来十分亲切、感人。这本小说后来被翻译成十几种文字，在世界各国广为传播。《骆驼祥子》的问世使老舍先生成为了当时中国最有名的作家之一。

抗日战争时期，老舍到了重庆。在重庆老舍先生认识了中国共产党的领导人周恩来。这一时期，老舍写的主要是表现抗战题材的作品。

1946年老舍到了美国。在美国他一是讲学，二是继续进行文学创作。《四世同堂》就是老舍在美国时写的一部上百万字的小说。1949年新中国成立，老舍先生回到祖国。对新中国，新社会，老舍先生充满了无限的爱。他的这一感情表现在解放后他的大量作品中。老舍先生解放后主要是从事剧本的创作。从1949年到1966年他一共写了二十三个剧本，如《西望长安》《女店员》《全家福》《茶馆》等，其中《茶馆》影响最大，这个话剧在北京和世界很多国家多次上演过。

《茶馆》写的是从1898年，也就是清朝末年到1949年新中国成立这五十年中，北京的一家茶馆所经历的风风雨雨。老舍先生说：“一个大茶馆就是一个小社会。”可以说，老舍先生通过写一个茶馆，把旧中国五十年的历史以艺术形式生动地表现了出来。

从《骆驼祥子》到《茶馆》，老舍喜欢写社会上的小人物，写穷苦的劳动人民，他的作品贴近人民，贴近老百姓的生活，所以受到了人民的喜爱。人们把老舍先生称之为“人民艺术家”。可是就是这样一位“人民艺术家”在1966年以自杀的方式结束了自己宝贵的生命。

不久前，我在一本杂志上看到了这样一段文字：

“1966年夏天的一个上午，有十几个中学生来到了老舍先生家，他们一进门，就十分不礼貌地在老舍先生的书房里乱翻，并把老舍先生叫做‘老反革命’，让他亲手把他写的书烧了，如果不烧就打死他。老舍先生流着泪水把自己心爱的作品投到了大火中。第二天，人们就再也见不到他了。一个星期后，人们在离他家不远的一个湖里，发现了一位死去的老人，此人正是老舍先生，死时67岁。”

读到这时，我哭了，心想：中国只有一个老舍呀！他这么好的人，怎么是这样的结局呢？我怎么也想不明白。一个星期天的上午我一个人来到了那个湖边，我看着湖水，真希望他老先生能从水中走来。这时候我问自己，当时老舍先生在自杀之前在想些什么呢？

一会儿，一位比我还大几岁的老人也来到湖边，他看了看我的表情说：“是想念老舍先生了吧？”我奇怪地问：“是呀！您怎么知道？”他说：“如果老舍先生活着的话，明年该100岁啦！这几天来的人特别多。”说完这位老人在湖边的石头上写下了这样两句诗：

有的人活着，可是他已经死了！

有的人死了，可是他还活着！

【 生 词 】

老舍	Lǎo Shě	(nombre de un escritor)	广为	guǎngwéi	extenso, amplio
原名	yuánmíng	nombre original	传播	chuánbō	difundir
舒庆春	Shū Qìngchūn	(nombre de persona)	问世	wènshì	ser publicado
提起	tíqǐ	mentonar, hablar de algo	抗日	kàng Rì	resistencia contra Japón
族	zú	nacionalidad, etnia	战争	zhànzhēng	guerra
市民	shìmín	residentes en la ciudad	重庆	Chóngqìng	Chongqing (nombre de ciudad)
地地道道	dìdìdàodào	típico	共产党	gòngchǎndǎng	Partido Comunista
习俗	xísú	costumbre	领导	lǐngdǎo	dirigir, líder
味儿	wèir	gusto; sabor	周恩来	Zhōu Ēnlái	(nombre de estadista)
十足	shízú	puro; lleno de	题材	tícái	tema, contenido
不久	bùjiǔ	pronto	讲学	jiǎngxué	impartir conferencias
养	yǎng	mantener; criar	创作	chuàngzuò	crear, escribir
收入	shōurù	ingreso; beneficio	百万	bǎiwàn	millón
穷	qióng	pobre	充满	chōngmǎn	llenar de algo
接受	jiēshòu	aceptar	无限	wúxiàn	infinito
旧式	jiùshì	tipo obsoleto	剧本	jùběn	guión
入	rù	ingresar	话剧	huàjù	drama moderno
师范	shīfàn	escuela normal	影响	yǐngxiǎng	influencia
校长	xiàozhǎng	director de escuela	末年	mònián	los últimos años de ...
天津	tiānjīn	nombre de una ciudad	成立	chénglì	fundarse
白话	báihuà	lengua escrita del chino moderno	经历	jīnglì	experiencia
写作	xiězuò	escribir	历史	lìshǐ	historia
伦敦	Lúndūn	Londres	形式	xíngshì	forma
作客	zuòkè	visitar	穷苦	qióngkǔ	pobreza
激动	jīdòng	emocionado	老百姓	lǎobǎixìng	gente común
发起人	fāqǐrén	iniciador	称	chēng	llamar
发表	fābiǎo	publicar	自杀	zìshā	suicidarse
哲学	zhéxué	filosofía	结束	jiéshù	terminar, acabar
济南	Jǐnán	(nombre de ciudad)	宝贵	bǎoguì	valioso
青岛	Qīngdǎo	(nombre de ciudad)	生命	shēngmìng	vida
猫	māo	gato	段	duàn	párrafo
代表作	dàibiǎozuò	obra representativa	反革命	fǎngémìng	contrarrevolucionario
骆驼	luòtuo	camello	亲手	qīnshǒu	con sus propias manos
祥子	Xiángzi	nombre de persona	泪	lèi	lágrima
年代	niándài	tiempo, años	投	tóu	lanzar; tirar
人力	rénlì	fuerza humana	湖	hú	lago
车夫	chēfū	hombre que tira de la ricksha	此	cǐ	este
表达	biǎodá	expresar	哭	kū	llorar
劳动	láodòng	trabajo	结局	jiéjú	resultado final
亲切	qīnqiè	cordial, bondadoso	表情	biǎoqíng	expresión
感人	gǎnrén	conmover, emocionante	石头	shítou	piedra, roca

识 字 二 十 五 句 译 文

Traducción al Español de las 25 Oraciones Construidas

- 1 Mi novia nació el 28 de mayo de 1967. Este año cumple 34 años. Su cumpleaños será este domingo.
- 2 El señor Wang es un profesor de mucha experiencia, y trabaja en la Universidad de Beijing. El se ha especializado en impartir el idioma moderno y la caligrafía de China a estudiantes foráneos.
- 3 Si no conoces el nombre de los camareros del comedor y el refectorio de nuestra universidad, puedes preguntarles: “¿Señorita, puedo saber su apellido?”
- 4 Cuando los chinos se encuentran con un conocido en la calle, generalmente no dicen “¡hola!”. Preferiblemente preguntan: “¿Adónde vas?” “¿Ya comiste?”
- 5 Desde mañana, todos los días a las 7:15 de la mañana iré en bicicleta a la escuela, ejercitaré la pronunciación, leeré textos, memorizaré palabras, haré dictado de caracteres chinos y responderé preguntas.
- 6 Pasado mañana a las 3:55 de la tarde, ella quiere ir otra vez junto a sus compañeros de clase en taxi y metro a la tienda “Mundo Nuevo” a comprar artículos de uso diario.
- 7 Medio kilogramo de frutas, un par de zapatos de cuero, dos plumas, tres revistas, cuatro pantalones interiores de algodón, cinco mudas de ropa deportiva y seis mapas turísticos cuestan, en total, 1.300 yuanes.
- 8 Ayer por la noche nosotros dos estábamos hambrientos y sedientos. Pedimos una tirilla de cerdo dulcificante, una espinaca acuática frita, un plato frío y dos tazones de arroz. Bebimos dos tazas de té caliente y cinco botellas de cerveza. Gastamos mucho dinero.
- 9 La familia del tío Lin es muy grande. En ella se incluyen su papá, su mamá, su hermano mayor, su cuñada, su hermano menor y su hermana menor. Además, sus abuelos, quienes servían en el ejército, han jubilado hace mucho tiempo.
- 10 Este muchacho, que nació en el año de la cabra, tiene grandes aspiraciones. No se ha graduado aún en la universidad. Sus resultados en matemática, física y química son muy buenos. En un futuro quiere convertirse en científico y trabajar como investigador en el campo de las ciencias naturales.
- 11 Por medio de un periodista, conocí a esa hermosa y gentil muchacha de la provincia de Shandong. Ella trabaja como intérprete en una agencia de viajes. Ella puede leer y entender poemas clásicos. Ella habla inglés fluidamente.
- 12 La presentadora de un programa de la televisión de Shanghai es alta, de piernas largas, cara en forma de semilla de melón y hermosos y encantadores ojos. Todos dicen que es muy bella. Parece la modelo de una película.
- 13 El departamento de ropa de mujer del supermercado vende ropa de color rojo, blanco, negro, verde, anaranjado, azul oscuro y gris claro. El color y el estilo de ropa que una persona selecciona refleja su personalidad y preferencias.
- 14 Comparados con los occidentales, los chinos expresan la cortesía de forma muy diferente. Por ejemplo, cuando los miembros de una familia o los amigos se ayudan el uno al otro no tienen que darse las

“gracias” constantemente.

- 15 Según mi observación, los campesinos que viven en las aldeas tienen la siguiente costumbre tradicional. Cuando un invitado les hace un regalo, generalmente no lo abren; de lo contrario, la gente lo consideraría una falta de cortesía y hablarían de ellos a sus espaldas.
- 16 Estoy resfriado, tengo fiebre, dolor de estómago y un terrible dolor de cabeza. El doctor del hospital provincial me examinó y dijo: “Estás resfriado. No tengas miedo, no es nada serio. Descansa y toma algún medicamento”.
- 17 Como practica ejercicios físicos activamente –patina en invierno, nada en el río en el verano, juega fútbol y voleibol en primavera y otoño, y participa en los partidos– cada vez está más saludable.
- 18 Justo ahora el pronóstico del tiempo anuncia la pronta llegada de una corriente fría. Mañana por la mañana nevará y lloverá. El viento sopla del sur. Se espera que la temperatura mínima ronde los menos cinco grados Celsius bajo cero. En la noche, aclarará y el viento soplará del norte. La fuerza del viento disminuirá en aproximadamente cuatro grados.
- 19 La distancia desde una compañía fabricante de computadoras hasta el Salón de Exhibición Capital es muy grande. La compañía está cerca del parque Yuanmingyuan. En los alrededores de la empresa, hay muchos árboles; al frente está un edificio; y al lado se hallan una estación ferroviaria y un estacionamiento de bicicletas.
- 20 El dormitorio está muy limpio. Hay pinturas al óleo colgadas en las paredes. Hay un viejo diccionario de lingüística sobre la mesa. Las dos perezosas están cuidadosamente acomodadas. Al lado de la ventana hay un librero que atesora una colección completa de obras de Hu Shi.
- 21 El empleado de la oficina de correos pensó que su sobre de correo aéreo no sólo estaba cerrado de manera extraña sino que la letra era muy difícil de leer. El empleado de la oficina de correo le dijo que la esquina inferior derecha era para la dirección del remitente y que en la esquina superior izquierda no se podía pegar el sello conmemorativo al azar.
- 22 Luego de despachar el equipaje en el Aeropuerto Jinshajiang, siguió caminando y de repente, se detuvo para tomar mi mano por primera vez. Ella me dijo suavemente: “¡Te deseo que seas feliz por siempre! ¡Que tengas buen viaje!”
- 23 El maestro He hace las cosas sin la debida atención. Se le pierden y olvidan cosas todo el tiempo. Una vez le pedí de favor que buscara en mi cartera mi pasaporte y mi carné de lector y me los alcanzara. El maestro He terminó trayendo todo menos lo que le había pedido, lo que ocasionó más problemas.
- 24 Hasta las obreras de la fábrica del distrito, que no están casadas pero superan la edad establecida para el matrimonio, están comenzando a entender paulatinamente que no es fácil encontrar una profesión que sea interesante pero no agotadora. También se dan cuenta de que todavía es más difícil encontrar un esposo, que sea esbelto y comparta intereses comunes con ellas.
- 25 Durante las vacaciones, además de levantarse tarde, corría, hacía aeróbic, cantaba canciones, iba a bailes de salón, jugaba póker y ajedrez chino. A parte de estas actividades, también organizaba una peña en su casa los fines de semana para escuchar conciertos de música.

字 词 总 表

Vocabulario

A

啊	a	(partícula modal)
矮	ǎi	bajo
矮小	ǎixiǎo	bajo y pequeño
爱	ài	gustar, amar
爱好	àihào	gusto; pasatiempo
爱人	àiren	esposo o esposa
安	ān	pacífico, seguro
安静	ānjìng	tranquilo
安排	ānpái	arreglar; disponer
安全	ānquán	seguro

B

八	bā	ocho
八月	bāyuè	agosto
吧	ba	(partícula modal)
把	bǎ	(palabra de medida; preposición)
爸	bà	papá, padre
爸爸	bàba	papá
白	bái	blanco
白酒	báijiǔ	licor
白天	báitiān	de día
百	bǎi	cien
百科全书	bǎikēquánshū	enciclopedia
摆	bǎi	disponer
班	bān	clase
班上	bān shang	en la clase
般	bān	tipo
办	bàn	hacer; manejar
办公室	bàngōngshì	oficina
半	bàn	mitad
半年	bàn nián	medio año
半天	bàntiān	medio día, mucho tiempo
伴	bàn	compañía; acompañar
帮	bāng	ayudar
帮助	bāngzhù	ayudar
包	bāo	bolsa, envoltorio
包子	bāozi	empanada al vapor
报	bào	informe; periódico
报道	bàodào	informar (noticias)
报告	bàogào	informar
报名	bàomíng	matricularse

报社	bàoshè	redacción de un periódico
抱	bào	abrazar
杯	bēi	taza; (palabra de medida)
杯子	bēizi	taza, vaso
北	běi	norte
北边	běibian	el norte
北大	Běi-Dà	Universidad de Beijing
北京	Běijīng	Beijing
北京话	Běijīnghuà	dialecto de Beijing
北京市	Běijīng Shì	la ciudad de Beijing
北面	běimiàn	el norte
备	bèi	preparar
备课	bèikè	preparar las lecciones
被	bèi	edredón; por (forma pasiva)
被子	bèizi	edredón
本	běn	(palabra de medida); libreta
本科生	bènkēshēng	estudiante universitario
本子	běnzǐ	cuaderno
比	bǐ	comparar
比较	bǐjiào	relativamente; comparar
比如	bǐrú	por ejemplo
比赛	bǐsài	partido, competencia
笔	bǐ	bolígrafo
笔记本	bǐjìběn	cuaderno, libreta
笔名	bǐmíng	pseudónimo
笔试	bǐshì	prueba escrita
必	bì	ciertamente
毕	bì	concluir, realizar
毕业	bíyè	graduarse
边	biān	lado; borde; frontera
变	biàn	tornarse diferente; cambiar
变化	biànhuà	cambiar
表	biǎo	superficie; formulario
表示	biǎoshì	mostrar, expresar
表现	biǎoxiàn	comportamiento
表演	biǎoyǎn	actuación
别	bié	distinto; otro; no
别的	biéde	otro
冰	bīng	hielo
冰场	bīngchǎng	pista de patinaje
冰鞋	bīngxié	patines
并	bìng	(utilizado para hacer énfasis), y
并且	bìngqiě	y
病	bìng	enfermedad, dolencia

病人	bìngrén	<i>paciente</i>
播	bō	<i>difundir; sembrar</i>
不	bù	<i>no</i>
不错	búcuò	<i>correcto, bien</i>
不但	búdàn	<i>no sólo</i>
不过	búguò	<i>pero</i>
不幸	búxìng	<i>desgracia</i>
不怎么	bù zěnmě	<i>no muy</i>
不怎么样	bù zěnmeyàng	<i>no muy bien</i>
步	bù	<i>paso</i>
部	bù	<i>parte; unidad; ministerio</i>
部长	bùzhǎng	<i>ministro</i>
部分	bùfen	<i>parte</i>
部门	bùmén	<i>departamento</i>
C		
才	cái	<i>ahora mismo; sólo; habilidad</i>
材	cái	<i>madera; material; capacidad</i>
菜	cài	<i>vegetal; plato</i>
菜单	càidān	<i>menú</i>
菜店	càidiàn	<i>tienda de vegetales</i>
参	cān	<i>participar</i>
参观	cānguān	<i>visitar</i>
参加	cānjiā	<i>participar</i>
餐	cān	<i>comida</i>
餐厅	cāntīng	<i>comedor; restaurante</i>
操	cāo	<i>agarrar; tomar; conducta</i>
操场	cāochǎng	<i>campo de deportes</i>
差	chā	<i>diferencia, disparidad</i>
差别	chābié	<i>diferencia</i>
查	chá	<i>revisar; examinar</i>
茶	chá	<i>té</i>
茶杯	chábēi	<i>taza de té</i>
察	chá	<i>averiguar; investigar</i>
差	chà	<i>diferenciarse; faltar; malo</i>
差不多	chàbuduō	<i>casi; aproximadamente</i>
长	cháng	<i>largo; longitud</i>
长城	Chángchéng	<i>La Gran Muralla</i>
长江	Cháng Jiāng	<i>El río Yangtsé</i>
长跑	chángpǎo	<i>carrera de fondo</i>
常	cháng	<i>con frecuencia; ordinario</i>
常常	chángcháng	<i>generalmente; a menudo</i>
常年	chángnián	<i>todo el año; año tras año</i>
厂	chǎng	<i>fábrica</i>
场	chǎng	<i>lugar donde se reúne la gente</i>
唱	chàng	<i>cantar</i>
唱歌	chànggē	<i>cantar (una canción)</i>
超	chāo	<i>superar; súper</i>
超级	chāojí	<i>súper</i>

超重	chāozhòng	<i>sobrecarga</i>
朝	cháo	<i>hacia; dinastía</i>
朝代	cháodài	<i>dinastía</i>
炒	chǎo	<i>revolver y freír</i>
炒菜	chǎocài	<i>plato frito</i>
车	chē	<i>vehículo; automóvil</i>
晨	chén	<i>mañana</i>
成	chéng	<i>completar; convertirse</i>
成绩	chéngjì	<i>resultado; logro</i>
城	chéng	<i>ciudad; pueblo</i>
城市	chéngshì	<i>ciudad</i>
吃	chī	<i>comer</i>
吃不起	chībùqǐ	<i>no poder darse el lujo de comer</i>
持	chí	<i>sujetar; sostener</i>
出	chū	<i>salir</i>
出国	chūguó	<i>viajar al extranjero</i>
出生	chūshēng	<i>nacer</i>
出租	chūzū	<i>alquilar; taxi</i>
除	chú	<i>descontar; excepto; dividir</i>
除了	chúle	<i>exceptuar, además</i>
楚	chǔ	<i>claro</i>
处	chù	<i>lugar; oficina; departamento</i>
穿	chuān	<i>vestirse; cruzar</i>
传	chuán	<i>pasar; transmitir</i>
传统	chuántǒng	<i>tradición</i>
传真	chuánzhēn	<i>facsimil</i>
窗	chuāng	<i>ventana</i>
窗户	chuānghu	<i>ventana</i>
春	chūn	<i>primavera</i>
春季	chūnjì	<i>primavera</i>
春天	chūntiān	<i>primavera</i>
词	cí	<i>palabra</i>
词典	cídiǎn	<i>diccionario</i>
次	cì	<i>vez; orden, segundo</i>
从	cóng	<i>desde; jamás; seguir</i>
从不	cóngbù	<i>nunca</i>
从来	cónglái	<i>siempre</i>
村	cūn	<i>aldea</i>
村子	cūnzi	<i>aldea</i>
存	cún	<i>guardar; existir; depositar</i>
存车处	cúncānchù	<i>parqueo de bicicleta</i>
错	cuò	<i>falla; incorrecto</i>
D		
答	dá	<i>responder; contestar</i>
打	dǎ	<i>hacer; golpear</i>
打开	dǎkāi	<i>abrir</i>
打算	dǎsuàn	<i>planear</i>
打听	dǎtīng	<i>preguntar sobre</i>

打招呼	dǎzhāohu	saludar
大	dà	grande; mayor
大多数	dàdùōshù	gran mayoría
大家	dàjiā	todos
大姐	dàjiě	hermana mayor
大龄	dàlín	por encima de la edad normal para el matrimonio
大米	dàmǐ	arroz
大人	dàren	adulto
大使	dàshǐ	embajador
大使馆	dàshǐguǎn	embajada
大小	dàxiǎo	tamaño
大学	dàxué	universidad
大学生	dàxuéshēng	estudiante universitario
大衣	dàyī	sobretudo, abrigo
大	dài	grande
大夫	dàifu	médico
代	dài	período histórico; generación
代表	dàibiǎo	diputado; representante
代词	dàicí	pronombre
带	dài	traer; llevar
带东西	dài dōngxi	traer (llevar) una cosa
单	dān	simple; impar
单词	dāncí	palabra
单位	dānwèi	unidad
单子	dānzi	formulario; lista
但	dàn	pero
但是	dànshì	pero
当	dāng	cuando; justo en
当然	dāngrán	por supuesto
导	dǎo	dirigir; guiar
导游	dǎoyóu	guía turístico
导游图	dǎoyóutú	mapa turístico
到	dào	llegar; ir a
到处	dàochù	por todas partes
倒	dào	invertir; retroceder
道	dào	decir; carretera; Taoísmo
道教	dàojiào	Taoísmo
道理	dàolǐ	razón
道路	dàolù	carretera; camino
的	de	(partícula estructural)
的话	dehuà	si
得	de	(partícula estructural)
地	de	(partícula estructural)
得	dé	obtener
得病	débing	enfermarse
得到	dédào	obtener; conseguir; recibir
得	děi	deber; tener que
等	děng	igualar; esperar; clase
等等	děngděng	entre otros, etcétera

等人	děngrén	esperar por alguien
等于	děngyú	igual a, equivaler
低	dī	bajo
地	dì	Tierra; campo
地方	dìfang	lugar
地铁	dìtiě	tren subterráneo, metro
地铁站	dìtiězhàn	estación de metro
地图	dìtú	mapa
地址	dìzhǐ	dirección
弟	dì	hermano menor
弟弟	dìdì	hermano menor
第	dì	(prefijo)
第一次	dì-yī cì	la primera vez
典	diǎn	estándar
典礼	diǎnlǐ	ceremonia
点	diǎn	hora; punto; gota
点菜	diǎncài	ordenar platos
点钟	diǎnzhōng	hora
电	diàn	electricidad
电车	diànchē	tranvía, trolebús
电话	diànhuà	teléfono
电视	diànshì	televisión
电视台	diànshìtái	estación de televisión
电台	diàntái	estación de radio
电影	diànyǐng	película
电影迷	diànyǐngmí	fanático de cine
电影票	diànyǐngpiào	entrada para el cine
店	diàn	tienda; comercio
定	dìng	tranquilo; decidir; fijar
丢	diū	perder; extraviar; tirar; arrojar
丢了	diūle	haber perdido
东	dōng	este
东边	dōngbian	el este
东西	dōngxi	cosa
冬	dōng	invierno
冬季	dōngjì	invierno
冬天	dōngtiān	invierno
懂	dǒng	entender, saber
动	dòng	moverse, actuar
动词	dòngcí	verbo
动物	dòngwù	animal
都	dōu	todo
读	dú	leer
读者	dúzhě	lector
肚	dù	abdomen
肚子	dùzi	abdomen
度	dù	grado
锻	duàn	hacer deportes; fraguar
锻炼	duànliàn	entrenamiento físico
队	duì	equipo

对	duì	<i>enfrentarse; opuesto; correcto</i>
对面	duìmiàn	<i>opuesto; al frente</i>
对象	duìxiàng	<i>novio o novia</i>
多	duō	<i>mucho</i>
多长时间	duōcháng shíjiān	<i>cuánto tiempo</i>
多么	duōme	<i>cómo</i>
多少	duōshao	<i>cuánto</i>

E

饿	è	<i>hambriento</i>
儿子	ér	<i>niño; hijo; (sufijo)</i>
儿子	érzi	<i>hijo</i>
而	ér	<i>pero; y</i>
而且	érqiě	<i>y; también</i>
二	èr	<i>dos</i>
二月	èryuè	<i>febrero</i>

F

发	fā	<i>pronunciar; emitir</i>
发表	fābiǎo	<i>publicar</i>
发烧	fāshāo	<i>tener fiebre</i>
发现	fāxiàn	<i>descubrir</i>
发音	fāyīn	<i>pronunciación</i>
发展	fāzhǎn	<i>desarrollar</i>
法	fǎ	<i>método; ley</i>
法国	Fǎguó	<i>Francia</i>
法国菜	fǎguócài	<i>comida francesa</i>
法文	Fǎwén	<i>francés</i>
法语	Fǎyǔ	<i>francés</i>
发	fà	<i>pelo, cabello</i>
翻	fān	<i>traducir; voltear, cruzar</i>
翻译	fānyì	<i>traductor; traducir</i>
烦	fán	<i>estar enojado; problema</i>
反	fǎn	<i>a la inversa; contra</i>
反面	fǎnmiàn	<i>reverso</i>
反应	fǎnyìng	<i>reacción</i>
反映	fǎnyìng	<i>reflejar</i>
饭	fàn	<i>comida</i>
饭店	fàndiàn	<i>hotel</i>
饭馆	fànguǎn	<i>restaurante</i>
饭碗	fànwǎn	<i>cuenco; empleo</i>
方	fāng	<i>cuadrado; dirección; región</i>
方法	fāngfǎ	<i>método</i>
方面	fāngmiàn	<i>aspecto</i>
方式	fāngshì	<i>modo</i>
方向	fāngxiàng	<i>dirección</i>
房	fáng	<i>casa, habitación</i>

房间	fángjiān	<i>habitación</i>
房子	fángzi	<i>casa</i>
访	fǎng	<i>visitar</i>
访问	fǎngwèn	<i>visitar</i>
放	fàng	<i>poner; colocar</i>
放心	fàngxīn	<i>despreocuparse</i>
飞	fēi	<i>volar; rápidamente</i>
飞机	fēijī	<i>avión</i>
飞机场	fēijīchǎng	<i>aeropuerto</i>
飞机票	fēijīpiào	<i>billete de avión</i>
非	fēi	<i>no; equivocado; (abrev. de África)</i>
非常	fēicháng	<i>muy; extraordinario</i>
分	fēn	<i>minuto; dividir; (palabra de medida)</i>
分钟	fēnzhōng	<i>minuto</i>
份	fèn	<i>(palabra de medida)</i>
风	fēng	<i>viento</i>
风度	fēngdù	<i>modales</i>
风格	fēnggé	<i>estilo</i>
风力	fēnglì	<i>fuerza del viento</i>
风貌	fēngmào	<i>vista; fisonomía</i>
封	fēng	<i>sellar; sobre (palabra de medida)</i>
否	fǒu	<i>negar; desmentir</i>
否则	fǒuzé	<i>de otra manera</i>
夫	fū	<i>hombre; esposo</i>
夫妇	fūfù	<i>esposo y esposa</i>
夫人	fūrén	<i>señora</i>
服	fú	<i>ropa; servir; obedecer</i>
服务	fúwù	<i>servir</i>
服务员	fúwùyuán	<i>camarero, mozo</i>
服装	fúzhuāng	<i>traje</i>
福	fú	<i>felicidad</i>
福气	fúqi	<i>felicidad</i>
父	fù	<i>padre</i>
父亲	fùqīn	<i>padre</i>
妇	fù	<i>mujer; mujer casada</i>
妇科	fùkē	<i>ginecología</i>
妇女	fùnǚ	<i>mujer</i>
负	fù	<i>cargar con; llevar a la espalda</i>
附	fù	<i>añadir, adjuntar</i>
附近	fùjìn	<i>cercano</i>
傅	fù	<i>profesor, instructor</i>

G

该	gāi	<i>deber</i>
干	gān	<i>seco; vacío</i>
干杯	gānbēi	<i>hacer un brindis</i>
干净	gānjìng	<i>limpio</i>

干	gàn	hacer	公司	gōngsī	compañía
干部	gànbù	cuadro	公务员	gōngwùyuán	funcionario civil
感	gǎn	sentir; conmover; estar agradecido	公园	gōngyuán	parque
感到	gǎndào	percibir	功	gōng	mérito; resultado
感觉	gǎnjué	percepción sensorial	功课	gōngkè	tarea escolar
感冒	gǎnmào	resfriarse	共	gòng	en conjunto; común
感情	gǎnqíng	sentimiento	共同	gòngtóng	común
感想	gǎnxiǎng	impresiones	够	gòu	mucho; suficiente
感谢	gǎnxiè	agradecer	姑	gū	tía, hermana del padre
感兴趣	gǎnxìngqù	estar interesado	姑姑	gūgu	hermana del padre
刚	gāng	firme; justo; justamente	姑娘	gūniang	muchacha
刚才	gāngcái	ahora mismo	古	gǔ	antiguo
钢	gāng	acero	古代	gǔdài	antigüedad
钢笔	gāngbǐ	pluma	古老	gǔlǎo	antiguo
高	gāo	alto, esbelto	古诗	gǔshī	poema clásico
高大	gāodà	alto y grande	瓜	guā	melón; calabaza
高度	gāodù	altitud	瓜子	guāzǐ	semillas de melón
高个儿	gāogèr	una persona alta	刮	guā	soplar
高兴	gāoxìng	contento, feliz	刮风	guāfēng	está soplando
高中	gāozhōng	escuela secundaria del segundo ciclo	挂	guà	colgar
搞	gǎo	hacer; obtener	挂号	guàhào	registrar
告	gào	decir; declarar	挂号信	guàhàoxìn	carta certificada
告别	gàobié	decirle adiós a	怪	guài	extraño
告诉	gàosu	decir	关	guān	cerrar; preocuparse
哥	gē	hermano mayor	关系	guānxi	relación
哥哥	gēge	hermano mayor	观	guān	mirar; observar
歌	gē	canción	观察	guānchá	observar
歌曲	gēqǔ	canción	观点	guāndiǎn	punto de vista
格	gé	cuadrado; norma	馆	guǎn	alojamiento para huéspedes
个	gè	(palabra de medida)	惯	guàn	acostumbrarse a
个子	gèzi	estatura, tamaño	广	guǎng	vasto, amplio, extenso
各	gè	cada	广播	guǎngbō	radio
给	gěi	dar; para	广播员	guǎngbōyuán	locutor
根	gēn	raíz (de una planta); causa	广告	guǎnggào	publicidad
根本	gēnběn	fundamental; base	贵	guì	caro; valioso; tuyo
根据	gēnjù	de acuerdo a	国	guó	país
跟	gēn	con; seguir	国画	guóhuà	pintura china
更	gèng	más, aún más	国际	guójì	internacional
工	gōng	trabajo	国家	guójiā	país
工厂	gōngchǎng	fábrica	国内	guónèi	doméstico, nacional
工人	gōngrén	obrero	国外	guówài	en el extranjero
工商局	gōngshāngjú	departamento de industria y comercio	果	guǒ	resultado; fruta
工业	gōngyè	industria	过	guò	pasar; fallo
工作	gōngzuò	trabajar; empleo	过去	guòqù	pasado
公	gōng	métrico; público; macho			
公分	gōngfēn	centímetro			
公共汽车	gōnggòng qìchē	autobús			
公斤	gōngjīn	kilogramo			
公路	gōnglù	carretera			

H

孩	hái	niño
孩子	háizi	niño

还	hái	todavía; además; también	后天	hòutiān	pasado mañana
还可以	háikěyǐ	no malo; regular	候	hòu	tiempo, estación; esperar
还是	háishi	aún; todavía	呼	hū	gritar; exhalar
海	hǎi	mar	忽	hū	súbitamente; descuidar
海军	hǎijūn	marina de guerra	忽然	hūrán	repentinamente
害	hài	hacer daño, dañino	胡	hú	(apellido); imprudentemente
害怕	hàipà	tener miedo	胡适	Hú Shì	(nombre de persona)
寒	hán	frío	胡同儿	hútòng'r	callejón
寒假	hánjià	vacaciones de invierno	胡子	húzi	barba
寒流	hánliú	corriente fría	虎	hǔ	tigre
汉	hàn	etnia han	互	hù	mutuamente
汉代	Hàndài	dinastía Han	互相	hùxiāng	mutuo, el uno al otro
汉学	Hànxué	sinología	户	hù	puerta, familia
汉语	Hànyǔ	idioma chino	护	hù	proteger
汉语课	Hànyǔkè	clase del chino	护照	hùzhào	pasaporte
汉字	Hànzì	carácter chino	花	huā	flor; gastar
航	háng	barco, embarcación; navegar	花茶	huāchá	té perfumado
航班	hángbān	vuelo programado	花店	huādiàn	floristería
航空	hángkōng	aviación	花瓶	huāpíng	florero
好	hǎo	bueno; bondadoso	花钱	huā qián	gastar
好吃	hǎochī	delicioso	花儿	huār	flor
好好儿地	hǎohǎor de	en la medida de lo posible	花生油	huāshēngyóu	aceite de cacahuete
好喝	hǎohē	sabroso de tomar	滑	huá	deslizarse; deslizadizo
好极了	hǎojí le	excelente	滑冰	huábīng	patinaje
好人	hǎorén	buena persona	滑雪	huáxuě	esquiar
好听	hǎotīng	agradable de escuchar	化	huà	química; cambio
好学	hǎoxué	ser fácil de estudiar	化学	huàxué	química
好像	hǎoxiàng	parecer, ser como	画	huà	pintura; pintar
好	hào	ser aficionado de	画报	huàbào	revista ilustrada
号	hào	número; fecha; marca	画儿	huàr	dibujo
喝	hē	beber	画家	huàjiā	pintor
合	hé	unir; cerrar	话	huà	palabra; conversación
合适	héshì	apropiado	欢	huān	alegre
合作	hézuò	cooperar	欢送	huānsòng	despedir
何	hé	(apellido); qué	还	huán	devolver
和	hé	y	黄	huáng	amarillo
河	hé	río	黄瓜	huángguā	pepino
河北省	Héběi Shěng	provincia de Hebei	黄河	Huáng Hé	río Amarillo
黑	hēi	negro	黄色	huángsè	amarillo
黑色	hēisè	negro	灰	huī	gris; ceniza; polvo
很	hěn	muy	回	huí	regresar; responder; vez
红	hóng	rojo	回答	huídá	respuesta
红茶	hóngchá	té negro	回国	huíguó	regresar a la patria
红色	hóngsè	rojo	回去	huíqu	volver
后	hòu	detrás; después	会	huì	poder; reunirse; reunión
后边	hòubian	detrás	会场	huìchǎng	lugar de reunión
后来	hòulái	después	会话	huìhuà	diálogo
后面	hòumian	al fondo, detrás	会见	huìjiàn	entrevistarse con
后年	hòunián	dentro de dos años	婚	hūn	casarse; boda

婚礼	hūnlǐ	boda
活	huó	vivir; móvil; trabajo
活动	huódòng	actividad
火	huǒ	fuego
火车	huòchē	tren
火车票	huòchēpiào	pasaje de tren
火车站	huòchēzhàn	estación ferroviaria
伙	huǒ	grupo; asociación
伙伴	huǒbàn	compañero
或	huò	o
或者	huòzhě	o
J		
机	jī	máquina; punto crucial
机会	jīhuì	oportunidad; posibilidad
积	jī	acumular; duradero
积极	jījī	activo; positivo
级	jí	nivel; grado
极	jí	extremo; polo
集	jí	coleccionar; reunir
集合	jíhé	reunión, agruparse
集体	jítǐ	colectividad
集中	jízhōng	concentrar
几	jǐ	un poco, cuántos
几分钟	jǐ fēnzhōng	unos minutos
计	jì	contar; planear; estrategia
计算机	jìsuànjī	computadora
记	jì	recordar, apuntar
记得	jìde	recordar
记者	jìzhě	reportero, periodista
纪	jì	época; consignar por escrito
纪念	jìniàn	conmemorar, souvenir
际	jì	entre; frontera
季	jì	temporada, estación
季节	jìjié	temporada, estación
既	jì	tanto ... como...
继	jì	continuar
继续	jìxù	continuar
寄	jì	enviar; echar al correo; depender de
寄信人	jìxìnrén	remite
绩	jì	logro, mérito
加	jiā	adicionar, agregar
加上	jiāshàng	adicionar, adjuntar
家	jiā	familia, hogar; especialista
家庭	jiātíng	familia
家务	jiāwù	deberes del hogar
假	jiǎ	falso; artificial
假的	jiǎ de	falso
架	jià	armario, estante

假	jià	día feriado; licencia
假期	jiàqī	vacaciones
假日	jiàrì	día festivo
嫁	jià	(de una mujer) casarse
间	jiān	tiempo o espacio
检	jiǎn	examinar, inspeccionar
检查	jiǎnchá	revisar, inspeccionar
简	jiǎn	sencillo, simple
简单	jiǎndān	sencillo, simple
简化	jiǎnhuà	simplificar
简写	jiǎnxiě	abreviatura
简直	jiǎnzhí	prácticamente, sencillamente
见	jiàn	ver
见面	jiànmiàn	reunirse
见识	jiànshi	experiencia
见闻	jiànwén	información
件	jiàn	(palabra de medida)
健	jiàn	saludable; fuerte
健康	jiànkāng	saludable, salud
江	jiāng	río
将	jiāng	estar por, tomar, estar a punto de
将来	jiānglái	futuro
讲	jiǎng	hablar; explicar
讲话	jiǎnghuà	hablar; discurso
讲课	jiǎngkè	enseñar, dictar una clase
交	jiāo	asociarse con, entregar
交际舞	jiāojiàiwǔ	baile de salón
交朋友	jiāo péngyou	hacer amigos
交钱	jiāo qián	pagar
教	jiāo	enseñar
角	jiǎo	esquina; ángulo; (unidad monetaria china: 0.1 yuan)
角度	jiǎodù	ángulo; punto de vista
脚	jiǎo	pie
脚步	jiǎobù	paso
叫	jiào	llamar, gritar
觉	jiào	dormir
较	jiào	confrontar; comprar
教	jiào	enseñanza; religión
教师	jiàoshī	maestro
教室	jiàoshì	aula
教堂	jiàotáng	iglesia
教学	jiàoxué	enseñanza
教学法	jiàoxuéfǎ	método de enseñanza
教育	jiàoyù	educación
教育部	jiàoyùbù	Ministerio de Educación
教育局	jiàoyùjú	Departamento de Educación
教员	jiàoyuán	maestro
街	jiē	calle
街道	jiēdào	calle

街上	jiēshang	en la calle
节	jié	festival; articulación; nódulo
节目	jiémù	programa; número
节日	jiérì	fiesta
结	jié	atar, tejer, anudar
结果	jiéguǒ	resultado
结婚	jiéhūn	casarse
结论	jiélùn	conclusión
姐	jiě	hermana mayor
姐姐	jiějie	hermana mayor
解	jiě	desatar; resolver; entender
解放	jiěfàng	liberar
解决	jiějué	resolver
介	jiè	estar situado entre
介绍	jièshào	presentar
界	jiè	frontera
借	jiè	pedir prestado; prestar
借书证	jièshūzhèng	carne de lector
今	jīn	hoy, ahora
今后	jīnhòu	de ahora en adelante
今年	jīnnián	este año
今天	jīntiān	hoy
斤	jīn	(unidad china de peso: 0,5 kg)
金	jīn	metal; dorado; dinero
金沙江	Jīnshājiāng	río Jinshajiang
金属	jīnshǔ	metal
近	jìn	cerca; acercarse
进	jìn	entrar
进步	jìnbù	progresar
进口	jìnkǒu	importar
进来	jìnlai	entrar, pasar
进去	jìnqu	entrar, pasar
进行	jìnxíng	desarrollar, en progreso
京	jīng	capital
经	jīng	atravesar
经常	jīngcháng	frecuentemente
经过	jīngguò	pasar; a través
经理	jīnglǐ	gerente
经商	jīngshāng	dedicarse al comercio
经验	jīngyàn	experiencia
经营	jīngyíng	gestión; administración
睛	jīng	globo ocular
精	jīng	refinado; inteligente; esencia
精神	jīngshen	espíritu
净	jìng	limpio
静	jìng	tranquilo, apacible
究	jiū	investigar
九	jiǔ	nueve
九月	jiǔyuè	septiembre
酒	jiǔ	bebida alcohólica, vino

酒杯	jiǔbēi	copa de vino
酒店	jiǔdiàn	restaurante
酒瓶	jiǔpíng	botella de vino
旧	jiù	viejo, usado
旧东西	jiù dōngxi	algo de segunda mano
就	jiù	entonces, tan pronto como, enseguida
居	jū	residir, vivir
居住	jūzhù	vivir; residir
局	jú	oficina, situación
橘	jú	mandarina
橘黄	júhuáng	anaranjado
橘子	júzi	mandarina
举	jǔ	sostener; levantar; todo
举办	jǔbàn	organizar
举行	jǔxíng	celebrar (una reunión)
句	jù	oración
句子	jùzi	oración
据	jù	ocupar; de acuerdo a
据说	jùshuō	según se dice
决	jué	decidir; determinar
决定	juéding	decidir; decisión
绝	jué	absoluto
绝对	juéduì	absoluto
觉	jué	sentir
觉得	juéde	sentir
军	jūn	ejército
军队	jūnduì	fuerzas armadas, tropas
K		
开	kāi	abrir; empezar
开车	kāichē	conducir un auto
开会	kāihuì	celebrar una reunión
开始	kāishǐ	comenzar
开水	kāishuǐ	agua hervida
开玩笑	kāi wánxiào	bromear
开学	kāixué	inicio del curso escolar
看	kàn	mirar; observar; leer
看报	kàn bào	leer periódico
看病	kànbìng	ver al médico
康	kāng	salud
考	kǎo	hacer un examen; prueba
考试	kǎoshì	examen, prueba
科	kē	rama de estudio académico; sección
科学	kēxué	ciencia
棵	kē	palabra de medida
可	kě	poder; aprobar; pero
可爱	kě'ài	adorable
可贵	kěguì	valioso

可乐	Kělè	coca cola
可能	kěnéng	quizás, posible
可是	kěshì	pero
可以	kěyǐ	poder; aceptable
渴	kě	sediento, sed
克	kè	superar; gramo
克服	kèfú	vencer; corregir
刻	kè	un cuarto; esculpir
客	kè	invitado
客人	kèrén	huésped
客厅	kètīng	sala de visitas
课	kè	curso; clase; lección
课文	kèwén	texto
空	kōng	vacio
空中	kōngzhōng	azafata
小姐	xiǎojiě	
空心菜	kōngxīncài	espinaca acuática
空	kòng	desocupar, vaciar
空儿	kòng	tiempo libre
口	kǒu	boca
口红	kǒuhóng	lápiz labial
口试	kǒushì	prueba oral
口音	kǒuyīn	voz, acento
口语	kǒuyǔ	idioma hablado
裤	kù	pantalones
裤子	kùzi	pantalones
块	kuài	(unidad monetaria básica: yuan); pedazo
快	kuài	rápido, veloz
快乐	kuàilè	feliz, alegre
困	kùn	estar atrapado
困难	kùnnán	dificultad

L

啦	la	(partícula modal)
来	lái	venir
蓝	lán	azul
蓝色	lánsè	azul
览	lǎn	mirar, ver; leer
懒	lǎn	perezoso, indolente
老	lǎo	viejo; siempre
老虎	lǎohǔ	tigre
老年	lǎonián	vejez
老人	lǎorén	anciano
老师	lǎoshī	maestro
老师们	lǎoshīmen	maestros
了	le	(partícula modal, partícula de aspecto)

乐	lè	alegría, disfrutar
累	lèi	cansado, fatigado; cansar
冷	lěng	frío
冷盘儿	lěngpánr	plato frío
离	lí	a distancia de; desde; irse, separarse
离婚	líhūn	divorcio
离开	líkāi	irse
礼	lǐ	ceremonia; cortesía
礼貌	lǐmào	cortesía
礼品	lǐpǐn	regalo
礼物	lǐwù	regalo
李	lǐ	(apellido)
里	lǐ	adentro, interior
里边	lǐbian	adentro, interior
里面	lǐmiàn	adentro, interior
理	lǐ	física; razón
理发	lǐfà	cortarse el pelo
理科	lǐkē	ciencias físicas y naturales
理论	lǐlùn	teoría
理想	lǐxiǎng	ideal
力	lì	poder; fuerza
力气	lìqi	fuerza física
立	lì	estar de pie; levantar; vertical
立刻	lìkè	inmediatamente
丽	lì	hermoso
利	lì	afilado; beneficio
利用	lìyòng	aprovechar
例	lì	ejemplo; caso
例如	lìrú	por ejemplo
例子	lìzi	ejemplo
俩	liǎ	dos personas
连	lián	uno tras otro; vincular, conectar
联	lián	unir, relacionar
联合	liánhé	unirse; aliarse
联系	liánxì	contactar; relación
脸	liǎn	cara
练	liàn	practicar, ejercitar
练习	liànxí	ejercicio
炼	liàn	fundir, refinar
凉	liáng	fresco, frío
凉快	liángkuai	refrescarse
两	liǎng	dos
亮了	liàng	brillante; brillar
了	liǎo	terminar; conocer; (usado después de un verbo) a un fin
了解	liǎojiě	conocer
林	lín	bosque; (apellido)
林业	lín yè	silvicultura
零	líng	cero

零度	língdù	cero grado
零上	língshàng	sobre cero
零下	língxià	bajo cero
龄	líng	edad, años
另	lìng	otro
另外	lìngwài	además de
流	liú	fluir
流利	liúlì	fluido
留	liú	quedarse, permanecer, conservar
留学	liúxué	estudiar en el extranjero
留学生	liúxuéshēng	estudiante en el extranjero
六	liù	seis
六月	liùyuè	junio
楼	lóu	edificio de varias plantas
楼房	lóufáng	edificio
路	lù	camino, vía
路上	lùshang	en el camino
旅	lǚ	viaje
旅行	lǚxíng	viajar
旅行社	lǚxíngshè	agencia de viaje
绿	lǜ	verde
绿茶	lǜchá	té verde
绿色	lǜsè	verde
乱	luàn	al azar; desordenado
论	lùn	discutir; teoría
论文	lùnwén	tesis
M		
妈	mā	mamá, madre
妈妈	māmā	mamá
麻	má	lino; áspero; entumecido
麻烦	máfan	problemático
马	mǎ	caballo
马虎	mǎhu	descuidado
马上	mǎshàng	inmediatamente
吗	ma	(partícula modal)
买	mǎi	comprar
买卖	mǎimai	negocio
卖	mài	vender; traicionar
满	mǎn	lleno
满意	mǎnyì	satisfecho
慢	màn	despacio
慢慢	mànmàn	lentamente
忙	máng	ocupado
毛	máo	lana, (unidad monetaria: 0.1 yuan)
毛笔	máobǐ	pincel para escribir
毛裤	máokù	pantalones de lana
毛衣	máoyī	suéter de lana

冒	mào	despedir; exponerse a
貌	mào	apariencia
么	me	(sufijo)
每	měi	no
每个月	měi gè yuè	todo, cada
每天	měitiān	cada mes
美	měi	cada día
美国	Měiguó	hermoso; América
美金	měijīn	Estados Unidos
美丽	měilì	dólar estadounidense
美食家	měishíjiā	hermoso
美术	měishù	gastrónomo
美学	měixué	bellas artes
美学家	měixuéjiā	estética
妹	mèi	estético
妹妹	mèimei	hermana menor
门	mén	hermana menor
门口	ménkǒu	(palabra de medida); puerta
们	men	entrada
迷	mí	(sufijo)
迷路	mílù	encantar, desorientarse
迷人	mírén	perder el camino
米	mǐ	encantador
米饭	mǐfàn	arroz, metro
密	mì	arroz (cocinado)
密切	mìqiè	espeso; tupido; íntimo; secreto
棉	mián	íntimo; estrecho
棉毛裤	miánmáokù	algodón
面	miàn	pantalones interiores de tejidos de punto
面包	miànbāo	cara; harina; lado
面积	miànjī	pan
面条	miàntiáo	superficie
民	mín	fideo
民航	mínháng	el pueblo
名	míng	aviación civil
名词	míngcí	nombre; título
名牌儿	míngpáir	sustantivo
名片	míngpiàn	marca famosa
名人	míng rén	tarjeta de visita
名著	míngzhù	persona famosa
名字	míngzi	libro famoso
明	míng	nombre
明白	míngbai	brillante; claro
明晨	míngchén	entender
明年	míngnián	mañana por la mañana
明天	míngtiān	próximo año
明显	míngxiǎn	mañana
明星	míngxīng	obvio, evidente
模	mó	estrella
		modelo, estándar

模特儿	móter	<i>modelo</i>
末	mò	<i>final</i>
某	mǒu	<i>cierto</i>
母	mǔ	<i>madre; hembra</i>
母亲	mǔqīn	<i>madre</i>
目	mù	<i>ojo, artículo, catálogo</i>
目前	mùqián	<i>en la actualidad</i>
N		
拿	ná	<i>agarrar; tomar</i>
拿手	náshǒu	<i>adepto, bueno en</i>
哪	nǎ	<i>cuál</i>
哪儿	nǎr	<i>dónde</i>
内	nèi	<i>adentro</i>
内部	nèibù	<i>adentro, interior</i>
内容	nèiróng	<i>contenido</i>
那	nà	<i>ese, aquel</i>
那儿	nàr	<i>allá</i>
那么	nàme	<i>así, de ese modo, entonces</i>
男	nán	<i>masculino</i>
男孩子	nánháir	<i>niño</i>
男朋友	nán péngyou	<i>novio</i>
男性	nánxìng	<i>sexo masculino</i>
男装	nánzhuāng	<i>ropa de hombre</i>
南	nán	<i>sur</i>
南边	nánbian	<i>el sur</i>
南方	nánfāng	<i>Sur</i>
难	nán	<i>difícil, muy poco posible</i>
难吃	nánchī	<i>no agradable al paladar</i>
难喝	nánhē	<i>desagradable al beber</i>
难看	nánkàn	<i>feo</i>
难说	nánshuō	<i>difícil de decir</i>
难听	nántīng	<i>desagradable de escuchar</i>
难学	nánxué	<i>difícil de aprender</i>
呢	ne	<i>(partícula modal)</i>
能	néng	<i>poder; energía; habilidad</i>
能够	nénggòu	<i>poder, ser capaz de</i>
能力	nénglì	<i>habilidad</i>
你	nǐ	<i>tú</i>
你们	nǐmen	<i>vosotros</i>
年	nián	<i>año</i>
年级	niánjí	<i>grado</i>
年龄	niánlíng	<i>edad</i>
年年	niánnián	<i>todos los años</i>
年轻	niánqīng	<i>joven</i>
念	niàn	<i>leer en alta voz</i>
娘	niáng	<i>mujer joven; madre</i>
您	nín	<i>usted</i>
农	nóng	<i>agricultura; campesino</i>

农村	nóngcūn	<i>campo</i>
农民	nóngmín	<i>labriego, campesino</i>
农业	nóngyè	<i>agricultura</i>
女	nǚ	<i>mujer, hija; femenino</i>
女朋友	nǚ péngyou	<i>novia</i>
女性	nǚxìng	<i>sexo femenino</i>
女装	nǚzhuāng	<i>ropa de mujer</i>

P

怕	pà	<i>temer, aterrorizado, tenerle miedo a</i>
排	pái	<i>fila; arreglar</i>
排球	páiqiú	<i>voleibol</i>
牌	pái	<i>cartas; placa</i>
牌子	páizi	<i>señal; placa</i>
盘	pán	<i>plato; (palabra de medida)</i>
盘子	pánzi	<i>bandeja; plato</i>
旁	páng	<i>lado</i>
旁边	pángbiān	<i>lado</i>
跑	pǎo	<i>correr</i>
跑步	pǎobù	<i>correr</i>
朋	péng	<i>amigo</i>
朋友	péngyou	<i>amigo</i>
皮	pí	<i>piel, cuero</i>
皮鞋	píxié	<i>zapatos de cuero</i>
啤	pí	
啤酒	píjiǔ	<i>cerveza</i>
片	piān	
偏	piān	<i>inclinado a un lado</i>
偏南	piānnán	<i>hacia el sur</i>
片漂	piàn	<i>pedazo plano y delgado</i>
漂亮	piào	
票	piàoliang	<i>hermoso</i>
票品	piào	<i>entrada</i>
品种	pǐn	<i>artículo</i>
平	píng	<i>variedad</i>
平安	píng'ān	<i>pacífico; llano; común</i>
平常	píngcháng	<i>sano y salvo</i>
平等	píngděng	<i>ordinario</i>
平静	píngjìng	<i>igualdad; igual</i>
平时	píngshí	<i>calmado, tranquilo</i>
瓶	píng	<i>tiempos normales</i>
瓶子	píngzi	<i>botella; vaso; jarrón</i>
扑	pū	<i>botella</i>
扑克牌	pūkèpái	<i>lanzarse sobre</i>
		<i>póker, cartas</i>

Q

七	qī	<i>siete</i>
七月	qīyuè	<i>julio</i>

期	qī	período de tiempo; etapa
期间	qījiān	tiempo; período
齐	qí	ordenado; juntos
其	qí	su (sus), él (ella, este, ellos)
其它	qítā	otro
其中	qízhōng	entre
奇	qí	extraño
奇怪	qíguài	extraño
骑	qí	montar (un animal o bicicleta)
棋	qí	ajedrez o cualquier juego de mesa
起	qǐ	levantarse; surgir
起飞	qǐfēi	despegar
起名字	qǐ míngzi	nombrar
气	qì	aire, gas
气候	qìhòu	clima
气象	qìxiàng	meteorología
汽	qì	vapor
汽车	qìchē	automóvil
汽车票	qìchēpiào	boleto de autobús
汽车站	qìchēzhàn	parada de autobús
汽水	qìshuǐ	gaseosa
汽油	qìyóu	gasolina
千	qiān	mil
前	qián	de frente; antes
前边	qiánbian	delante
前进	qiánjìn	avanzar
前年	qiánnián	año antepasado
前天	qiántiān	anteayer
钱	qián	dinero, efectivo
钱包	qiánbāo	monedero
浅	qiǎn	poco profundo; superficial
浅灰	qiǎnhuī	gris claro
墙	qiáng	pared
墙上	qiáng shang	en la pared
且	qiě	aún; tanto...como...
切	qiè	corresponder a; ansioso
亲	qīn	íntimo; padres
亲爱的	qīn'ài de	querido
亲近	qīnjìn	intimar con
亲密	qīnmì	íntimo
青	qīng	joven; verde
青春	qīngchūn	juventud
青年	qīngnián	jóvenes
青年人	qīngniánrén	jóvenes
轻	qīng	suavemente; ligero
轻声	qīngshēng	en voz suave
清	qīng	claro
清楚	qīngchu	claro; entender
情	qíng	sentimiento

晴	qíng	sereno; despejado; claro
晴天	qíngtiān	buen día, día despejado
请	qǐng	pedir; invitar; solicitar
请求	qǐngqiú	pedir; solicitar
请问	qǐngwèn	discúlpeme
秋	qiū	otoño
秋季	qiūjì	otoño
秋天	qiūtiān	otoño
求	qiú	rogar
球	qiú	pelota; globo
球迷	qiú mí	aficionado (juego con pelota)
区	qū	clasificar, diferenciar
区别	qūbié	diferencia
曲	qǔ	melodía, tonada
曲子	qǔzi	tonada, melodía
去	qù	ir
去年	qùnián	el año pasado
去世	qùshì	morir, fallecer
趣	qù	interés
全	quán	completar
全国	quánguó	todo el país
全集	quánjí	obras completas
全面	quánmiàn	en todos los aspectos; integral
全体	quántǐ	todo, todo el mundo
却	què	pero, todavía
确	què	verdadero, real; realmente
确实	quèshí	realmente; confiable
R		
然	rán	de manera que, correcto
然后	ránhòu	entonces; después que
让	ràng	invitar; ceder; por (forma pasiva)
热	rè	calor; caliente
人	rén	hombre, persona, pueblo
人大	Rén Dà	Asamblea Popular Nacional
人口	rénkǒu	población
人民	rénmín	el pueblo
人生	rénshēng	vida
人物	rénwù	personaje
人性	rénxìng	naturaleza humana
认	rèn	reconocer; admitir
认识	rènshi	conocer
认为	rènwéi	considerar; creer
认真	rènzhēn	concienzudo; serio
日	rì	día; sol
日报	rìbào	periódico
日本	Rìběn	Japón

日期	rìqī	fecha
日文	Rìwén	japonés
日用品	rìyòngpǐn	artículos de uso diario
日语	Rìyǔ	japonés
容	róng	apariencia; permitir
容易	róngyì	fácil
肉	ròu	carne
肉片	ròupiàn	longjas de carne
肉丝	ròusī	tirillas de carne
如	rú	si; como; tan... como...
如果	rúguǒ	si
如何	rúhé	cómo
S		
赛	sài	juego; partido
三	sān	tres
三月	sānyuè	marzo
嫂	sǎo	esposa del hermano mayor
嫂子	sǎozi	esposa del hermano mayor
色	sè	color
沙	shā	arena
山	shān	colina, montaña
山东	Shāngdōng	Shandong (provincia)
山西省	Shāngxī Shěng	provincia de Shanxi
商	shāng	comercio; discutir
商场	shāngchǎng	mercado; bazar
商店	shāngdiàn	tienda
商品	shāngpǐn	mercancía
商人	shāngrén	comerciante
商业	shāngyè	comercio
上	shàng	arriba; subir, ir a
上边	shàngbian	encima, sobre
上车	shàng chē	subir al autobús
上海	Shànghǎi	Shanghai
上课	shàngkè	ir a clases
上来	shànglái	subir (el que habla está arriba)
上去	shàngqù	subir (el que habla está abajo)
上午	shàngwǔ	por la mañana
上衣	shàngyī	chaqueta
烧	shāo	tener fiebre; estar ardiendo
少	shǎo	poco; escaso de
绍	shào	seguir; continuar
舍	shè	casa; cabaña; bohío
社	shè	agencia; sociedad
社会	shèhuì	sociedad
身	shēn	cuerpo
身材	shēncái	estatura, figura

身份证	shēnfènzhèng	carne de identidad
身体	shēntǐ	cuerpo
深	shēn	oscuro; profundo
深蓝	shēnlán	azul oscuro
神	shén	espíritu; deidad; dios
什	shén	
什么	shénme	qué; cuál
什么样	shénmeyàng	qué modelo
生	shēng	dar a luz; crecer; vida; crudo
生病	shēngbìng	enfermarse
生词	shēngcí	palabra nueva
生活	shēnghuó	vida; vivir
生气	shēngqì	enojarse
生日	shēngrì	cumpleaños
声	shēng	voz
声音	shēngyīn	sonido
省	shěng	provincia; economizar
师	shī	maestro
师大	shīdà	universidad normal
师傅	shīfu	obrero especializado
师生	shīshēng	maestro y estudiantes
诗	shī	poema
诗人	shīrén	poeta
十	shí	diez
十二月	shí'èryuè	diciembre
十一月	shí'yīyuè	noviembre
十月	shíyuè	octubre
时	shí	tiempo; momento
时代	shídài	época
时候	shíhou	momento
时间	shíjiān	tiempo
时装	shízhuāng	vestido de moda
识	shí	saber; conocimiento
实	shí	sólido; verdadero
实现	shíxiàn	hacer realidad
食	shí	alimento; comer
食堂	shítáng	restaurante, comedor
食物	shíwù	alimento
使	shǐ	hacer; utilizar, emplear; enviar
使人	shǐ rén	permitir algo a alguien
使用	shǐyòng	usar, emplear
始	shǐ	comienzo
世	shì	mundo
世界	shìjiè	mundo
世界杯	Shìjièbēi	copa mundial
市	shì	mercado; ciudad
市场	shìchǎng	mercado
示	shì	mostrar
式	shì	tipo; estilo; forma; patrón
式样	shìyàng	estilo; tipo; modelo

事	shì	cosa, asunto, tema
事情	shìqing	cosa, asunto
事儿	shìr	cosa, asunto
事业	shìyè	causa, empresa
视	shì	mirar a, considerar
视觉	shìjué	sentido visual
试	shì	intentar; probar
室	shì	habitación
是	shì	ser
适	shì	adecuado; justamente
收	shōu	recibir
收到	shōudào	recibir
手	shǒu	mano
手表	shǒubiǎo	reloj de pulsera
手提包	shǒutíbāo	cartera
手续	shǒuxù	formalidades
首	shǒu	cabeza
首都	shǒudū	capital (de un país)
首先	shǒuxiān	primero, ante todo
瘦	shòu	flaco; delgado
瘦肉	shòuròu	carne magra
瘦小	shòuxiǎo	delgado y pequeño
书	shū	libro; escribir
书包	shūbāo	cartera (de colegial)
书店	shūdiàn	librería
书法	shūfǎ	caligrafía
书架	shūjià	estante para libros
书面语	shūmiànyǔ	lengua escrita
叔	shū	tío
叔叔	shūshu	tío
舒	shū	extender; dilatar
舒服	shūfu	cómodo
熟	shú	maduro; cocido; hecho; familiar
熟人	shúrén	conocido
熟悉	shúxi	conocer bien a alguien o algo
属	shǔ	haber nacido en el año de, pertenecer
术	shù	habilidad; técnica; arte
树	shù	árbol
数	shù	matemática; número
数学	shùxué	matemática
双	shuāng	pareja; doble
谁	shuí	quién
水	shuǐ	agua
水果	shuǐguǒ	fruta
水平	shuǐpíng	nivel horizontal; nivel
睡	shuì	dormir
睡觉	shuìjiào	dormir
睡懒觉	shuì lǎnjiào	levantarse tarde

说	shuō	decir; hablar; conversar
说不上	shuōbùshàng	no poder decir
说话	shuōhuà	hablar; conversar
丝	sī	seda; cosa semejante al hilo de seda
司	sī	tomar el mando; departamento
司机	sījī	chofer
思	sī	pensar
思考	sīkǎo	pensar profundamente
思想	sīxiǎng	pensamiento, ideología
死	sǐ	morir, fallecer
死了	sǐle	muy, en extremo; morir
四	sì	cuatro
四合院	sìhéyuàn	complejo residencial alrededor de patio cuadrado
四世同堂	sìshìtóngtáng	cuatro generaciones viven juntas
送	sòng	dar
送给	sòng gěi	dar
送礼	sònglǐ	regalar algo a alguien
诉	sù	decir
素	sù	vegetal; elemento; sencillo
素菜	sùcài	plato de vegetales
宿	sù	alojarse
宿舍	sùshè	dormitorio; hostel
算	suàn	calcular; computar
岁	suì	año (de edad)
岁数	suìshu	edad
所	suǒ	lugar
所以	suǒyǐ	de manera que, por lo tanto
所有的	suǒyǒu de	todo
T		
他	tā	él
他的	tā de	su, de él
他们	tāmen	ellos
她	tā	ella
她的	tā de	su, de ella
她们	tāmen	ellas
它	tā	ello, él
台	tái	tribuna, plataforma, escenario
太	tài	extremadamente, demasiado
太太	tàitai	señora, esposa
堂	táng	salón para un fin específico
躺	tǎng	yacer, acostarse
躺椅	tǎngyǐ	perezosas

躺着	tǎngzhe	acostado
套	tào	(palabra de medida)
特	tè	especial
特别	tèbié	especial, especialmente
特点	tèdiǎn	característica
疼	téng	dolor; amor profundo
踢	tī	patear, jugar
提	tí	llevar en las manos; levantar, alzar
提高	tígāo	aumentar, elevar
提前	tíqián	adelantar (una fecha)
提问	tíwèn	preguntar a
题	tí	problema, tema
体	tǐ	cuerpo
体操	tǐcāo	gimnasia, aerobio
体温	tǐwēn	temperatura (corporal)
体育	tǐyù	deportes; cultura física
天	tiān	día; cielo; paraíso
天气	tiānqì	clima; tiempo
天天	tiāntiān	todos los días
添	tiān	añadir, aumentar
条	tiáo	(palabra de medida); rama
条件	tiáojiàn	condición
跳	tiào	saltar
跳舞	tiàowǔ	bailar
贴	tiē	pegar
铁	tiě	hierro
厅	tīng	salón
听	tīng	escuchar
听不懂	tīngbudǒng	no poder entender
听得懂	tīngdedǒng	poder entender
听得见	tīngdejiàn	poder escuchar
听见	tīngjiàn	oír
听觉	tīngjué	sentido del oído
听说	tīngshuō	según se dice
听写	tīngxiě	dictar; dictado
庭	tíng	patio del frente; corte
停	tíng	detenerse
停车场	tíngchēchǎng	estacionamiento
停住	tíngzhù	detenerse
挺	tǐng	muy; derecho; aguantar
通	tōng	no obstruido; conducir a; avisar
通过	tōngguò	por; pasar a través de
通知	tōngzhī	notificar, informar
同	tóng	junto con; igual
同时	tóngshí	a la misma vez
同学	tóngxué	compañero de aula
同意	tóngyì	estar de acuerdo
同志	tóngzhì	camarada
统	tǒng	unirse; todo
头	tóu	cabeza; jefe

头发	tóufa	cabello
图	tú	mapa; ilustración
图片	túpiàn	ilustración
图书馆	túshūguǎn	biblioteca
腿	tuǐ	pierna
退	tuì	retirarse, regresar
退休	tuìxiū	jubilarse
托	tuō	sostener en la palma de la mano, encomendar
托运	tuōyùn	consignar (equipaje...)
W		
外	wài	afuera
外边	wàibian	afuera
外国	wàiguó	país extranjero
外号	wàihào	apodo
外科	wàikē	cirugía
外面	wàimiàn	afuera
外文	wàiwén	lengua extranjera
外语	wàiyǔ	lengua extranjera
完	wán	acabar; terminar; finalizar
玩	wán	jugar; disfrutar
玩儿	wánr	jugar
晚	wǎn	noche; tarde
晚报	wǎnbào	periódico vespertino
晚饭	wǎnfàn	cena
晚年	wǎnnián	vejez
晚上	wǎnshang	noche
碗	wǎn	cuenco; (palabra de medida)
王	wáng	(apellido); rey
忘	wàng	olvidar
忘记	wàngjì	olvidar
望	wàng	desear; divisar
为	wéi	ser, hacer, actuar, convertirse
围	wéi	asediar
围棋	wéiqí	weiqi, go (juego)
为	wèi	para
为了	wèile	para
为什么	wèi shénme	por qué
未	wèi	no haber
未来	wèilái	futuro
位	wèi	(palabra de medida); lugar
温	wēn	temperatura; cálido
温度	wēndù	temperatura
文	wén	escritura, artículo
文化	wénhuà	cultura
文静	wénjìng	gentil, tranquilo
文科	wénkē	letras y humanidades
文学	wénxué	literatura

文学家	wénxuéjiā	<i>hombre de letras</i>
文艺	wényì	<i>literatura y arte</i>
闻	wén	<i>escuchar; oler; noticia</i>
问	wèn	<i>preguntar</i>
问号	wèn hào	<i>signo de interrogación</i>
问题	wèntí	<i>pregunta, problema</i>
我	wǒ	<i>yo</i>
我的	wǒ de	<i>mío, mi</i>
我们	wǒmen	<i>nosotros, nuestro</i>
握	wò	<i>tomar; empuñar</i>
握着	wòzhe	<i>empuñar; asir</i>
屋	wū	<i>casa; habitación</i>
屋子	wūzi	<i>habitación</i>
五	wǔ	<i>cinco</i>
五十	wǔshí	<i>cincuenta</i>
五颜六色	wǔyánliùsè	<i>multicolor</i>
五月	wǔ yuè	<i>mayo</i>
午	wǔ	<i>mediodía</i>
午饭	wǔfàn	<i>almuerzo</i>
舞	wǔ	<i>bailar</i>
务	wù	<i>negocio; dedicarse a</i>
物	wù	<i>cosa; objeto</i>
物理	wùlǐ	<i>física</i>

X

西	xī	<i>oeste</i>
西边	xībian	<i>el oeste</i>
西餐	xīcān	<i>comida al estilo occidental</i>
西方人	xīfāngrén	<i>occidental</i>
西服	xīfú	<i>ropa al estilo occidental</i>
西瓜	xīguā	<i>sandía</i>
西式	xīshì	<i>estilo occidental</i>
西药	xīyào	<i>medicina occidental</i>
西医	xīyī	<i>medicina occidental</i>
希	xī	<i>desear</i>
希望	xīwàng	<i>desear</i>
息	xī	<i>respirar; interés</i>
悉	xī	<i>saber</i>
习	xí	<i>practicar</i>
习惯	xíguàn	<i>hábito; acostumbrarse</i>
喜	xǐ	<i>gustarle; feliz</i>
喜欢	xǐhuan	<i>gustar</i>
系	xì	<i>sistema, departamento; relacionado a</i>
细	xì	<i>delgado; cuidadoso</i>
细心	xìxīn	<i>cuidadoso</i>
下	xià	<i>por debajo, abajo, próximo</i>
下边	xiàbian	<i>por debajo, abajo</i>
下车	xià chē	<i>bajarse de un auto</i>

下酒菜	xiàjiǔcài	<i>plato acompañado con bebidas alcohólicas</i>
下课	xiàkè	<i>terminar las clases</i>
下去	xiàqù	<i>bajar</i>
下午	xiàwǔ	<i>por la tarde</i>
下星期	xià xīngqī	<i>próxima semana</i>
下雪	xià xuě	<i>nevar</i>
下雨	xià yǔ	<i>llover</i>
夏	xià	<i>verano</i>
夏季	xiàjì	<i>verano</i>
夏天	xiàtiān	<i>verano</i>
先	xiān	<i>anterior; primero; antes</i>
先生	xiānsheng	<i>señor, caballero</i>
显	xiǎn	<i>evidente; mostrar</i>
县	xiàn	<i>distrito</i>
县城	xiànchéng	<i>sede de distrito</i>
现	xiàn	<i>presentar; aparecer</i>
现代	xiàndài	<i>era moderna</i>
现象	xiànxàng	<i>fenómeno</i>
现在	xiànzài	<i>ahora</i>
相	xiāng	<i>mutuamente; el uno al otro</i>
相反	xiāngfǎn	<i>contrario</i>
相信	xiāngxìn	<i>creer en</i>
香	xiāng	<i>aromático, apetitoso</i>
香水	xiāngshuǐ	<i>perfume</i>
想	xiǎng	<i>querer, pensar</i>
想念	xiǎngniàn	<i>extrañar</i>
想法	xiǎngfǎ	<i>idea, opinión</i>
向	xiàng	<i>dirección; hacia</i>
相	xiàng	<i>apariciencia</i>
相片	xiàngpiàn	<i>foto</i>
象	xiàng	<i>apariciencia; elefante</i>
象棋	xiàngqí	<i>ajedrez chino</i>
像	xiàng	<i>parecerse a; imagen, retrato</i>
小	xiǎo	<i>pequeño</i>
小孩儿	xiǎoháir	<i>niño</i>
小伙子	xiǎohuǒzi	<i>muchacho, joven</i>
小姐	xiǎojiě	<i>señorita</i>
小朋友	xiǎopéngyǒu	<i>niños, niño</i>
小时	xiǎoshí	<i>hora</i>
小说	xiǎoshuō	<i>novela</i>
小学	xiǎoxué	<i>escuela primaria</i>
小学生	xiǎoxuéshēng	<i>escolar</i>
校	xiào	<i>escuela</i>
笑	xiào	<i>reír, sonreír</i>
笑话	xiàohuà	<i>ridiculizar; broma, chiste</i>
些	xiē	<i>algunos</i>
鞋	xié	<i>zapatos</i>
鞋店	xiédiàn	<i>zapatería</i>

谢谢	xiè	escribir
谢谢	xiè	agradecer
心	xièxie	agradecer
心情	xīn	corazón; centro
心中	xīnqíng	estado de ánimo
新	xīn zhōng	en el corazón
新年	xīn	nuevo
新奇	xīnnián	año nuevo
新闻	xīnqí	raro
信	xīnwén	noticia
信封	xìn	carta; confianza; señal
信心	xìnfēng	sobre
兴	xìnxīn	confianza
星	xīng	prosperar; levantarse; comenzar
星期	xīng	estrella
星期二	xīngqī	semana
星期六	xīngqī'èr	martes
星期日	xīngqīliù	sábado
星期三	xīngqīrì	domingo
星期四	xīngqīsān	miércoles
星期五	xīngqīsì	jueves
星期六	xīngqītiān	domingo
星期日	xīngqīwǔ	viernes
星期一	xīngqīyī	lunes
行	xíng	caminar; correcto
行李	xíngli	equipaje
兴	xìng	ánimo o deseo de hacer algo
兴趣	xìngqù	interesar
姓	xìng	apellido, nombre de familia
姓名	xìngmíng	nombre completo
幸	xìng	buena suerte
幸福	xìngfú	felicidad
性	xìng	naturaleza; sexo
性格	xìnggé	naturaleza; carácter
休	xiū	descansar; detener; cesar
休息	xiūxi	tomar un descanso
需	xū	necesitar; necesario
需求	xūqiú	demanda
需要	xūyào	necesitar
许	xǔ	quizás
许多	xǔduō	muchos
续	xù	continuar; adicionar
选	xuǎn	seleccionar
选用	xuǎnyòng	seleccionar, elegir
选择	xuǎnzé	seleccionar
学	xué	estudiar; aprendizaje
学年	xuénián	curso escolar
学期	xuéqī	semestre
学生	xuésheng	estudiante
学生证	xuéshēngzhèng	carne de estudiante

学位	xuéwèi	grado académico
学问	xuéwèn	conocimiento; erudición
学习	xuéxí	estudiar
学校	xuéxiào	escuela
学院	xuéyuàn	instituto
学者	xuézhě	académico, estudioso
雪	xuě	nieve

Y

严	yán	severo, estricto, riguroso
严格	yángé	estricto
严重	yánzhòng	grave, serio
言	yán	discurso, palabra
研	yán	estudiar
研究	yánjiū	investigar
研究会	yánjiūhuì	asociación de investigación
研究生	yánjiūshēng	postgraduado
研究所	yánjiūsuǒ	instituto de investigación
研究员	yánjiūyuán	investigador
颜	yán	color, cara
颜色	yánsè	color
眼	yǎn	ojo
眼界	yǎnjiè	campo de visión
眼睛	yǎnjīng	ojo
眼科	yǎnkē	oftalmología
眼前	yǎnqián	en el momento
演	yǎn	actuar
演唱	yǎnchàng	cantar (en un espectáculo)
演员	yǎnyuán	actor o actriz
验	yàn	examinar
羊	yáng	oveja
样	yàng	apariencia, forma, muestra
要	yāo	exigir; querer; obligar
要求	yāoqiú	exigir
药	yào	medicina
药店	yàodiàn	farmacia
药方	yàofāng	prescripción
要	yào	querer; pedir; necesitar
要是	yàoshi	si; en caso
也	yě	también
也许	yěxǔ	quizás
业	yè	profesión; ocupación, industria
夜	yè	noche
夜间	yèjiān	de noche
夜里	yèlì	en la noche
夜晚	yèwǎn	noche
一	yī	uno
一般	yībān	generalmente

一点儿	yìdiǎnr	un poco
一定	yídìng	ciertamente, seguramente
一共	yígòng	en total
一刻	yíkè	un momento
一刻钟	yíkèzhōng	un cuarto de hora
一块儿	yíkuàir	junios
一路	yílù	todo el camino
一齐	yìqí	al unísono
一起	yìqǐ	juntos
一切	yíqiè	todo
一下	yíxià	una vez
一些	yìxiē	alguno, cierto
一样	yíyàng	igual
一月	yīyuè	enero
一直	yìzhí	derecho, siempre
一致	yízhì	unánime; idéntico
衣	yī	ropa
衣服	yīfu	ropa
医	yī	ciencia médica
医生	yīshēng	médico
医学	yīxué	medicina
医院	yīyuàn	hospital
已	yǐ	ya
已经	yǐjīng	ya
以	yǐ	utilizar, tomar; de acuerdo a
以后	yǐhòu	después
以前	yǐqián	antes; anteriormente
以上	yǐshàng	arriba; más de
以为	yǐwéi	creer
椅	yǐ	silla
椅子	yǐzi	silla
艺	yì	arte; habilidad
艺术	yìshù	arte
议	yì	discutir
议论	yìlùn	debatir
译	yì	traducir
易	yì	fácil
意	yì	idea; significado
意见	yìjiàn	idea; opinión; vista
意思	yìsi	significado, opinión
因	yīn	debido a; razón
因为	yīnwèi	porque
阴	yīn	nublado
阴天	yīntiān	cielo nublado
音	yīn	sonido
音乐	yīnyuè	música
音乐会	yīnyuèhuì	concierto
应	yīng	deber, responder
应当	yīngdāng	deber

应该	yīnggāi	deber
英	yīng	Gran Bretaña; héroe
英国	Yīngguó	Gran Bretaña
英文	Yīngwén	inglés
英语	Yīngyǔ	idioma inglés
营	yíng	operar
营业员	yíngyèyuán	empleado de una tienda
影	yǐng	sombra
影片儿	yǐngpiānr	película
应	yìng	responder a; adaptarse con
应用	yìngyòng	aplicar; utilizar
映	yìng	reflejar
永	yǒng	para siempre
永远	yǒngyuǎn	por siempre
泳	yǒng	nadar
用	yòng	usar
用法	yòngfǎ	uso
用品	yòngpǐn	artículos de uso
邮	yóu	correo; correspondencia
邮局	yóujú	oficina de correo
邮票	yóupiào	sello postal
油	yóu	aceite
油画	yóuhuà	pintura al óleo
游	yóu	nadar; viajar
游览	yóulǎn	recorrer
游泳	yóuyóng	nadar
友	yǒu	amigo
有	yǒu	tener; existir
有抱負	yǒu bàofu	tener grandes aspiraciones
有的	yǒude	algunos
有点儿	yǒudiǎnr	un poco, algo
有关	yǒuguān	relacionado a
有空儿	yǒukòngr	tener tiempo
有利	yǒulì	ventajoso
有名	yǒumíng	famoso
有情人	yǒu qíng rén	amante
有时候	yǒu shíhou	algunas veces
有学问	yǒu xuéwèn	cultivado, erudito
有意思	yǒuyìsi	interesante
又	yòu	de nuevo
又...又	yòu...yòu	tanto... como...
右	yòu	la derecha
右边	yòubian	el lado derecho
右面	yòumian	el lado derecho
于	yú	en
鱼	yú	pescado, pez
鱼肉	yúròu	carne de pescado
鱼香	yúxiāng	"dulpicante"
与	yǔ	y
雨	yǔ	lluvia

语	yǔ	idioma
语法	yǔfǎ	gramática
语文	yǔwén	chino (materia de estudio)
语言	yǔyán	idioma
语言学	yǔyánxué	lingüística
语音	yǔyīn	pronunciación
育	yù	educar; criar
预	yù	por adelantado
预报	yùbào	pronosticar
预习	yùxí	preparar las lecciones
遇	yù	encontrarse con
遇见	yùjiàn	encontrarse con
员	yuán	alguien en un terreno de actividad
园	yuán	lugar para la recreación pública
圆	yuán	circular; círculo
圆明园	Yuánmíngyuán	parque Yuanmingyuan
远	yuǎn	lejano, distante
院	yuàn	jardín
院子	yuànzi	patio
约	yuē	sobre; concertar una cita
约会	yuēhuì	cita
月	yuè	mes; luna
月份	yuèfèn	mes
越	yuè	superar; rebasar
越来越	yuèlǎiyuè	más y más
乐	yuè	música
云	yún	nube
运	yùn	llevar; transportar
运动	yùndòng	deportes
运动场	yùndòngchǎng	campo de deportes
运动衣	yùndòngyī	ropa deportiva
运动员	yùndòngyuán	deportista

Z

杂	zá	mezclado
杂文	záwén	ensayo
杂志	zázhì	revista
再	zài	de nuevo, una vez más
再见	zàijiàn	adiós
在	zài	estar en; en
咱	zán	nosotros (incluidos el emisor y el receptor)
咱们	zánmen	nosotros (incluidos el emisor y el receptor)
早	zǎo	mañana; hace mucho tiempo; temprano
早晨	zǎochén	mañana
早饭	zǎofàn	desayuno
早年	zǎonián	cuando era joven
早上	zǎoshang	mañana
则	zé	estándar, regla

择	zé	seleccionar
怎	zěn	cómo
怎么	zěnmě	cómo, por qué
怎么样	zěnmeyàng	cómo
增	zēng	aumentar; añadir
增加	zēngjiā	incrementar
增添	zēngtiān	adicionar, aumentar
展	zhǎn	abierto; exposición
展览	zhǎnlǎn	exhibición
展览馆	zhǎnlǎnguǎn	sala de exhibición
站	zhàn	estar de pie, estación
张	zhāng	(palabra de medida); abrir
长	zhǎng	jefe; crecer
招	zhāo	hacer seña; llamar; reclutar
招呼	zhāohu	llamar
着	zháo	tocar; arder; estar afectado por
着凉	zháoliáng	estar resfriado
找	zhǎo	buscar
找到	zhǎodào	encontrar
照	zhào	brillar, iluminar
照片	zhàopiàn	foto
照相	zhàoxiàng	fotografiar
照相机	zhàoxiàngjī	cámara fotográfica
着者	zhe	(partícula verbal)
这	zhè	(sufijo)
这儿	zhèr	este
真	zhēn	aquí
整	zhěng	real, verdadero; verdaderamente
整个	zhěnggè	todo, completo
整齐	zhěngqí	todo
正	zhèng	ordenado, arreglado
正常	zhèngcháng	derecho, recto
正好	zhènghǎo	normal
正确	zhèngquè	jutamente
正式	zhèngshì	correcto, bien
正在	zhèngzài	formal, oficial
证	zhèng	en proceso de
证明	zhèngmíng	demostrar, probar
证书	zhèngshū	certificar; probar
之	zhī	certificado
之间	zhī jiān	(partícula estructural); de
之中	zhī zhōng	entre
之一	zhī yī	entre
支	zhī	uno de
支持	zhīchí	(palabra de medida); apuntalar
知	zhī	sostener, apoyar
知道	zhīdào	conocer; conocimiento
知名	zhī míng	saber
		célebre, famoso

知识	zhīshi	conocimiento
知识分子	zhīshi fènzǐ	intelectual
直	zhí	derecho, recto
职	zhí	empleo, puesto, obligación
职工	zhígōng	empleados y obreros
职业	zhíyè	profesión
职员	zhíyuán	funcionario administrativo
只	zhǐ	solamente
只有	zhǐyǒu	solamente, sólo
址	zhǐ	local; dirección
志	zhì	voluntad; anales, registros
致	zhì	enviar; dedicar
中	zhōng	centro; medio
中餐	zhōngcān	comida china
中国	Zhōngguó	China
中国菜	Zhōngguó cài	comida china
中间	zhōngjiān	entre, en el medio
中年	zhōngnián	edad media
中式	zhōngshì	estilo chino
中文	Zhōngwén	chino
中午	zhōngwǔ	mediodía
中心	zhōngxīn	centro
中学	zhōngxué	escuela secundaria
中药	zhōngyào	medicina tradicional china
钟	zhōng	reloj; campana
种	zhǒng	tipo; especie de; semilla
种	zhòng	sembrar; plantar
种花	zhòngguā	cultivar flores
重	zhòng	peso; pesado
重点	zhòngdiǎn	punto focal
重要	zhòngyào	importante
周	zhōu	circuito; semana; solícito
周末	zhōumò	fin de semana
周围	zhōuwéi	alrededor
主	zhǔ	anfitrión; dueño; propietario
主持人	zhǔchí rén	presentador, locutor
主人	zhǔrén	afitrión
主要	zhǔyào	principal
住	zhù	vivir
住处	zhùchù	residencia
助	zhù	ayudar
注	zhù	concentrar; notas
注意	zhùyì	prestar atención a
祝	zhù	desear
著	zhù	escribir; famoso
著名	zhùmíng	famoso, célebre
著作	zhùzuò	escritos, obra
专	zhuān	especial
专业	zhuānyè	especialidad

转	zhuǎn	volver; transmitir
装	zhuāng	ropa; fingir
准	zhǔn	permitir; otorgar; ciertamente
准备	zhǔnbèi	preparar
准时	zhǔnshí	a tiempo
桌	zhuō	mesa
桌上	zhuō shang	sobre la mesa
桌子	zhuōzi	mesa
子	zǐ	niño; (sufijo)
字	zì	palabra; carácter
字典	zìdiǎn	diccionario
自	zì	uno mismo; desde
自然	zìrán	naturaleza
自行车	zìxíngchē	bicicleta
总	zǒng	siempre; total
总是	zǒngshì	siempre
走	zǒu	caminar; ir
走路	zǒulù	caminar
租	zū	alquilar
足	zú	pie
足球	zúqiú	fútbol
足球场	zúqiúchǎng	campo de fútbol
足球赛	zúqiúsài	partido de fútbol
祖	zǔ	antepasado; abuelo
祖父	zǔfù	abuelo
祖国	zǔguó	patria
祖母	zǔmǔ	abuela
最	zuì	el mayor, el más
最大	zuì dà	el mayor
最后	zuìhòu	final; finalmente
最近	zuìjìn	recientemente
最小	zuì xiǎo	el menor
昨	zuó	ayer
昨天	zuótiān	ayer
左	zuǒ	la izquierda
左边	zuǒbian	el lado izquierdo
左面	zuǒmian	el lado izquierdo
左右	zuǒyòu	sobre, alrededor de
作	zuò	hacer
作法	zuòfǎ	modo, método
作家	zuòjiā	escritor
作文	zuòwén	composición
作业	zuòyè	tarea escolar
作者	zuòzhě	autor
坐	zuò	sentarse
坐着	zuòzhe	sentado
座	zuò	asiento; (palabra de medida)
座位	zuòwèi	asiento; plaza
做	zuò	hacer

练习答案

Clave para los Ejercicios

识字一	一、B	二、B	三、D		◆	一、D	二、C	三、B
识字二	一、D	二、A	三、A	四、AB	◆	一、ABD	二、C	三、B
识字三	一、C	二、D	三、D	四、B	◆	一、C	二、CD	三、C
识字四	一、C	二、B	三、C	四、C	◆	一、B	二、C	三、B
识字五	一、B	二、B	三、C	四、A	◆	一、B	二、C	三、BC
识字六	一、AB	二、B	三、C	四、C	◆	一、CD	二、C	三、AB
识字七	一、AB	二、AB	三、C	四、A	◆	一、C	二、B	三、D
识字八	一、C	二、C	三、B	四、B	◆	一、D	二、BCD	三、AC
识字九	一、D	二、AD	三、C	四、C	◆	一、C	二、B	三、B
识字十	一、C	二、C	三、B	四、D	◆	一、B	二、C	三、C
识字十一	一、D	二、B	三、D	四、D	◆	一、C	二、D	三、BD
识字十二	一、C	二、B	三、C	四、C	◆	一、D	二、D	三、D
识字十三	一、B	二、D	三、D	四、D	◆	一、C	二、D	三、D
识字十四	一、B	二、C	三、C	四、D	◆	一、D	二、D	三、D
识字十五	一、C	二、A	三、C	四、B	◆	一、D	二、B	三、C
识字十六	一、C	二、B	三、C	四、AD	◆	一、D	二、B	三、D
识字十七	一、D	二、D	三、A	四、C	◆	一、CD	二、C	三、B
识字十八	一、AB	二、A	三、D	四、C	◆	一、A	二、D	三、BCD
识字十九	一、B	二、D	三、AB	四、C	◆	一、C	二、D	三、A
识字二十	一、B	二、C	三、A	四、B	◆	一、C	二、C	三、BC
识字二十一	一、B	二、B	三、B	四、B	◆	一、C	二、D	三、CD
识字二十二	一、D	二、D	三、B	四、A	◆	一、D	二、BC	三、C
识字二十三	一、B	二、D	三、C	四、D	◆	一、D	二、BCD	三、B
识字二十四	一、A	二、D	三、D	四、D	◆	一、C	二、C	三、B
识字二十五	一、A	二、CD	三、C	四、B	◆	一、B	二、C	三、ABC

责任编辑：贾寅淮

封面设计：王 博

图书在版编目(CIP)数据

新编基础汉语·识字篇·集中识字：汉西对照／张朋朋著．—北京：华语教学出版社，2007
ISBN 978-7-80200-302-6

I. 新… II. 张… III. 汉字-对外汉语教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 122683 号

《新编基础汉语·识字篇》

集中识字

张朋朋 著

*

© 华语教学出版社

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄路 24 号)

邮政编码 100037

电话：0086-10-68329861/68320585

传真：0086-10-68326333

网址：www.sinolingua.com.cn

电子信箱：hyjx@sinolingua.com.cn

北京外文印刷厂印刷

中国国际图书贸易总公司海外发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

新华书店国内发行

2007 年(16 开)第一版

(汉西)

ISBN 978-7-80200-302-6

El objetivo de este curso integral es permitir a los alumnos adentrarse en la etapa de la lectura en muy poco tiempo y disfrutar de una fluida comprensión. Está diseñado para aquellos que han aprendido el *pinyin* y los componentes estructurales básicos de los caracteres.

El estudiante debe aprender treinta caracteres en cada una de las veinticinco lecciones. Para ello cada lección presenta todos los caracteres nuevos en una frase, facilitando así su memorización. Al finalizar el libro el estudiante dominará 750 caracteres chinos comunes y 1.300 palabras formadas con ellos, siendo capaz de leer y comprender los veinticinco diálogos coloquiales y cuatro fragmentos de prosa narrativa que se presentan.

RÁPIDO APRENDIZAJE DEL CHINO

集中识字

NUEVOS ENFOQUES PARA EL APRENDIZAJE DEL CHINO

Esta serie está especialmente diseñada con enfoques modernos para los estudiantes hispanohablantes que comienzan a estudiar el idioma chino. Independientes uno de otro, aunque integrados como parte de un todo, los libros de la serie son: *Chino hablado intensivo*, *Radicales chinos más comunes*, y *Rápido aprendizaje del chino*.